

# ESTUDIARÁN SEPARADAMENTE LEY DE REGISTRO ELECTORAL

■ El ex senador Juan de Dios Carmona, del Movimiento Social Cristiano, y Jaime Tormo, presidente de la Democracia Radical, concurren al Ministerio del Interior para formular sugerencias y observaciones al anteproyecto de ley sobre el Sistema Electoral Público.

Página 5



Juan de Dios Carmona

Declaración conjunta de 3 puntos emitieron ayer Alvarez, Esguep y Nasur

# SUPERADAS DIFERENCIAS DE AUTORIDADES DEPORTIVAS



Una declaración pública en conjunto emitieron ayer los tres máximos dirigentes del deporte nacional, en virtud de la "impasse" suscitada entre DIGEDE y el Comité Olímpico de Chile, y la Federación de Fútbol de Chile. En la reunión, el director general de Deportes y Recreación, brigadier general Arturo Alvarez, leyó un comunicado en el cual señaló que daba por superadas todas las diferencias y que reabría las puertas del organismo que él dirige a Juan Carlos Esguep y Miguel Nasur. En la foto, los personeros en el momento de dar lectura a la declaración.

Página 18

JUEVES 9 de Enero de 1986  
Año LXIX N° 22.485 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — Sta. Lucrecia

**\$ 50**  
REGIONES \$ 60  
L. II, XI y XII \$ 60

## LA NACION

### LLEGO "AMENAZA" CARIOCA



Arribó a nuestro país el primer representante extranjero que participará en el "Clásico Internacional Viña Cousiño Macul" que organiza el Club Hípico. Se trata de "Cisplatiné", la gran carta de la hípica brasileña en el encuentro continental del próximo domingo.

Durante la presente temporada

# US\$ 300 MILLONES EN FRUTA SE EXPORTARÁN A LOS EE.UU.

■ La cifra corresponde a unos 36 millones de cajas. Un 20 por ciento más que en 1985

Página 6

# U. Católica y Rangers partieron ganando

■ Vencieron dos a uno, a Unión Española y a Everton, respectivamente

Páginas 15-16 y 17



EN ESTA  
EDICION

## ELLERY QUEEN

Cerillas Salvadoras





## cartas

### uniformados en retiro

Señor Director:

El diario de su digna dirección ha publicado la importante y prestigiosa declaración que han hecho los señores generales y almirantes en retiro. Esta declaración involucra una actitud espontánea y sincera, que los hace merecedores de toda clase de elogios.

En estos momentos es necesario e imprescindible, más que nunca, que todos los que estamos en retiro permanezcamos férreamente unidos, formando un bloque indestructible e inflexible al lado del Gobierno que preside el señor Presidente y Capitán General don Augusto Pinochet Ugarte, quien solamente tiene en lo más íntimo de su corazón, el amor a la Patria tan querida. Quienes no tenemos prejuicios ni mezquinas ambiciones personales, estamos dispuestos a defenderla hasta dar la vida si fuese necesario, siempre junto al señor Presidente, para que continúe cumpliendo su sagrado juramento, engrandeciéndola y haciéndola progresar cada día más; progreso que estamos viendo efectivamente concretado de norte a sur en nuestra nación.

Señores generales y señores almirantes, tengan ustedes la seguridad absoluta de que cristalizó y condense el pensamiento immaculado de todos los que estamos en retiro, al referirme a su espléndida declaración, tan digna, hermosa, que merece aceptación unánime, pues es brillante en todo sentido y tiene una gran significación patriótica, todo lo cual los hace acreedores del reconocimiento y agradecimiento de los chilenos que aman sincera y desinteresadamente a Chile. Señores generales y almirantes, el infrascripto estará siempre a sus órdenes y en consecuencia, sin pretensiones ni ambiciones de ninguna naturaleza, al lado del señor Presidente que, por sus condiciones morales, inteligencia, preparación intelectual y su cualidad de gran patriota, debe mantenerse como Presidente de la República y cumplir en todos sus aspectos lo estipulado y prescrito en la Constitución aprobada en 1980 por una mayoría cercana al 70% de la ciudadanía de la nación.

Saludando a Ud. y agradeciéndole desde ya la publicación de ésta.

E.M.B.  
Teniente coronel de Ejército  
en retiro

### universidad estatal

Señor Director:

En medios académicos e intelectuales circula un comentario respecto a qué se estarían haciendo gestiones para que la Universidad del Norte sea "devuelta a la Iglesia Católica Chilena", medida que habría sido apoyada, ante desconocimiento de la materia, por dos ex-Ministros de Educación y, aun

más, el Vaticano ya tendría designado un Gran Canciller para su conducción.

Se trata, por cierto, de una información errónea que, dado el efecto negativo y desorientador que puede tener en la opinión pública, es preciso aclarar.

La Universidad del Norte es un establecimiento de enseñanza superior dependiente del Estado y que para los efectos de su administración se rige por estatutos propios.

Su creación se inicia el 31 de marzo de 1956 con el establecimiento en Antofagasta de determinados organismos docentes dependientes, en ese entonces, de la Universidad de Chile, con el objeto de poner al alcance de la juventud nortina las posibilidades de una educación superior. A partir de esa fecha, los esfuerzos de desarrollo realizados por su personal, tanto docente como universitario, han sido orientados y apoyados con recursos fiscales en conformidad a la ley.

Por esta razón, estimo oportuno expresar mi preocupación por el error que se comete al tratar de vincular una dependencia de esa casa de estudios con la Iglesia, dando una voz de alerta a las autoridades responsables y, al mismo tiempo, solicitando la investigación, a la luz de los antecedentes jurídicos y legales, de los hechos que evidencian la gestación de una apropiación ilícita por particulares de nuestra Universidad del Norte.

Le saluda atentamente  
Julio Iver Marti  
C.I. 1.126.725 Stgo.

### veraneando en Bellavista

Señor Director:

Para los que veraneamos en Santiago, encontrar ambientes gratos, entretenidos y a la vez interesantes, no es difícil. Diversas instituciones se han dado a la tarea de "hacer cosas" durante los meses de enero y febrero, aprovechando el clima y el tiempo libre de los habitantes.

Las universidades y las agrupaciones culturales, con sus cursos y talleres y con actividades teatrales y musicales, generalmente al aire libre, son algunas de las múltiples oportunidades que brinda la ciudad.

En el barrio Bellavista, todo un mundo heterogéneo integrado por artistas, anticuarios y visitantes, desarrolla, por segunda vez, un muy sui generis Festival. Las calles trazadas irregularmente a los pies del cerro San Cristóbal, se convierten en un hervidero de actividades, todas muy agradables y enriquecedoras; todo gracias a la labor conjunta de los vecinos y de la Corporación Amigos del Arte.

Tanto para el santiaguino como para los turistas, llegar al barrio Bellavista y ubicarse en su centro vital, la plazuela Camilo Mori y el llamado Castillo Lehué, es vivir en un verdadero ambiente de balneario, pero de arte y cultura.

Francisco Silva Méndez  
Providencia

## Burocracia

La caricatura titulada "burocracia", de un periódico norteamericano, es la síntesis del ridículo en que la oposición envuelve a ese conjunto de oficinistas del Estado.

En el primer plano de dicha caricatura se puede ver a un hombre cincuentón, grueso y de gafas, sentado en su sillón giratorio. Otro individuo, subalterno, le presenta una montaña de papeles, que apenas puede cargar con las dos manos. El jefe le dice:

—Bote todas esas cartas inútiles, pero antes haga sacar copias de cada una.

Los burócratas en las caricaturas son hombres obesos, sentados en los cueros redondos de sus sillones. En Francia llaman a los burócratas ronds de cuir. En los Estados Unidos les pintan calvos, miopes y "calipigios", por la costumbre de permanecer sentados.

Burocracia es el exceso de funcionarios de la administración fiscal producida en mucha parte para ayudar a los electores pobres y a una enorme parte de la pobla-

viejita campesina de su isla, a quien le preguntan por su marido, y ella, sin quitar de su vista el huso, dice:

—Era un hombre muy honrado y activo. Era bandolero.

Entendámonos. Los bandoleros heroicos a que me refiero, por el estilo de José María en Sierra Morena, respetaban a las damas, vengaban entuertos y repartían el dinero de los que tienen mucho a los necesitados.

Ciriaco Contreras, en Chile, según lo poco que he podido saber de él, fue precursor de los impuestos internos. En efecto, Contreras cobraba derechos de peaje en los caminos. Me contaba Jorge Schneider Labbé que oyó decir a su madre lo siguiente. Era muy niña cuando se presentó delante de su padre un huaso de buena figura, que había dejado el caballo amarrado al lado afuera. Esto pasaba en el fundo de la familia Labbé, en Curicó. El huaso se quitó el sombrero y pidió al señor Labbé que entregara cierta suma de dinero que debía a uno

oficial que se aparte del estilo administrativo, seco y fuerte.

En las oficinas de la burocracia se oye hablar de reajustes, de jubilaciones, de desahucios, de fondos de retiro. A veces se escucha una discusión a propósito de la diferencia que va entre una nota y un oficio. Esos cerebros rebosan leyes, decretos nuevos y contradecidos, ya no se sabe cuáles leyes dan por la cabeza a otras, ni cuáles fueron derogadas o volvieron a la vigencia.

Florecieron nombres novísimos, como ser: vicepresidentes ejecutivos, jefes de departamentos, jefes de secciones, administradores, empleados de planta y empleados a contrata. Los liceos y las universidades alimentan a esa flora tropical. Junto a los miserables "jóvenes sin pretensiones", que vegetan en los grados 15, 16 y 17, hay los príncipes de la burocracia, con doce a quince mil al mes, auto en la puerta, 200 por cada sesión del Consejo, té, tocador y empleados gratuitos. Los aprovechadores estrujan al contribuyente como a un limón, emplean a sus parientes y amigos personales sin importarles un comino el derecho de antigüedad.

Ha nacido en Chile una especie de roedor de presupuesto. Conoce a fondo los recovecos y los intersticios por donde se puede colar entre la maraña de leyes para cobrar viáticos, porciones de sueldos atrasados, gratificaciones y horas suplementarias.

En la burocracia cada uno tira para su raya; no se busca legalidad, ni escalafón ni ascensos por méritos reales.

Me contaba el empleado de cierta Caja lo siguiente: con diez años de experiencia ha visto aumentar a quince el número de empleados de un servicio que él hacía por sí solo bastante mejor. En cierta ocasión vio aparecer en la oficina a una dactilógrafa muy bonita. Le dio a copiar una nota y ella le respondió, sonriendo de manera angelical:

—No sé escribir a máquina.

En otro Departamento, cuando los empleados bostezan y no hay ni siquiera una vislumbre de labor efectiva, el Director llama a las dactilógrafas, las hace sacar cualquier libro de la biblioteca, al azar, y les va diciendo por turno:

—Usted me copiará esto; usted me copiará esto otro y usted lo de más allá.

Las máquinas empiezan a teclear.

Ayer fui al Correo para certificar un libro destinado a la capital. Hice cola. Cuando llegó mi turno la dama de la izquierda (son dos) informó: "su tarjeta". Me faltaba comprar una tarjeta en un cincuenta y llenarla. La llené, hice nueva cola. La otra señorita miró el paquete como quien huele algo podrido y exclamó: "falta el lacre". Tuve que salir a lacrar en el buró de otra señorita. Había pasado una hora. ¡Para mandar un libro a un señor que vive en Peñalolén y tiene casilla ahí mismo, en el Correo!

Un telegrama de Antofagasta dice: "La más grande Compañía Pesquera que se haya interesado por instalarse en este puerto, procedente de Panamá, desistió de hacerlo a causa de la tramitación, o interminable papeleo santiaguino".

Los empleados públicos han aumentado en 31.000 desde 1938.

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO  
LA NACION.— Domingo 16 de julio de 1944



ción, inteligente pero incapaz de ganar dinero.

No es posible que el dinero sea acumulado en las pocas manos de aquellas personas que nacen con aptitudes para cazarlo y para acapararlo.

No se crea que la aptitud para ganar dinero permitiría realizar la selección de las especies humanas. A veces se encuentra uno con agentes de bolsa y con comerciantes astutos para el negocio, sin que, aparte de eso, tengan la menor inteligencia, ni siquiera buena salud, ni hábitos de cultura.

Es común ver hombres enriquecidos por su propio esfuerzo y enteramente incapaces para disfrutarlo, para fundar una familia o hacer cualquiera cosa de provecho colectivo.

Antiguamente, en Europa, los bandoleros de caminos en Inglaterra, los piratas, los bandoleros montañeses españoles o italianos, tenían la disculpa de que salían a robar a los que tienen demasiado, para entregarlo a sus familiares y a los pobres. En una de las novelas de la italiana Grazia Deledda, de Cerdeña, se lee el caso de una

de sus inquilinos, enfermo en esa fecha. Una vez entregado el dinero dió su nombre, saludó a los mosqueteros y partió al galope. Era Ciriaco Contreras.

Este bandido pedía cabalgaduras a los inquilinos; casi nunca dinero. Cuando atajaba a los ricos en los caminos les cobraba en efectivo, a manera de impuesto.

La burocracia tiene mucho de Contreras, sólo que se ha sentado y no arriesga el pellejo. La palabra proviene seguramente de buró, o bureau, escritorio, en francés.

La burocracia, o asilo de millones de personas incapaces de ganar dinero en el comercio o en las especulaciones, ha cobrado fuerza inimaginable y también se ha corrompido un poco, por abusos de los aprovechadores. Según Ortega y Gasset, en nuestra América la función es siempre mayor que el órgano, en otras palabras, el funcionarismo excesivo no corresponde a los trabajos, o fuerzas vitales de las repúblicas.

El burócrata es hombre de números y de fórmulas verbales; el verbo para él tiene una importancia básica. No concibe un escrito



## Ciencia y Tecnología

En diciembre de 1984 el Presidente de la República reunió en un almuerzo de camaradería a más de 70 académicos de las universidades chilenas. Allí estaban presentes la ingeniería, la medicina, la química, agronomía, ciencias biológicas, etc.

En esa feliz oportunidad, única en nuestra historia, ya que ningún otro Presidente había tomado tan a fondo conciencia del papel que les corresponde jugar en el desarrollo del país a los científicos chilenos, los instó a prestar su colaboración en los programas de desarrollo nacional. Por eso no extrañó escuchar, la noche del 31 de diciembre en el discurso de saludo que pronunciara el Presidente Pinochet, referencias directas al fenómeno del desarrollo científico y tecnológico del país.

Durante los últimos años se han hecho grandes esfuerzos para desarrollar sistemas universitarios, lo que ha significado un fuerte incremento de los presupuestos globales de las instituciones de educación superior y la creación en ellos de inmensos laboratorios de investigación, servicios técnicos y cargos de jornada completa, que forman parte de los recursos materiales y humanos más calificados con que cuenta el país. Los especialistas que ahí trabajan están no sólo expresando, sino deseando, poder integrarse en forma real al proceso de desarrollo del país. Se hace conveniente entonces que el Gobierno y el sector productivo puedan recurrir a ellos para encontrar solución a los múltiples problemas que plantean los respectivos procesos de desarrollo.

El papel de las universidades en el desarrollo científico y tecnológico es ampliamente reconocido; ellas han ejecutado, a través de muchos años, la casi totalidad de las actividades de creación e incorporación de conocimiento y de educación científica y tecnológica. Al mismo tiempo han prestado numerosos servicios técnicos al proceso productivo.

Sin embargo, es poco frecuente que las universidades analicen el conjunto de sus actividades desde el punto de vista de los requerimientos de conocimiento del sector productivo, y aun más raro que para ello empleen un modelo global del proceso de generación, adaptación e incorporación del conocimiento a las empresas.

La evaluación de la labor universitaria se orienta con mayor frecuencia a determinar la contribución total que ellas hacen a su país en docencia superior, en investigación básica y aplicada y en servicios de extensión. Dicho aporte se cuantifica, por lo general, en forma de gasto universitario en cada una de las funciones señaladas. Esto deja de lado todo el problema de la eficiencia con que cumplen sus tareas y las dificultades que se originan en sus débiles conexiones con el sector productivo.

Diversos estudios señalan que para lograr esta interrelación universidad - sector productivo, la universidad debe entregar al menos cuatro tipos de servicios al sector productivo. Estos son:

- 1.- Trabajos docentes para el perfeccionamiento del personal de las empresas, dentro de un concepto de educación permanente.
- 2.- Trabajos de investigación y de desarrollo experimental.
- 3.- Trabajos de consultoría, que consisten en la aplicación de conocimientos disponibles en el país a problemas específicos de un usuario.
- 4.- Trabajos relativos, tales como servicios técnicos de computación, análisis químicos, ensayo de materiales, documentación e información.

Las universidades pueden proporcionar estos servicios a una gran variedad de organizaciones. Algunos pueden ser los usuarios finales del conocimiento, otros pueden cumplir una función intermediadora.

- A su vez los potenciales demandantes de servicios universitarios pueden ser:
- Empresas productivas de bienes o servicios.
  - Firmas consultoras
  - Agrupaciones de profesionales y otros organismos gremiales.
  - Institutos no universitarios de investigación y desarrollo técnico.
  - Organismos de Gobierno (ministerios, instituciones de planificación de fomento).
  - Entidades regionales e internacionales.

Los trabajos para el sector productivo constituyen un mecanismo eficaz de vinculación con la realidad nacional, que ayuda a la universidad a adecuar sus programas docentes y a orientar su investigación en forma realista, mejorando con ello su contribución al desarrollo del país.

Naturalmente, la idea que el Presidente expresara en su reciente discurso sólo podrá materializarse a cabalidad si desinteresadamente entregamos lo mejor de nosotros al desarrollo y crecimiento de Chile, su pueblo y su historia.

## Nuevo Sistema de Salud

Una reciente modificación a la Ley de Prestaciones de Salud permitirá, a partir de este año, que más de 600 mil trabajadores puedan acceder gratuitamente a todas las prestaciones de salud por las que, hasta hace algunos días, debían cancelar el 50 por ciento de su valor.

Esto ha aumentado la cobertura de gratuidad desde el 68 por ciento al 75,65 por ciento de la población, lo que se traduce en una cantidad superior a siete millones de personas que reciben atención médica sin costo en todos los establecimientos dependientes del Sistema Nacional de Servicios de Salud.

Este nuevo régimen legal de salud contiene tres elementos básicos que deben destacarse.

En primer lugar, se da un cumplimiento definitivo al precepto constitucional que garantiza el derecho a la protección de la salud mediante el acceso igualitario y la libertad de elegir el sistema — estatal o privado — al que cada persona desee acogerse.

Destaca, asimismo, el hecho de que esta nueva modalidad conlleva un elemental principio de equidad redistributivo, por cuanto cada trabajador contribuirá de acuerdo a su propia capacidad económica al financiamiento de las prestaciones de salud que deba recibir.

Un último pero no menos importante principio que informa el nuevo cuerpo legal, se refiere a la eliminación de la diferencia de regímenes de salud según la calidad previsional, uniformando un sistema igualmente aplicable a trabajadores dependientes o independientes.

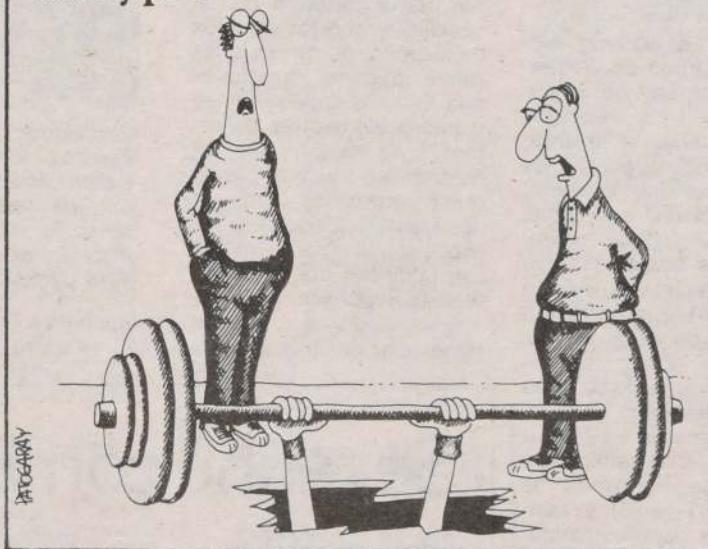
En efecto, los trabajadores independientes que coticen en cualquier régimen previsional y aquellos que lo hagan como imponentes voluntarios, tienen ahora derecho a la medicina preventiva gratuita. En igual situación se encuentran los trabajadores dependientes de los sectores público y privado y las personas que gocen de pensión previsional o de subsidio, ya sea por incapacidad laboral o por cesantía.

De este modo, sólo el 11 por ciento de la población pagará el 50 por ciento del valor de las prestaciones; un 13 por ciento, es decir, aquellos cuyos ingresos no superan los \$ 25.450.-, pagarán el 25 por ciento, y el resto, como ya se dijera, tendrá atención totalmente gratuita.

Esta ampliación de la cobertura de la atención preventiva de los servicios de salud redundará en importantes tasas de bienestar social y de mayor productividad laboral. El Gobierno continúa de este modo perfeccionando la red de asistencia social, focalizando el apoyo en los más desposeídos, de acuerdo a los principios que invariablemente ha sustentado.

Ha sido éste, pues, un muy buen comienzo para 1986 y una clara señal de que el énfasis que este año se pondrá en el desarrollo social es una realidad.

### Pesa y piso



### Con "V" de... "veneno"

No hay valor alguno de cuya práctica podamos decir que debe ser absoluta. Hasta la bondad tiene un límite, por lejos que esté puesto. Y la solidaridad también lo tiene; hay un momento a partir del cual se transforma en complicidad.

Esto es algo que todos deberían tener presente, y si no hubiera constantes muestras de lo contrario, no habría necesidad de decirlo. Hoy conviene recordárselo a los médicos, a los que se está tratando de seducir y engañar con una tan prestigiosa palabra como es "solidaridad", referida a una situación que no tiene nada de dramática... a excepción de la teatralidad con que la escenifican su protagonista y ciertos personajes del Colegio Médico. La no renovación del contrato del doctor Vacarezza, principal actor del que ya va siendo sainete, responde estrictamente a razones de buen funcionamiento del servicio en el que obtenía su sueldo. Los médicos responsables de un hospital deben, ante todo, velar por los pacientes: proporcionarles cuanto salud esté a su alcance (deber común a todos los médicos, por lo demás); en lo más mínimo su deber podría consistir en asegurarse ingresos a los dirigentes políticos a fin de que lleven a cabo con holgura su poco curativa tarea de agitación. Ello sería como financiar a los pasteleros para que, en vez de pasteles, se dedicaran a la producción de veneno. Es de suponer que los pasteleros son tales porque les gusta la pastelería. ¿De qué gran engaño serían víctimas si se los hiciera "solidarizar" con los que gustan de la estricnina!

Lápidus

## La Empresa de Exportar

Las principales previsiones económicas hechas para el presente año se relacionan de un modo u otro con la gran empresa de exportar. Como todos sabemos, ésta ha sido una de las realizaciones más representativas de la capacidad creadora del Gobierno, que en doce años ha logrado renovar sustancialmente la fisonomía tradicional de nuestras exportaciones y, por consiguiente, la nomenclatura de ingresos que por este concepto se generan.

Nadie, en realidad, habría imaginado en un campo tan difícil, un cambio tan súbito y profundo de situación. Mucho menos, en un tiempo tan breve.

Antes, como se recordará, y conviene que los jóvenes lo sepan, nuestro país dependía para todo efecto práctico del cobre. "La viga maestra", lo llamó un Presidente. Otro, acusando la proclividad burocrática de su ideología, lo llamó "el sueldo de Chile".

Y no les faltaba razón. El volumen de sus ventas y los precios que alcanzaba en el mercado internacional de metales, hacían sentir con tal fuerza su gravitación en el comportamiento general económico del país, que éste parecía vivir sometido al diario suspenso de las oscilaciones de precios, en un mercado tradicionalmente sensible a las influencias especulativas.

Hoy se conoce la estrecha relación que existe entre el sentido de soberanía de un país y su grado

de independencia económica como productor de bienes exportables. Esta relación siempre ha existido, pero hoy, a escala internacional, resulta más evidente que nunca. Un país monoprodutor, que predominantemente depende, para la atención de su balanza de pagos, de la exportación de un solo producto, es considerado soberano sólo por concesiva delicadeza de los otros países con que mantiene relaciones.

En este sentido Chile, en doce años, al diversificar su producción exportable como con creciente éxito lo está haciendo, ha duplicado en el mundo internacional de los negocios la presencia de su condición soberana.

Es ésta una verdad tan objetiva, tan materialmente elocuente y manifiesta, que nadie, sensatamente, se atrevería a negarla.

Hoy el cobre representa — de un ochenta por ciento que era — sólo un 46 por ciento de nuestras exportaciones... Es éste un inequívoco parámetro de nuestro real desarrollo económico.

Para el presente año todas las proyecciones de exportación de productos chilenos consultan un notable aumento, expectativa ampliamente justificada con sólo tomar por caso el de la fruta, que en este período estacional subirá a sesenta millones de cajas, con un ingreso de 400 millones de dólares. Cifras que aumentan en un veinte por ciento las ya subidas exportaciones de la temporada anterior.





Atentamente, Toby Roth, miembro de la Cámara de Representantes por el Partido Republicano, Wisconsin, Estados Unidos, escucha la información que le proporciona Juan de Dios Carmona, integrante de la Comisión Asesora de Anteproyectos Legislativos. De izquierda a derecha: Guillermo Bruna, Jaime Guzmán, Toby Roth y la traductora oficial.

## Transición hacia plena democracia está funcionando

□ Es el mensaje que entregó la Comisión que encabeza Sergio Fernández al parlamentario norteamericano Toby Roth, quien lo llevará a su país

"La Comisión Asesora de Anteproyectos Legislativos, con la cual tuvimos una conversación muy extensa y provechosa, me ha dado un importante mensaje para llevar a mi país: que la transición hacia la democracia está funcionando".

Así lo señaló ayer Toby Roth, miembro de la Cámara de Representantes por el Partido Republicano de Wisconsin, Estados Unidos, al término de una reunión con los integrantes de este organismo asesor presidencial, con los cuales estuvo reunido durante una hora y media, tras su llegada a Santiago a las 15.15 horas.

"Tuvimos, dijo, una conversación muy extensa y provechosa. En Washington, en el Congreso están muy interesados en la transición chilena y la Comisión, en forma muy eficiente y cordial me contestó las preguntas que les hice".

Añadió que el pueblo norteamericano "siempre ha tenido un gran interés en Chile y en este sentido la Comisión me ha dado un importante mensaje para llevar a mi país: que la transición está funcionando".

La reunión con los integrantes de la Comisión Asesora de Anteproyectos Legislativos, que preside el abogado y ex Ministro del Interior, Sergio Fernández, se inició a las 17.30 horas prolongándose hasta las 19.00. Respecto de la misma, Sergio Fernández explicó que durante este encuentro se informó al parlamentario norteamericano sobre el trabajo que realiza la Comisión, cuáles son los proyectos que ha despachado, cuál es la forma en que trabaja, sus integrantes y la relación con el Ejecutivo.

Asimismo, nos referimos a los proyectos que ya fueron enviados a la Junta de Gobierno y cuáles son los que están ya aprobados y vigentes. "En general, sostuvimos un intercambio de opiniones e informaciones muy interesante y de positivo interés para ambos".

En la oportunidad, también se le explicó a Toby Roth las características de nuestro Gobierno, respetuoso de las normas constitucionales vigentes y profundamente interesado en que se cumpla totalmente el proceso de transición hacia la plena democracia, establecido en la Carta Fundamental.

Estamos, dijo Juan de Dios Carmona, ante un gobierno militar y autoritario, sometido a las normas constitucionales.

También, explicó al parlamentario norteamericano, la presión de la civilidad sobre las Fuerzas Armadas en 1973 para que éstas pusieran fin al Gobierno de Salvador Allende. La acción del 11 de septiembre de 1973, dijo, fue la reacción de un país entero que quería preservar algunas cosas que le interesan a todos los chilenos. En primer lugar, su subsistencia como país libre y no sometido a la tiranía soviética.

Asimismo, se refirió a la connotación que en el exterior tienen los partidos políticos chilenos, de la cual carecen internamente y cómo el denominado "Acuerdo nacional para la transición hacia la democracia plena" no es ni un acuerdo ni tiene las características de nacional. Su nombre, agregó, tiende a dar una imagen errada en el exterior, donde se piensa que en él están agrupadas la mayoría de las fuerzas políticas, lo cual no es efectivo, como tampoco lo es la creencia general de que éste representa a la civilidad toda. Finalmente puntualizó que Chile camina hacia la democracia plena por un camino pacífico y verdadero.

Toby Roth permanecerá en nuestro país hasta el próximo martes.

En período legislativo 1985

# Más de cien proyectos de ley aprobó la Junta de Gobierno

Más de un centenar de proyectos de ley aprobó la Junta de Gobierno durante el presente año legislativo. Entre éstos el Tratado de Paz y Amistad suscrito por los Gobiernos de Chile y Argentina y que puso fin a más de un siglo de diferencias entre los dos países; el acuerdo que suscribió Chile con Estados Unidos, relativo al uso del aeropuerto Mataverí de Isla de Pascua y las Leyes Orgánicas Constitucionales de Estados de Excepción y del Tribunal Calificador de Elecciones.

Entre aquellas iniciativas de carácter eminentemente social, destacaron el proyecto de ley que traspasó al Fondo Unico de Prestaciones Familiares y Subsidio de Cesantía, el financiamiento de los subsidios de reposo maternal (11-6-85). Asimismo, la nueva Ley de Salud (15-10-85) que rige desde el día 1º del presente mes, la que reajustó las remuneraciones del personal del sector público (3-12-85) y aquellas que concedió indulto general, rebajando en un año las condenas a todos los condenados por delitos que no atenten contra la vida y las personas (26-12-85).

En cuanto al aspecto económico, la Junta de Gobierno aprobó la Ley de Presupuestos y las normas complementarias al mismo; la que modificó disposiciones sobre impuesto a la renta; sobre sociedades anónimas, sobre zonas francas e impuesto a las ventas y servicios. Otra iniciativa modificó la Ley 18.401 que normaliza la situación de las entidades intervenidas (23-7); se estableció un convenio de pago para los deudores de derechos aduaneros e IVA por la importación de camiones y vehículos de transporte de pasajeros (17-12-85) y también normas para las entidades financieras en liquidación (3-1-85).

También, se aprobó el proyecto de ley que estableció un nuevo régimen legal para la industria automotriz y se estableció un seguro obligatorio de accidentes personales causados por circulación de vehículos motorizados.

### LEYES POLITICAS

En el ámbito político, la Junta de Gobierno aprobó dos iniciativas. Se trata de las Leyes Orgánicas Constitucionales sobre el Tribunal Calificador de Elecciones y de Estados de Excepción, que se encuentran vigentes, la primera desde el 3 de octubre del año pasado y la segunda desde el 15 de junio último.

### ACUERDOS INTERNACIONALES

Entre los acuerdos y tratados internacionales, sin lugar

a dudas destaca el Tratado de Paz y Amistad suscrito con Argentina y cuyo texto fue aprobado por el Poder Legislativo el 11 de abril de 1985.

Asimismo, el relativo al uso del aeropuerto Mataverí de Isla de Pascua, aprobado en

el mes de octubre y que permitirá la ampliación de la pista de ese terminal aéreo nacional, como igualmente la instalación de técnicos norteamericanos en caso de producirse un aterrizaje de emergencia de las naves espaciales de órbita polar.

En total, se aprobó 22

acuerdos internacionales con Honduras, Haití, Uruguay, Perú, Costa Rica, Egipto, Ecuador y Colombia, entre otros, además de aquellos suscritos con la UNICEF y el de incorporación de Chile como miembro de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional.

## En visita de rutina llegó el embajador Hernán Errázuriz

□ La calificó como de coordinación e informativa e indicó que hoy viajará a Bucalemu, donde se reunirá con el Presidente Pinochet

A las 15.15 horas de ayer llegó al país el embajador de Chile en Estados Unidos, Hernán Felipe Errázuriz, con el propósito de informar a las autoridades sobre su misión diplomática en Washington, según indicó.

El embajador formuló breves declaraciones a su llegada al aeropuerto Arturo Merino Benítez, oportunidad en que señaló que se trata de una visita periódica que debe hacer "para coordinar mis funciones y en las que tomé contacto con el canciller y con los diversos ministerios, porque ustedes saben que las relaciones con Estados Unidos tienen variados elementos, de carácter técnico, que requieren, en muchos casos, tener contactos directos con las autoridades acá, en especial también, recibo instrucciones del Presidente de la República.

Consultado si su viaje tiene relación con la visita



Embajador de Chile en los Estados Unidos, Hernán Felipe Errázuriz, asediado por los periodistas, luego de su llegada al aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez.

que hará a Chile, el próximo 15 de enero, el senador de-

mócrata estadounidense, Edwards Kennedy, dijo que sostuvo el martes último una entrevista informativa con el personero, añadiendo que "tengo cosas más importantes y de carácter oficial que tratar aquí".

Declinó referirse a los motivos del viaje de Kennedy a Chile y ante una consulta sobre si persuadiría a las autoridades para que reciban en audiencia al senador, manifestó que está totalmente de acuerdo con el Gobierno, "así es que no las voy a persuadir".

Trascendió, en todo caso, que el embajador Errázuriz viajará hoy hasta la localidad de Bucalemu, donde se encuentra el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, a fin de informarlo personalmente sobre su reunión con Kennedy.

Del mismo modo, Errázuriz informó que coincidió en el avión con el congresista norteamericano, Toby Roth, quien viene al país en una visita de conocimiento, la cual se suma a la que harán otros miembros del Congreso norteamericano en los próximos días.

En materia de deuda externa latinoamericana, el embajador aseguró que este "es uno de los capítulos más importantes que están realizando los congresistas norteamericanos y es un punto prioritario en sus agendas.

Hernán Felipe Errázuriz permanecerá una semana en el país.

### EMBAJADOR BARNES

Para las primeras horas de la tarde de hoy está anunciado el regreso al país del embajador de los Estados Unidos en Chile, Harry Barnes, quien viajó a Washington el 21 de diciembre último con motivo de las festividades de fin de año, según informó el propio diplomático antes de viajar. Se supo que una de sus primeras actividades será sostener una entrevista con el Canciller Jaime del Valle.

## Se reúne comisión Gobierno-Iglesia en el Vaticano

Una reunión destinada a abordar temas relativos a las relaciones entre el Gobierno y la Iglesia tendrá lugar en los próximos días en Ciudad del Vaticano.

Por ese motivo viajaron a Roma el Nuncio Apostólico de la Santa Sede en nuestro país, monseñor Angelo Sodano, y el jefe de gabinete del Ministerio de Relaciones Exteriores, Rodrigo Serrano Bombal.

Serrano viajó en las primeras horas de la tarde de ayer a la capital italiana, para integrarse a la comisión nacional designada para tratar las relaciones con la Iglesia, que integra además el embajador chileno ante la Santa Sede, Héctor Riesle.

Por su parte, el Nuncio, monseñor Angelo Sodano, viajó con el mismo destino el lunes último, pero su partida fue informada recién ayer por un vocero de esa representación diplomática. Este señaló que el prelado realizaría "consultas" en el Vaticano y una serie de actividades de carácter eclesástico, sin proporcionar mayores detalles. Indicó, asimismo, que Sodano estaría de regreso en Chile antes de fin de mes.





Los dirigentes del cobre de la División Andina, encabezados por Hugo Estival, izquierda, se entrevistaron en la mañana de ayer con el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, para plantearle distintas situaciones de orden laboral que afectan a los trabajadores que representan.

## Dirigentes del cobre con el Ministro del Interior

Distintas situaciones de orden laboral —entre éstas el aumento de los trabajadores de empresas contratistas en las distintas divisiones y niveles de la Corporación del Cobre, planteó ayer al Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, la directiva del Sindicato Industrial y Profesional de la División Andina, encabezada por el dirigente y consejero del Consejo Económico y Social, Hugo Estival.

El primer tema abordado, indicó, se refiere a la insistencia de las empresas contratistas, que han seguido aumentando en CODELCO. En una primera denuncia que hicimos, precisó, teníamos 858 trabajadores de esa empresa. Al 4 de noviembre de 1985, éstos habían aumentado a un total de 1.675 trabajadores, contra 1.670 de la División Andina. Este fenómeno, se-

ñaló, se está viendo también en Chuquibambilla, El Salvador y en El Teniente, lo que nos preocupa.

Un segundo tema expuesto al Secretario de Estado dice relación con un dictamen, el 6.197 de la Dirección del Trabajo, que nos da la razón en cuanto a que todos los trabajadores con jornadas de doce días —por dos de descanso— les corresponde un día adicional conforme al artículo 49 del decreto 2.200. "En esta materia, el Ministro del Interior se mostró muy abierto a nuestros planteamientos, señalándonos que a la brevedad obtendríamos una respuesta".

Finalmente, informó que otro aspecto que se abordó con el Secretario de Estado se refiere a las relaciones laborales, que en algunas divisiones no son buenas.

## Promulgada ley sobre Instituto O'Higiniano

Fue promulgada ayer la Ley N° 18.487 que modifica a la Ley N° 18.609, que concede personalidad jurídica al Instituto O'Higiniano de Chile y señala sus objetivos.

Las principales modificaciones introducidas a la Ley N° 14.609 son el reemplazo de la expresión "Instituto O'Higiniano" por "Instituto O'Higiniano de Chile".

Cambia el artículo primero el siguiente inciso: "El Presidente de la República será el Presidente Honorario del Instituto O'Higiniano de Chile".

Reemplaza el artículo 2 por el nuevo artículo que dice: "Los objetivos del Instituto O'Higiniano de Chile son, entre otros, los siguientes: A) Promover por todos los medios a su alcance, y en especial mediante la investigación, extensión, docencia y publicidad el conocimiento de la vida, valores y obras del Libertador General Don Bernardo O'Higgins Riquelme, Capitán General del Ejército de Chile."

## Ex Ministro Escobar designado embajador

El ex Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, fue designado por el Presidente de la República, como representante permanente de Chile ante los organismos internacionales, con sede en Ginebra, en Suiza.

El nuevo embajador asumirá su cargo en febrero próximo, en reemplazo del teniente general (R) Washington Carrasco.

Luis Escobar, ingeniero comercial, titulado en la Universidad de Harvard, fue Ministro de Economía entre los años 1961-63 y de Hacienda, entre abril de 1984 y febrero de 1985.

## Ley de Registro Electoral se enviará separadamente a la Junta de Gobierno

□ Se acogieron distintas sugerencias. El trámite es calificado como un paso a la democracia plena

El presidente de la Democracia Radical confirmó ayer que el Gobierno enviará antes del 15 del presente mes el proyecto de ley sobre Registro Electoral, separando así las materias referidas a los distritos electorales, que conformarán un cuerpo legal distinto. De esta forma el Ejecutivo acogió las distintas sugerencias que sobre este aspecto le hicieron llegar diferentes colectividades políticas que analizaron el anteproyecto de ley sobre Sistema Electoral Público.

Jaime Tormo informó de este hecho luego de una reunión en el Ministerio del Interior, en la cual la colectividad que encabeza entregó las sugerencias y observaciones preparadas por la misma respecto del anteproyecto de ley mencionado.

Con anterioridad, en el Ministerio del Interior se recibieron las sugerencias formuladas por el Movimiento Social Cristiano, encabezado por Juan de Dios Carmona, quien también planteó la necesidad de separar en dos cuerpos legales distintos aquellas materias que están referidas a la formulación o determinación de los distritos electorales, de aquellas que corresponden al Registro Electoral. De esta forma, empezará a caminar rápidamente un sistema fundamental para posteriormente realizar las elecciones.

### CARMONA

En nuestra opinión, dijo Carmona, lo fundamental es echar a andar el Sistema Electoral, la organización de éste y, al mismo tiempo, que se llame a la ciudadanía a inscribirse en los Registros Electorales.

Igualmente, calificó el anteproyecto de ley sobre Sistema Electoral Público, como

así mismo el pronto envío de la ley referida a Registro Electoral, como un "acto real de tránsito a la democracia". Un acto muy positivo, la materialización del camino a la democracia. Un camino que se enmarca dentro de la legalidad y la institucionalidad.

En este sentido, añadió, nosotros apoyamos con toda fuerza este paso, porque lo consideramos muy significativo.

Juan de Dios Carmona, que acudió al Ministerio del Interior acompañado del ex dirigente gremial Manuel Rodríguez, señaló que la formulación o determinación de distritos o la forma de elegir diputados y senadores debe ser materia de una ley separada de aquella relativa a Registro Electoral.

Agregó que la Constitución no precisa si ella debe estar contenida en la Ley de Sistema Electoral Público, sino que deja abierta la posibilidad a que este aspecto sea materia de una ley específica, lo que nosotros apoya-

mos, dijo. Por lo demás, añadió, este es un asunto muy controvertido que necesita de un amplio conocimiento de la opinión pública y creemos que en este sentido lo fundamental es que se eche a andar el sistema electoral. Para nosotros, afirmó, es fundamental la necesidad de separar ambas materias.

### REGISTROS ELECTORALES

Por su parte, la Democracia Radical, colectividad encabezada por Jaime Tormo, también se mostró partidaria de separar las materias que corresponden al Sistema Electoral, en dos cuerpos legales distintos.

Señaló Tormo, luego de entregar las sugerencias y observaciones de esta colectividad al Ministro del Interior, que el mencionado proyecto de ley, como tal, abre el camino a la democracia. "Es un paso tranquilo y suave hacia la democracia, y no un paso, como pretenden

otros, atropelladamente, porque por ese camino no se va a llegar a la democracia plena".

Expresó que el grupo, fundamentalmente, se abocó al estudio de aquellos aspectos referidos a la Ley de Registro Electoral, porque a sugerencia de muchos técnicos será el primero que se enviará a la Junta de Gobierno en trámite legislativo, y en tal sentido también nosotros hicimos una proposición. Ello significará una mayor celeridad en el despacho de la ley. En cuanto a los distritos electorales, creemos, dijo, que merecen un estudio más detallado.

Asimismo, expresó su satisfacción de que se envíe primero —y antes del 15 del presente mes— el proyecto de ley sobre Registro Electoral, porque ello es una demostración palpable del Gobierno en orden a seguir un camino hacia la democracia plena. Primero la ciudadanía tiene que inscribirse en los registros electorales, después vienen las elecciones. Lentamente se están dictando todos los cuerpos legales respectivos, así se camina a la democracia. Y estamos viendo esto, estamos viendo —como dice el refrán— hechos que son amores y no buenas razones.

Finalmente, interrogado respecto a su opinión sobre el hecho de que el Gobierno esté consultando su opinión a diferentes colectividades, expresó que le parecía una demostración del anhelo del Gobierno de tomar contacto con lo que nosotros llamamos "hombres de buena voluntad", personas que agradecen que el 11 de septiembre de 1973 nos libramos de una dictadura marxista leninista, que rechazan de hecho el marxismo y la violencia. Esas son las personas que están conversando, adelantando y obteniendo resultados.



Distintos sectores políticos dieron a conocer ayer su satisfacción por la iniciativa del Gobierno de apresurar las leyes políticas. En la fotografía, Jaime Tormo Rodríguez, presidente de la Democracia Radical, en declaraciones a la prensa luego de su entrevista con el Ministro del Interior. A la izquierda de Tormo, el dirigente radical Edwin Lathrop Zavala.

## Se acreditó embajador en Líbano

El lunes recién pasado presentó sus cartas credenciales al Presidente del Líbano, Amin Gemayel, el nuevo embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Chile, Florencio Zambrano, informó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Según se indicó, la ceremonia protocolar se desarrolló dentro de un marco de abierta cordialidad expresando tanto el mandatario libanés cuanto el diplomático chileno, el propósito de estrechar aún más las relaciones de amistad que existen entre ambas naciones.

El embajador Zambrano reemplazó en el cargo a nuestro anterior representante diplomático en Líbano, Enrique Melkonian.

### Embajador de Israel

## Hay que hacer frente unido contra países terroristas

El embajador de Israel en Chile, David Ephrati, sostuvo que las naciones del mundo libre deben comprender que hay países que están poniendo en peligro la paz mundial, por lo cual hay que hacer un frente unido en contra del terrorismo.

Ephrati se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, a quien entregó un mensaje del Ministro de Transportes de su país, en el cual le da cuenta de una iniciativa israelí para convenir una conferencia mundial de los responsables del transporte y de la aviación civil, a fin de introducir medidas para la protección frente al terrorismo aéreo.

Consultado respecto al supuesto ataque que estaría planificando Israel a Libia, con el apoyo de los Estados Unidos, el diplomático señaló que el Primer Mi-

nistro de su país sostuvo que no tienen la intención de entrar en guerra con Libia, aclarando que ello no significa que Israel no vaya a atacar cuándo y dónde debe y a quien es el responsable de los actos terroristas.

Añadió que en Ciencias Políticas hay una definición en inglés: "crazy nations" (países locos), que generalmente ponen en peligro la paz de las naciones del mundo. "Libia, bajo el Gobierno actual de Khadaffy, entra en esta definición de países locos, y como tales hay que tratarlos", expresó.

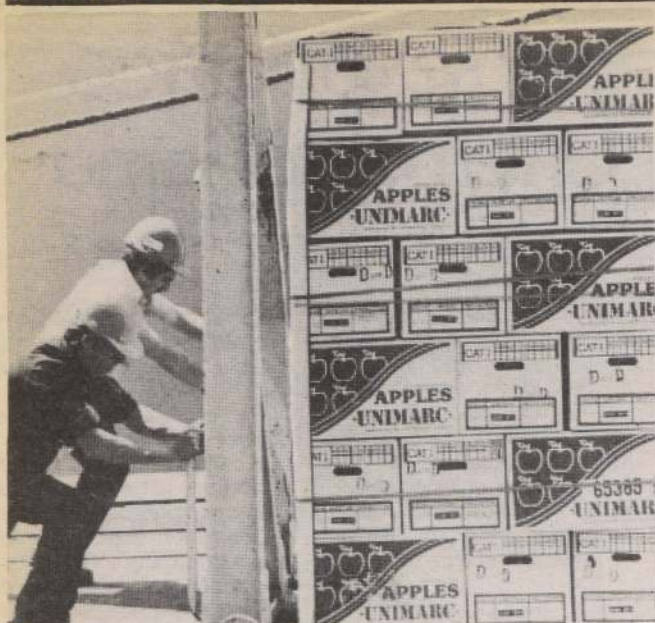
En relación a las determinaciones adoptadas en contra de Libia por Estados Unidos, manifestó que no le corresponde comentarlas, pero "pienso que cada paso que se tome en contra de ese Gobierno, es positivo. Ojalá que así lo comprendieran

también las otras naciones del mundo libre, para que se agreguen a esos pasos y hacer un frente unido contra el terror".

El embajador justificó la adopción de represalias por parte de su país frente a actos que calificó como de terrorismo, los cuales —según dijo— "son cometidos por gente fanática, de carácter asesino, sin conciencia, que yo los llamaría la basura del mundo, porque están poniendo en peligro toda la normalidad de la vida civil".

Consultado por el ataque realizado hace algunos años en campamentos de refugiados palestinos en Líbano, en que murieron mujeres y niños, Ephrati dijo que "eso no tiene nada que ver con esto. Fue un ataque de las milicias cristianas libanesas contra los palestinos. No tiene nada que ver con nosotros".





Las exportaciones de fruta continúan batiendo records. Según las últimas estimaciones, en esta temporada alcanzarán a 300 millones de dólares, a EE.UU.

## 60.000 empleos puede otorgar la industria

□ Estimación fue formulada por Ernesto Ayala

El presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, SOFOFA, Ernesto Ayala, declaró ayer que la industria está en condiciones de absorber más de 60.000 ocupaciones, si se dan "las condiciones necesarias".

La afirmación la formuló tras una reunión que sostuvo la Comisión de la Industria del CES con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi, y en la cual se trataron diversas materias que preocupan a ese sector.

Ayala manifestó que "le planteamos al Ministro que la industria nacional está capacitada para aumentar los niveles de ocupación en el país si se dan dos condiciones que consideramos básicas: en primer lugar, que se dicte el paquete de leyes de fomento a las exportaciones que aún quedan por hacer".

### PRODUCTOS CHILENOS

"Creemos —señaló el dirigente— que con estas iniciativas se logrará fortalecer el sector exportador".

Junto a ello —añadió— estimamos indispensable que se aumente la compra de productos chilenos, especialmente por parte de las empresas estatales. Según cálculos, anualmente se podría ahorrar unos 220 millones de dólares por este concepto".

Otra de las materias tratadas es la que corresponde a la llamada "área rara", es decir, aquellas empresas con problemas de propiedad tras la intervención bancaria de 1983. Ayala señaló que "le pedimos al Ministro la supresión de esta área".

## Fuertes diferencias en los combustibles

□ Fluctuaciones de precios de hasta 9,44 por ciento detectó la DIRINCO

Diferencias de hasta un 9,44% detectó la DIRINCO, en el precio del litro de gasolina de 93 octanos, en una encuesta efectuada a 114 estaciones de servicios de esta capital.

El valor mínimo registrado para este producto fue de \$ 77,85 en Vicuña Mackenna 5700 y el máximo de \$ 85,20 en Larráin 6831.

La gasolina de 91 octanos tuvo una diferencia de \$ 5,46 con un precio de \$ 76,80 en Independencia 501 y de \$ 81,00 en San Diego con Victoria. La de 81 octanos, por su parte, alcanzó una fluctuación de 6,1% que corresponde a un valor mínimo de \$ 73,10 en Independencia 501 y \$ 77,50 en Gran Avenida 5998.

En cuanto al petróleo Diessel, éste varió entre los \$ 60,90 en Vicuña Mackenna 5700 y los \$ 65,20 en Larráin 6831.

Por último, el kerosene fluctuó entre \$ 62 en Gran Avenida 9413 y \$ 68,50 en Blanco con Vergara, lo que significa un 10,3% de diferencia.

La DIRINCO, precisó que la información completa sobre esta encuesta se puede obtener en la Oficina de Información al Consumidor ubicada en Teatinos 120, primer piso.

En presente temporada

## A US\$ 300 millones alcanzarán exportaciones de fruta a EE.UU.

- Corresponde a unos 36 millones de cajas, es decir, un 20 por ciento superior al año pasado
- Estados Unidos rechazará especies en las cuales se detecte más de un 25 por ciento de contaminación
- Productores advierten sobre la necesidad de fiscalizar rigurosamente estado sanitario de los embarques

A más de 36 millones de cajas, con un retorno de divisas cercano a los 300 millones de dólares alcanzará la exportación de fruta a Estados Unidos en la presente temporada.

La estimación fue formulada ayer por el secretario general de la Federación de Productores de Frutas, Raimundo Correa, quien precisó que esta cifra significa un aumento del 20 por ciento en relación a la temporada anterior.

Destacó que entre las especies que registran un incremento en su volumen de embarque está la ciruela, los nectarines y la uva. Recordó que el año pasado los embarques al país del norte sumaron unos 32 millones de cajas.

### NUEVAS NORMAS

Las declaraciones fueron formuladas por el ejecutivo en conferencia de prensa al informar sobre las nuevas normas establecidas por Estados Unidos, país que rechazará aquellas especies en las cuales se detecte más de un 25 por ciento de contaminación.

Advirtió la necesidad de fiscalizar rigurosamente el estado sanitario de las frutas que no pueden ser fumigadas, "con el fin de mantener abierto este mercado, el más importante de nuestro país".

Recordó que el pasado 2 de enero los representantes del Departamento de Agricultura de Estados Unidos informaron a esa Federación que el APHC —equivalente al SAG— prohibió importar frutas con más de 25 por ciento de rechazo en la inspección efectuada en el país de origen. Sin embargo, esta norma no afecta a las frutas que es posible fumigar en Chile.

### REVISION

Señaló que se ha puesto en práctica una medida que consiste en una revisión durante 14 días hábiles en forma conjunta con el SAG. Se cuentan las cajas entregadas y se restan las rechazadas por contaminación para saber si se sobrepasa el límite del 25 por ciento, es decir, una de cada cuatro cajas.

Dijo que "FEDEFRUT" recomienda enfatizar la inspección sanitaria de los productores en los casos de las frutillas, frambuesas, melones, cebollas, ajos, caquis y tunas. Respecto de las alcachofas, este año no se exportaron.

En cuanto a las exportaciones de temporada, Correa señaló que los embarques de limones aumentaron de 65

mil a 500 mil cajas; las paltas de 1.400 a 190.000; damascos de 78.300 a 160.000 y los espárragos de 152.000 a 200.000 cajas.

El ejecutivo también expresó la preocupación del gremio por los bajos precios que aún se observan en los mercados internacionales.

### QUINTA REGION

VALPARAISO. (Por Raúl Santiz Téllez).— En aproximadamente 17 millones de cajas de fruta estimó el Secretario Regional Ministerial de Agricultura, Fernando Ferrada Palacios, el volumen de la producción frutícola

con la que V Región colaborará a las exportaciones de estos productos, en la presente temporada.

Expresó a "La Nación", que en general, los rendimientos agrícolas, al igual que la superficie sembrada, se han incrementado notablemente, en relación a la temporada anterior, abarcando el contexto global de la producción agropecuaria.

Indicó que la superficie sembrada, en cuanto a los cultivos tradicionales, subió aproximadamente en un nivel fluctuante entre el 9 y el 12 por ciento, en tanto que los rendimientos se elevaron entre un 20 y un 22 por cien-

to, en el rubro de los cereales, mencionando básicamente la producción de trigo.

El mayor rendimiento frutícola alcanzó un incremento que varió entre un 18 al 22 por ciento, lo que permitirá elevar a casi 17 millones de cajas la fruta que exportará la V Región en esta temporada de embarques en pleno desarrollo.

Este incremento parece haberse generalizado también en otras regiones, haciendo subir —según su estimación— en aproximadamente 60 millones de cajas, la fruta que exportará al país esta temporada.

## Délano: "Solución definitiva para comercio clandestino"

□ Titular de Economía anunció que la próxima semana se reunirá comisión respectiva

El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, anunció que, en breve, se solucionará el problema del comercio clandestino, precisando que la próxima semana se efectuará una reunión ampliada, para definir las acciones correspondientes.

Délano formuló esta declaración, tras reunirse con los miembros de la Comisión de Comercio y Turismo del Consejo Económico y Social (CES) en su despacho de trabajo.

En la sesión, se analizaron diversas materias relacionadas con el comercio interno, externo y el proyecto de ley sobre devolución del IVA a los turistas extranjeros.

Señaló que "estas reuniones las tenemos cada dos meses, ya que queremos que exista un seguimiento sobre cada uno de los problemas que existen y las soluciones propuestas".

"En este sentido, dijo, se ha ido puliendo, y hemos trabajado formando algunas comisiones, que involucren diversos sectores, manteniendo un estrecho contacto entre el sector privado y el Ministerio de Economía".

Ante una consulta, indicó que en relación al comercio clandestino, ya se han recibido, de parte de los organismos involucrados, todas las sugerencias pertinentes "y ya conocemos y detectamos dónde está el problema. La próxima semana efectuaremos una reunión, para decidir cómo atacarlo".

Añadió que, en esta materia, "existe un problema de mentalidad y un problema de la utilidad que obtienen algunos sectores, sin cumplir con las obligaciones legales. Esto debe ser atendido en diversos niveles, tales como informa-

ción, educación y capacitación al público".

Agregó que "el público debe conocer qué se hace con los impuestos y con la recaudación del IVA, es decir, que la dueña de casa sepa qué hay detrás de la boleta, creando conciencia en que se debe pedir y respaldar el trabajo lícito".

En otro orden, sostuvo que el Gobierno apoya al sector industrial para mejorar las exportaciones y sustituir, eficientemente, las importaciones.

### HERNAN ROSSELOT

El presidente de la Comisión de Comercio y Turismo del CES, Hernán Rossetot, manifestó que se conversó con el Ministro Délano, sobre las medidas de fomento a las exportaciones aprobadas recientemente.

Dijo que ya está lista la nómina de aquellos productos que serán excluidos de las disposiciones arancelarias correspondientes.

En otro orden, se hizo presente el problema de los supermercados, por el impedimento que tienen para renovar pólizas antiterroristas.

Expresó que Délano les informó que se estudia un sistema para que este seguro pueda llevarse a la práctica.

Rossetot dijo que se le sugirió al Ministro, la posibilidad que al turista extranjero se le devuelva el 20 por ciento correspondiente al IVA, que paga por sus compras en el país o los servicios hoteleros, indicando que esto está en estudio.

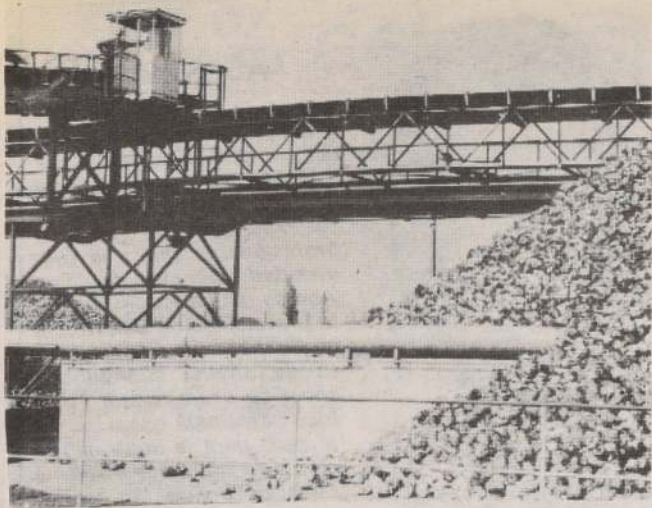
## Capacitarán a los pequeños productores

Un nuevo curso sobre "Tecnología de Quesos para Pequeños y Medianos Productores" realizará por segunda oportunidad la División Productos Lácteos de la Fundación Chile, en conjunto con el Equipo Regional de Capacitación en Lechería de la FAO para América Latina, entre los días 13 y 24 de enero. En esta ocasión contará

además con el patrocinio oficial del Ministerio de Agricultura.

El curso se inserta dentro de un completo programa que materializa la Fundación Chile, cuyo objetivo es entregar asistencia técnica y difundir nuevos conocimientos para optimizar la producción de quesos en el país.





Fueron establecidos derechos específicos a la importación de azúcar hasta el 31 de marzo de 1987.

## Reglas del juego estables son vitales para la empresa

□ Así lo señaló Cristián Larroulet, jefe de Gabinete del Ministerio de Hacienda, al intervenir en "Tercer Encuentro de Facultades de Administración"

"La mantención de un marco de reglas del juego estable es vital para la empresa, además de la existencia de un entorno macroeconómico que permita proyectarse a futuro y es por ello que los desequilibrios macroeconómicos sólo contribuyen a desorientar y a subutilizar toda la capacidad de la empresa". Así lo señaló el jefe de gabinete del Ministerio de Hacienda, Cristián Larroulet al intervenir en el "Tercer encuentro de facultades de administración", organizado por la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

El encuentro tiene una duración de tres días y reúne a casi un centenar de especialistas y formadores en el campo de la administración de empresas de todo el país.

Cristián Larroulet se refirió a diversos aspectos de la política económica y la empresa. Preciso que "la inflación impide la inversión y promueve la especulación, el desequilibrio fiscal presiona al encarecimiento del costo del crédito y el aumento del gasto, sin el correspondiente esfuerzo de ahorro, significa una futura contracción económica".

Larroulet puntualizó que "consciente del vital efecto que el entorno macroeconómico tiene para la empresa, el programa económico global en aplicación ha puesto énfasis en corregir los desequilibrios básicos para así generar el ambiente adecuado que permita el máximo desarrollo de la actividad productiva".

El personero reseñó las políticas implementadas y la renegociación de la deuda externa para el período 1985-87 que ha permitido obtener un refinanciamiento a 12 años plazo con 6 de gracia de un total de US\$ 5.900 millones, además de créditos de la banca internacional.

Preciso que esto ha permitido al país "fortalecer su posición de reservas y asegurar los recursos externos, complementarios al ahorro nacional que permitan un incremento sostenido en la producción y el empleo. Con esta claridad en materia de recursos externos —dijo— la empresa se puede proyectar con mayor horizonte y seguridad".

Por otra parte, Larroulet sostuvo que los resultados obtenidos en 1985 son muy alentadores y demuestran la capacidad que el país tiene de alcanzar las metas que se propone. Al respecto, expresó que en 1984 el ahorro interno fue de 2,9% del PGB, en tanto que en 1985 casi se duplicó alcanzando a 5,4% del PGB, mientras que la inversión en capital fijo creció en un 18% en 1985, respecto del año anterior.

## Creció el desempleo en Alemania Federal

NÜREMBERG, Alemania Federal, Ene. 8 (Reuter). — El desempleo en Alemania Federal, uno de los aspectos fundamentales en la campaña para las elecciones generales del año próximo, aumentó a 2,35 millones de personas, o el 9,4 por ciento de la fuerza laboral, según cifras oficiales difundidas hoy.

La Oficina Federal del

Trabajo dijo además que en noviembre los guarismos indicaban 2,21 millones o el 8,9 por ciento de personas que buscaban empleo.

El presidente del organismo, Henrich Franke, al anunciar las cifras en conferencia de prensa celebrada aquí, atribuyó el aumento del índice de desempleo a falta de trabajos al aire libre debido al crudo invierno.

# Establecen derecho específico para la importación de azúcar

- Fue prorrogada por seis meses sobretasa arancelaria a textiles
- Oficializados convenios de pago a deudores de derechos aduaneros de vehículos de transporte

El Ministerio de Hacienda prorrogó hasta el 6 de julio del año en curso las sobretasas arancelarias de diversos productos textiles, las que fluctúan entre un nueve y un cinco por ciento. El decreto respectivo, que modifica el N° 611 de julio de 1985 fue publicado en el Diario Oficial de ayer. Asimismo, la Secretaría de Estado estableció un derecho específico para la importación de azúcar de remolacha y caña en bruto y refinado, que regirá hasta el 31 de marzo de 1987.

Este derecho específico, expresado en dólares por kilo bruto se aplicará a una tabla establecida, sobre la base del menor precio FOB de las azúcares en bruto cuando se trate de importaciones de dichos productos, o al menor precio FOB de las azúcares refinadas, vigentes en el mercado internacional a la fecha de su embarque.

Para estos efectos, el precio será aquel que el Banco Central comunique al Servicio Nacional de Aduanas.

### Enero-noviembre

## Ventas industriales aumentaron en 2,5 %

- La producción del rubro, por su parte, decreció en 0,9 %

Un incremento de 2,5 por ciento registraron las ventas industriales en el período enero-noviembre de 1985, respecto de igual lapso del año anterior, en tanto que en noviembre último crecieron en 6,4 por ciento en relación a igual mes de 1984. La información fue proporcionada por el Instituto Nacional de Estadísticas.

De las 28 agrupaciones del indicador, 18 mostraron variaciones positivas en el pe-

riodo indicado, siendo las más significativas construcción de material de transporte, 26,5%; fabricación de productos plásticos 23,6%; fabricación de objetos de loza y porcelana 22,1%; fabricación de equipo profesional y artículos oftálmicos 15,3%; fabricación de muebles y accesorios, excepto metálicos, 12,6% y fabricación de textiles 12,3%.

En cambio, la industria del cuero mostró una baja de 14,1%, al igual que la fabricación de productos derivados del petróleo y carbón que disminuyeron sus ventas en 9,1%.

En cuanto a la producción industrial, en el período enero-noviembre de 1985 disminuyó en 0,9% respecto de igual lapso del año anterior, en tanto que en el mes de noviembre último, en relación a igual mes del año anterior decreció en 3,7%.

De las 28 agrupaciones que integran el índice, 14 muestran incrementos positivos para el período, entre ellas, construcción de material de transporte, 25,7%; fabricación de objetos de loza y porcelana, 15,9%; fabricación de productos plásticos, 15,1%; fabricación de vidrio y productos de vidrio 11,1%; fabricación de muebles y accesorios, excepto metálicos, 9,8% y fabricación de productos metálicos, excepto maquinaria y equipo, 7,3%.

Disminuyeron su produc-

consideración que la política de Gobierno en materia de productos agrícolas básicos tiene por objeto establecer un margen razonable de fluctuación de los precios internos en relación a los precios internacionales de tales productos.

### TEXTILES

Asimismo, fue prorrogada por un plazo de seis meses hasta el 6 de julio de 1986, las sobretasas arancelarias a diversos productos textiles importados, entre ellos alfombras, tapices, terciopelo acanalado, sábanas, fundas y cubrecamas.

### CONVENIOS DE PAGO

Fue oficializada la Ley N° 18.486 que establece convenios de pago para los deudores de derechos aduaneros e IVA generados en importaciones de vehículos acogidos a sistemas de pago diferidos.

La disposición legal favore-

ce a deudores de derechos aduaneros e IVA por importaciones de vehículos destinados para el transporte de mercancías por carreteras o transporte público de pasajeros, acogidos a sistemas de pago diferidos y efectuados hasta el 31 de diciembre de 1984, quienes podrán celebrar convenios de pago con el Servicio de Tesorerías.

El cuerpo legal establece que el monto de cada cuota, esté o no vencida se convertirá a moneda nacional, según el tipo de cambio del dólar preferencial vigente al 31 de diciembre de 1984. La deuda a su vez traducida en moneda nacional se expresará al valor de la unidad tributaria mensual vigente a dicha fecha.

El plazo para acogerse a estos beneficios vence el 1° de marzo del año en curso y deberá cancelarse en un plazo máximo de cinco años en cuotas trimestrales iguales y sucesivas y la fecha de la primera cuota reprogramada será el 2 de junio de 1986.

## COMPAÑÍA DE TELEFONOS COMPLEJO MANUFACTURERO DE EQUIPOS TELEFONICOS SACI

### Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio del Complejo Manufacturero de Equipos Telefónicos S.A.C.I., Compañía de Teléfonos, se cita a los Sres. Accionistas a Junta General Ordinaria a celebrarse el día 24 de enero de 1986 a las 18.00 Hrs. a primera citación en el Salón de Sesiones de la Presidencia, ubicado en la casa matriz, Avenida Los Leones N° 1412, Comuna de Providencia de la Región Metropolitana con el objeto de tratar la siguiente tabla:

1. — Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General de la Sociedad correspondiente al ejercicio 1° de enero al 31 de diciembre de 1985.
2. — Elección de Directorio.
3. — Elección de Auditores Externos.
4. — Elección de Inspectores de Cuentas.
5. — Distribución de utilidades y reparto de dividendos.
6. — Materias de competencia de la Junta Ordinaria, de acuerdo a la Ley y Estatutos Sociales.
7. — Varios.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 18 de enero del presente hasta el 24 de enero del presente y a disposición de los accionistas, como asimismo la memoria y balance de acuerdo a la Ley 18.046; la tabla se notificará por carta certificada a cada accionista, teniendo derecho a participar en la Junta Ordinaria los titulares de acciones inscritas hasta el 18 de enero del presente en el Registro de Accionistas.

EL PRESIDENTE



# Indultos tienden a rehabilitar y a reintegrar a la sociedad

□ Iniciativa recientemente promulgada con trámite de urgencia, a requerimiento del Presidente de la República, favorecerá a 2 mil 100 reos

La ley 18.488, recientemente promulgada con trámite de urgencia a expresa petición del Presidente de la República, concederá en definitiva indulto a más de 2 mil procesados y en ningún caso su aplicación obedece a la necesidad de descongestionar los recintos penales. Lo que se busca es "la rehabilitación y el reintegro a la sociedad", de quienes han delinquirado por primera vez y han cometido delitos de carácter menor.

A juicio de Arturo Arriagada Vladico, jefe subrogante de la División Jurídica del Ministerio de Justicia, dicha ley publicada el 7 de enero del presente año, según datos de la Dirección General de Gendarmería, beneficiará a 2 mil 100 reos, quienes se encuentran actualmente condenados por sentencias ejecutoriadas y por los delitos que están contemplados en la misma disposición legal.

De esos 2 mil 100 reclusos, 400 podrán obtener su libertad en forma inmediata



"La Ley 18.488 tiene por objeto fundamental la rehabilitación de la población penal y su reinsertación en la sociedad", señaló Arturo Arriagada Vladico, jefe subrogante de la División Jurídica del Ministerio de Justicia.

y la diferencia, 1.700, obtendrá una rebaja de un año en sus condenas y los 400, en virtud de la rebaja o porque el tiempo de condena que les resta es inferior a un año, van a salir en libertad, en forma inmediata. Paralelamente, 350 reos estarían en condiciones de

poder postular a la libertad condicional.

## UNA EXCEPCION

Arriagada puntualizó que estos decretos leyes constituyen una excepción, por cuanto obedecen a las facultades que tiene el Poder Legislativo, con el fin de permitir a las personas su rehabilitación y su reinsertación a la sociedad. En esencia, corresponden a razones de política criminal, que determina en forma soberana la Junta de Gobierno. La última ley de indulto que se dictó similar a la actual fue en el mes de octubre del año 1983.

Sin embargo, la primera dictada fue en 1973 y corresponde al D.L. 213 que concedió indultos a personas condenadas por delitos de mediana gravedad. En 1976 se dictó el D.L. 1.633 concediendo indulto a quienes se encontraban condenados por primera vez y a mujeres condenadas con hijos menores de 18 años y a menores condenados imputables, vale decir que tienen responsabilidad penal.

En 1977 se dicta el D.L. 1.805 que concedió indulto a mujeres con hijos menores de 18 años y a menores con responsabilidad criminal. También ese mismo año se dicta el D.L. 2.084 que concede el indulto a personas condenadas por crímenes o simple delito o a condenas que no excedieran de 3 años de prisión o reclusión.

En 1983 fue dictada la Ley 18.249 que concede un indulto general, similar a la reciente 18.488.

## EL MECANISMO

La reciente ley dictada beneficia a quienes no son reincidentes, a quienes no han cometido atentados contra la vida, como ocurre en el caso del homicidio calificado o el manejo de vehículo en estado de ebriedad causando muerte.

En cuanto a la forma en que se proceda para la dictación de un indulto de carácter general, Arriagada explicó que, de acuerdo a la Constitución Política del Estado, para su aprobación es necesaria la dictación de una ley. Esto es a diferencia del indulto particular, que es una atribución privativa del Jefe del Estado y en que debe conocer caso por caso.

En el caso de la Ley 18.488, el proyecto fue remitido a la Junta de Gobierno a iniciativa de S.E., el Presidente de la República. La idea de legislar nació del Jefe del Estado, quien impartió las instrucciones al Ministerio de Justicia para redactar el proyecto y la Junta de Gobierno, aprueba y dicta la legislación que fue promulgada el 7 de enero pasado.

## Impulso a sector forestal permitirá promover la construcción con madera

□ Así lo señaló gerente de desarrollo de CONAF, Emilio Moreno

El sector forestal chileno está recuperando el lugar que le corresponde como segunda fuente de ingresos, después de la minería, y sus perspectivas se afianzan en este sentido a raíz de la reciente modificación a la Ordenanza General de Construcción y Urbanización.

Así lo destacó Emilio Moreno, gerente de Desarrollo de la Fundación Chile, organismo que junto a la Corporación Nacional Forestal,

CONAF, y la Universidad de Chile fueron los impulsores de esta medida publicada en el Diario Oficial.

Moreno dijo que se reconoce a la madera como material capaz de cumplir los requerimientos para construir viviendas de hasta nueve metros de altura de fachada, al igual como lo vienen haciendo desde hace años países como Estados Unidos, Suecia, Australia y Alemania.

Agregó que las tres instituciones antes mencionadas, formaron un consorcio buscando desarrollar en forma conjunta el proyecto "Desarrollo de las ventajas comparativas de la madera en la construcción de viviendas", y que dicho consorcio interinstitucional logró poner en movimiento tres herramientas fundamentales que tenemos en nuestro país: la primera, Fundación Chile, que es un puente de avanzada tecnológica entre Chile y el mundo; la Universidad de Chile, frente de investigación y preparación de los futuros profesionales y CONAF, impulsora del desarrollo forestal del país, que busca el uso intensivo de más de un millón de hectáreas plantadas hoy en el país.

Dijo también, Moreno, que el consorcio está promoviendo la vivienda energéticamente, sistema de construcción que utiliza intensivamente la madera, con la técnica y armonía que tienen los países desarrollados para la construcción de viviendas asísmicas, incombustibles y de bajo costo.

Finalmente Moreno explicó que, al igual que esos países, el deseo del consorcio es entregar a Chile una verdadera respuesta habitacional masiva con el ideal de casa, a lo que hay que agregar un excelente control técnico, "única forma de garantizar que quien compra una de estas viviendas, ha comprado un excelente producto".

## Analizan un crédito BID para educación superior

Comenzó a funcionar ayer una comisión que analizará las diversas alternativas para materializar un crédito BID destinado a la educación superior, según lo dio a conocer hoy el Ministro de Educación, Sergio Gaete, en el transcurso de la reunión del Consejo de Rectores en la sede del Centro de Perfeccionamiento del Magisterio.

El tema fue abordado esta mañana en la sesión, dijo el Secretario de Estado, señalando que a su juicio tal situación se ha dilatado por mucho tiempo "pero ha llegado el momento de precipitar una decisión final".

Manifestó que como la comisión mencionada inicia sus labores esta tarde en el Ministerio de Hacienda, fue importante tomar el parecer de los rectores sobre esta materia, en la reunión de hoy.

Recordó que el préstamo BID en su línea principal cubre la investigación científica y tecnológica cuyo monto asciende a 28 millones de dólares, otro de perfeccionamiento que suma 15 millones y un monto menor para bibliotecas.

"Estos préstamos exigen un aporte o contrapartida que deben hacer las instituciones que reciben los recursos. Dada la circunstancias que las posibilidades presupuestarias de las universidades son estrechas, se están barajando distintas alternativas para cubrir dicha contrapartida y tener acceso al crédito.

Añadió que la comisión aludida debe terminar su trabajo en algunos días y entonces se tendrá una posición cierta sobre el particular.

## ASESORIA

Invitado por dos universidades de Bolivia, viajará a ese país el director nacional del Instituto Médico Legal, doctor Filberto Guerra Petter. El profesional asistirá a la Universidad Mayor de San Andrés, en La Paz, y luego a la Universidad de San Simón en Cochabamba, con el objeto de ofrecer conferencias sobre su especialidad. También participará como asesor técnico para la implementación del Instituto de Medicina Legal de Bolivia. Su permanencia en el vecino país se prolongará entre los días 18 y 25 del presente mes.

## Aquiles Petit "Este año se consolidará la plena integración trabajador-empresario"

□ El presidente de la Fundación de Estudios Laborales expresó que el Ministerio del Trabajo prestará toda su colaboración para hacer efectiva esta iniciativa

El Ministerio del Trabajo apoyará todas las acciones tendientes a consolidar las buenas relaciones entre trabajadores y empresarios con el objeto que se haga cada vez más efectivo este deseo manifestado ayer en la sesión inicial de Consejo Económico y Social por el Ministro Secretario General de la Presidencia, brigadier general Sergio Valenzuela.

Así lo dio a conocer ayer el presidente de la Fundación Chilena de Estudios Laborales, FUDECHI, Aquiles Petit, luego de una entrevista que sostuvo con el asesor del Ministerio del Trabajo, José Fernández. En la ocasión le solicitó el apoyo jurídico del Ministerio a fin de continuar con seminarios y encuestros de orientación para los trabajadores en materias laborales.

Petit dijo que en el curso del año pasado la FUDECHI organizó más de 40 seminarios de capacitación y que "este año nos hemos propuesto hacer realidad esta integración cada vez más creciente entre trabajadores y empresarios. Este es el objetivo central de nuestra entidad: buscar la plena armonía en ambos sectores".

## ISAPRE DE JUBILADOS

El asesor del Ministerio del Trabajo recibió luego a la directiva de la Federación Nacional de Jubilados y Montepiadas de la Empresa Ferrocarriles del Estado, los cuales le informaron que están haciendo las gestiones para crear su propio Instituto de Salud Previsional (ISAPRE).

En esta nueva entidad, según el presidente de la federación, Gilberto Miller, participarán jubilados y activos de Ferrocarriles y será de carácter cerrada.

## Parlamentarios españoles inician visita al país

Esta mañana llegará al país, en visita de conocimiento, un grupo compuesto por siete parlamentarios españoles, pertenecientes a diversos partidos políticos, quienes —entre otras actividades— sostendrán entrevistas con autoridades de Gobierno.

La misión está formada por Ciriano de Vicente, diputado socialista y presidente de la delegación; Manuel Núñez Encabo; socialista; Javier Gil-Lázaro, diputado de la Alianza Popular; José Gómiz Martí, diputado de la minoría catalana; Javier Ruperez, senador del PDP, partido de centro; Joseba Elosegui, senador del grupo vasco; y Manuel Jaime Barrero Gil, senador socialista.

La delegación viene acompañada de Javier Vallarín, director de Relaciones Internacionales del Senado, y Victoriano Hernández, jefe de Relaciones Parlamentarias del Congreso.

Esta tarde los parlamentarios serán recibidos por el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, y mañana por el Canciller Jaime del Valle.



# 85 % del presupuesto de O.O.P.P. para regiones

Lo informó Ministro subrogante del ramo en el marco del XIX período ordinario de sesiones del CES, cuyas comisiones de trabajo se reunieron ayer en forma separada

El Ministro subrogante de Obras Públicas, coronel Hernán Abad Cid, informó que el 85% del presupuesto del Ministerio para este año se invertirá en regiones y que el 77% de los 44 mil millones de pesos contemplados para abordar el programa 1986, será destinado a Vialidad.

El Secretario de Estado formuló estas declaraciones al término de una reunión sostenida con la comisión de Construcción, Transporte y Telecomunicaciones del Consejo Económico Social que tuvo carácter informativo según su presidente, Germán Molina Morel.

Este sostuvo que sus integrantes habían escuchado el informe de los representantes del Ministerio, el que los dejó satisfechos pues sus antecedentes reflejan la preocupación de esa Secretaría de Estado por cumplir los postulados del Gobierno solicitados por el CES.

"Nuestra meta —explicó— es promover la descentralización del país y reducir los niveles de desocupación, por eso nos interesa saber qué está haciendo este Ministerio para

lograr estos objetivos. Pudimos apreciar que la inversión para este año creció y que se destinará el mayor porcentaje a Vialidad regional que significa un importante número de empleos estables en regiones".

## REGIONALIZACION

A su vez, el Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo, brigadier general Luis Patricio Serre, analizó los planteamientos sobre regionalización.

El encuentro con los miembros de la comisión respectiva, presidida por el consejero Mario Barrientos, se llevó a cabo en el gabinete del Subsecretario por espacio de dos horas, con la participación de asesores y expertos en la materia.

En la oportunidad, se estudiaron las propuestas que la Subsecretaría de Gobierno y ODEPLAN, elaboraron para ser remitidas al Ministro del Interior y, posteriormente, para la consideración del Jefe del Estado.

El CES con el propósito de colaborar al proceso de regionalización y desconcentración administrativa del país, formuló en el se-

gundo semestre del año pasado 49 indicaciones al Gobierno en este aspecto, a petición expresa del Presidente Pinochet, entre las que figuran aquellas de orden legal y económico, administrativo, cultural y de carácter educacional.

Consultado el personero de Gobierno sobre la labor del CES en el año recién pasado, señaló que "hemos tenido un valioso aporte del Consejo con respecto a la regionalización, con ideas muy creativas y nacidas de la opinión pública misma, porque ellas representan a todas las regiones, sus inquietudes, sus problemas, y eso se ha vaciado en este organismo de participación a nivel nacional".

## TRABAJO

El Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, anunció que el Presidente de la República firmó y envió a la Junta de Gobierno un proyecto de ley que permitirá la sindicación de los vigilantes privados, al tiempo que adelantó que en marzo de este año estarán en condiciones de ponerse en

marcha los nuevos Tribunales del Trabajo.

En la ocasión, indicó Márquez de la Plata, "le informé a la Comisión el Programa Anual que desarrollará el Ministerio del Trabajo este año, a la vez que escuché diversos planteamientos referidos, principalmente, a problemas que se han suscitado en algunas empresas públicas. En ese sentido, estamos buscando los mecanismos

para asegurar una buena relación entre empleadores y trabajadores, lo cual ha sido política prioritaria de este Ministerio".

La comisión silvoagropecuaria, por su parte, acordó plantear la "necesidad de consolidar, definitivamente, el dominio sobre la propiedad agrícola".

Presidió la sesión, efectuada en el Ministerio de Agricultura, el titular de la SNA, Manuel Valdés, y

representó al Ministro del ramo Arturo Venegas.

En el encuentro, la comisión abordó también el problema del endeudamiento sectorial y los de comercialización en la actividad silvoagropecuaria.

Se concluyó que es fundamental impulsar un plan integral de desarrollo rural y la formulación de una política de fomento a la producción y desarrollo de recursos naturales renovables.

Manuel Feliú

## "Se cumplirán metas para la producción de cobre"

Presidente de la Sociedad Nacional de Minería, señaló que crecimiento del sector alcanzará en 1989 a un millón 500 mil toneladas

Empleo directo que entrega el sector se ha cuadruplicado, al ascender de 19 mil a 80 mil ocupaciones

"De acuerdo al actual crecimiento del sector, creemos que podemos llegar a cumplir la meta de 1 millón 500 mil toneladas de producción de cobre para 1989", puntualizó ayer el presidente de la Comisión de Minería y Energía, del Consejo Económico y Social, y presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú.

Destacó que en la actualidad, la producción alcanza a 1 millón 300 mil toneladas, por lo cual se estarían cumpliendo las metas propuestas para los próximos años.

El personero recordó que el sector minero ha crecido sistemáticamente, incluso en 1980, en que se registró un decrecimiento de la economía de un 14 por ciento, el área creció en un 5,6 por ciento. Agregó que en la actualidad, los niveles son del orden de un 6 por ciento, destacando la pequeña y mediana minería, los cuales registraron un importante incremento respecto al año anterior.

Con respecto al empleo enfatizó que desde el año 1980 a la fecha, el empleo directo que entrega el sector minero se cuadruplicó, al ascender de 19 mil empleos a 80 mil, agregando que se están retornando 700 millones de dólares anuales como promedio durante los tres últimos años.

Ministro, está dentro de lo que el Gobierno pretende y las cosas que no se han podido hacer es una consecuencia de la falta de recursos. En la medida en que se vayan generando recursos, se van a ir cumpliendo las metas", acotó.

## PRECIO DEL COBRE

Consultado respecto a las expectativas referentes al precio del cobre para el presente año, Manuel Feliú puntualizó que el nivel será similar al registrado durante 1985, en consideración a que las condiciones económicas internacionales no han variado en forma sustancial.

Señaló que dicho precio será del orden de los 65 centavos de dólar, tal como se consideró en la Ley de Presupuestos 1986.

## Autorizan giro anticipado de ahorro a beneficiarios S.A.F.

Los beneficiarios del subsidio habitacional del Sistema de Ahorro y Financiamiento S.A.F., que acrediten haber suscrito un contrato de compraventa o promesa de compraventa, o de construcción de una vivienda, podrán obtener una autorización del SERVIU para el giro anticipado de todo o parte de los fondos acreditados como ahorro, a favor del vendedor o constructor de su futuro hogar.

Ello, no obstante la exigencia establecida en el reglamento de este sistema, de mantener el ahorro acreditado al postular a lo menos hasta la fecha de

escritura de compraventa, tratándose de una adquisición, o hasta una fecha no anterior a la de la inscripción de la prohibición de enajenar la vivienda por 5 años, ni a la fecha del certificado de recepción municipal de la vivienda, en el caso de construir.

La medida fue oficializada a través del decreto número 228 de Vivienda y Urbanismo, que modifica el decreto 74 que reglamentó el Sistema de Ahorro y Financiamiento.

La nueva disposición establece además, que en el llamado a inscripción que se efectúe en el mes de enero de 1986, podrá pos-

tularse sin haber cumplido el requisito de permanencia o antigüedad mínima de la cuenta de ahorro, siempre que se hubiere enterado el total del ahorro mínimo pactado. No obstante lo cual, dichos postulantes sólo podrán ser seleccionados si restaren cupos disponibles una vez efectuada la selección entre los que cumplan con los requisitos de permanencia o antigüedad.

## APORTES REEMBOLSABLES EN ACCIONES

Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A.	(EDELNOR S.A.)
Empresa Eléctrica de Atacama S.A.	(EMELAT S.A.)
Empresa Eléctrica de Coquimbo S.A.	(EMEC S.A.)
Empresa Eléctrica de La Ligua S.A.	(EMELIG S.A.)
Empresa Eléctrica de Melipilla S.A.	(EMEL S.A.)
Empresa Eléctrica de Colchagua S.A.	(EMECO S.A.)
Empresa Eléctrica del Maule S.A.	(EMELMA S.A.)
Empresa Eléctrica de Aisen S.A.	(EDELAYSAN S.A.)
Empresa Eléctrica de Magallanes S.A.	(EDELMA S.A.)

Prorrógase hasta el 31 de diciembre de 1986 la exención, publicada en el diario La Nación, del 25.01.85, del pago de aportes reembolsables en acciones por concepto de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica, a las urbanizaciones destinadas a consumidores residenciales de casetas sanitarias, viviendas básicas o viviendas sociales que contraten potencia de hasta 2 kW cada uno.

**MICRO CENTRO**  
CAPACITACION COMPUTACIONAL

## COMPUTACION EN VACACIONES

DESCUENTOS ESPECIALES DURANTE LOS MESES DE VERANO

Aprenda BASIC el lenguaje más usado en los Computadores Personales, como son Atari, Spectrum, Sinclair, etc.

CURSOS INTENSIVOS: Niños, jóvenes y adultos, INICIO 13 DE ENERO 1986

A los residentes fuera de Santiago, horarios especiales, enero, febrero y marzo.

HORAS ATENCION: Lunes a viernes 9-13 y 15 a 20 horas. Sábado 9-13 horas.

MICRO CENTRO ES PRODUCTORA DE SOFTWARE/CHERRY BAY.

Carmen 69-2° piso-fono 333530

## MUNICIPALIDAD DE LOS SAUCES LICITACIONES RESUELTAS (4° TRIMESTRE 1985)

NOMBRE LICITACION	MONTO	ADJUDICATARIO	BREVE DESCRIPCION
Protección vetales Gimnasio Comunal	\$ 388.856.-	Nicanor Venegas O. D.C.T.O. N° 115/85.	Propuesta más conveniente a los intereses municipales.

FLORIN MORALES MUÑOZ  
ALCALDE SUBROGANTE



## Reconstrucción de Melipilla alcanza al 75 por ciento

□ Intendente metropolitano efectuó sorpresiva visita a la comuna para constatar las obras efectuadas allí luego del terremoto del tres de marzo

Sorpresiva visita a Melipilla efectuó el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, a objeto de cerciorarse de los programas de construcción y adelanto realizados después del sismo del 3 de marzo.

El gobernador subrogante, mayor de Ejército Alfonso Walker Romero, le informó detalladamente de la situación actual en los planos de educación, salud y vivienda y destacó que estimaba en un 75% la reconstrucción efectiva de la provincia, que fuera una de las más azotadas por la tragedia telúrica.

Señaló que en el plano educacional se habían normalizado las actividades y en vivienda no existían mayores emergencias, dado que propietarios o arrendatarios se habían acogido a las franquicias otorgadas por el Banco del Estado y habían reparado sus habitaciones. Indicó además que en la salud, la ciudad se sentía profundamente comprometida con el Gobierno por la determinación de construir un hospital modelo que estará al servicio de la comunidad en un plazo de 10 meses.

La cuenta del gobernador abarcó toda la provincia,

subrayando que tanto en Alhué, María Pinto, San Pedro y Curacaví se había cumplido cabalmente con las órdenes impartidas por el Intendente, en el sentido de otorgar la mayor prioridad a los problemas de la gente más necesitada.

Luego, el mayor general se trasladó al predio donde se construyen las 504 vi-

viendas de Campo Lindo, constatando en el terreno las excavaciones e instalación de faena que realiza la Empresa Constructora Campo Lindo Ltda.

Esta hermosa villa se realiza gracias a los subsidios otorgados por el Gobierno a aquellas personas que sufrieron mayores daños a consecuencias del terremoto

de marzo, y cuenta con los permisos legales y municipales de rigor para iniciar sus actividades que tendrán una duración de ocho meses.

La inauguración de "Campo Lindo" está programada, conforme a contrato fiscal, para la primera quincena de septiembre.

## Las Condes: una comuna sin espacio público proyectado

"La comuna de Las Condes es la que posee el índice de motorización más alto del país, de allí que florezcan más o menos desarticuladamente estacionamientos en torno a los centros comerciales", señala Felipe Banda, futuro arquitecto de la Universidad Católica, quien presentó a la mencionada municipalidad un proyecto de solución al problema vial de Manquehue-Apoquindo, el cual forma parte del taller Munizaga-León, desarrollado en convenio con la entidad edilicia.

Desde el punto de vista vial, explica Banda, el proyecto considera dar solución al problema de movilización y estacionamiento de los automóviles y al ensamble en el sector de una estación del Metro de la línea 1.

Señala también que se busca recuperar el paisaje y los espacios externos conectándolos a través de varios niveles a los edificios. "En la actualidad, el espacio público de la comuna gira en torno a centros comerciales como el Apu- manque y el Parque

Arauco, que son cerrados en sí mismos, con un espacio exterior residual y descontrolado".

Su proyecto abarca 16.000 metros cuadrados entre Rosario Norte y la bifurcación de Apoquindo con Las Condes, contemplando allí un espacio central disponible como libre peatonal con estacionamientos subterráneos; cruce bajo nivel para Cuarto Centenario y pistas alternativas para acceso y salida de estacionamiento a partir de una rotonda alargada.

De San Miguel

## Pobladores inician su veraneo en Cartagena

Más de diez mil sanmiguelinos de escasos recursos podrán hacer realidad su gran sueño de vivir un día de playa, gracias a una iniciativa que, bajo el nombre de "Programa de Veraneo", impulsa el alcalde de esa comuna, Nelson Murúa.

El citado programa se llevará a efecto durante el mes de enero, a un costo de tres millones de pesos.

El municipio ha contratado los servicios de ferrocarriles para que en seis oportunidades, los días 9, 21, 23, 27, 29 y 30 de este mes, viaje a la localidad de Cartagena.

En convoyes de diez carros los habitantes de San Miguel viajarán gratuitamente al citado balneario, para disfrutar de un día de playa y recreación.

Los viajeros provendrán de las setenta unidades vecinales existentes en la comuna y en cada viaje serán acompañados por funcionarios municipales, quienes se encargarán de organizar la bajada a la playa una vez que el tren haya llegado a su destino.

En el lugar las familias disfrutarán no sólo de las delicias que les brinda la playa, sino que complementarán la actividad del día con actividades deportivas y recreativas y procederán a la elección de la reina del viaje.

El primer convoy partirá a las 7.30 horas de hoy desde la estación San Diego, ubicada en el Paradero Uno de Gran Avenida. En este viaje los pobladores-veraneantes serán acompañados por el alcalde Nelson Murúa, y en la estación serán despedidos por el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros.



El futuro arquitecto de la Universidad Católica, Felipe Banda presentó a la Municipalidad de Las Condes un proyecto de solución al mencionado problema vial.

# CIENCIA FICCION

## EL NOMBRE DEL MUNDO ES BOSQUE

URSULA K. LE GUN

**COLECCION VERANO 86**

**GRATIS**

los domingos con  
**LA NACION**  
un libro  
**UN VERDADERO LIBRO**



Ministro Winston Chinchón

## "Cotizaciones ayudarán a mejorar niveles de salud"

El incremento financiero del sector salud, que originará el aumento de la cotización de un seis a 7% este año, será destinado a mejorar el nivel de atención de los usuarios de menores recursos en todo el país, dijo el Ministro del ramo, doctor Winston Chinchón Bunting.

"La mayor cotización —explicó— significa sin duda para el Ministerio un nivel de ingresos superiores que serán orientados necesariamente a sitios donde se requiere una presencia de salud más intensa".

Puntualizó que necesariamente ésta se encuentra en aquellos locales que requieren de reparaciones derivadas del sismo y reconstrucciones por el mismo motivo,

como el caso del consultorio Pudahuel.

Los aportes también servirán para financiar la dotación de medicamentos destinados a los establecimientos de atención primaria, donde las prestaciones de salud son gratuitas, para lograr esto, el financiamiento debe surgir de alguna parte destacó el Secretario de Estado.

Señaló también que la aplicación del nuevo arancel en estos instantes, obedece a la necesidad de contar con él en el momento preciso en que entró en vigencia la nueva legislación de salud.

Para que su aplicación no ofrezca mayores dificultades entre funcionarios del Sistema Nacional de Servicios de Salud —SNS— y los bene-

ficiarios, el Ministerio impartió instrucciones para que los primeros actúen con buen criterio y flexibilidad en el convencimiento de que los segundos no conocen las disposiciones legales.

"Tampoco el funcionario está compenetrado de ella —añadió el Ministerio— por lo cual esperamos que su aplicación se perfeccione gradualmente".

### BENEFICIADOS

Reiteró que la Ley de Salud corresponde a una adecuación técnica y social a las disposiciones vigentes y la modernización de la Medicina Preventiva y su procedimiento persigue como objetivo mejorar el nivel de atención de los sectores más desposeídos.

"Esto implica desarrollar recursos humanos, instrumentación, infraestructura. Sin perjuicio de ello, involucra también ciertos gastos que el sector está dispuesto a enfrentar".

El Secretario de Estado hizo un llamado a la buena fe de los interesados para que acrediten su renta, ya que el Ministerio no podría implementar un sistema de investigación tributaria para determinar si el sueldo que declaran es el correcto.

Con el propósito de facilitar esta tarea, los usuarios podrán emplear durante todo el presente año los mismos mecanismos de identificación usados en 1985 mientras el Fondo Nacional de Salud —FONASA— confecciona la nueva credencial de salud.



Cuecas, porteñamente zapateadas, se brindaron a los visitantes peruanos que llegaron ayer a Valparaíso, a bordo del buque-escuela "Independencia" de la Armada del Perú, que aparece atracado en el sitio 3 del muelle.

## Llegó nave escuela peruana

VALPARAISO, (por Raúl Sántiz Téllez).— Con el propósito de proporcionar entrenamiento a su dotación y estrechar vínculos de amistad con los países incorporados en la ruta, recaló ayer en este puerto el buque-escuela peruano "Independencia".

La nave trae a bordo 20 oficiales, 182 cadetes, y 200 suboficiales y grumetes.

El comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Hernán Rivera Calderón, destacó la visita que se realiza a Chile, luego de aproximadamente diez años de ausencia de naves de la Armada peruana en el litoral nacional.

Puso de relieve la presencia de un cadete chileno en la dotación, al guardiamarina Carlos Alberto Schnaidt Mecklenburg, quien recibió la invitación que se cursó a la Escuela Naval "Arturo Prat".

## Reducen el período de despacho de pensiones en el SSS y en EMPART.

☐ Mañana vence plazo para que los empleadores que reprogramaron sus deudas, paguen la cuarta cuota del convenio

El Servicio de Seguro Social informó ayer que logró disminuir considerablemente el plazo de tramitación de los beneficios que le corresponde otorgar, lo cual significó dar cumplimiento a una de las políticas prioritarias que se fijó la institución para el período comprendido en el último año.

El tiempo promedio de tramitación alcanzó a un 36 por ciento menos que el logrado en el año 1984.

### BONOS DE RECONOCIMIENTO

El SSS destacó también que en cuanto a la concesión de beneficios, el servicio emitió durante este mismo período, un total de 61 mil bonos de reconocimiento. De estos, 3 mil 800 corresponden a bonos liquidados. La cifra de producción alcanzada superó las metas propuestas por la entidad en 32 por ciento con relación a 1984.

En materia de pensiones, durante el año recién pasado el SSS concedió 69 mil 685 nuevas pensiones.

En la Caja de Empleados Particulares, en tanto, las pensiones otorgadas llegaron a 7 mil.

### REPROGRAMACION DE DEUDAS

Por otra parte, el SSS informó que mañana vence impostergablemente el plazo para que los empleadores que reprogramaron sus deudas previsionales con la institución, mediante la Ley 18.379 paguen la cuarta cuota del convenio.

En el mes de diciembre, el monto recaudado por el pago correspondiente a la tercera cuota del convenio alcanzó a los 60 millones de pesos.

El no pago oportuno de dos cuotas, da objeto a la caducación definitiva del convenio facultando al SSS para iniciar las acciones legales para cobrar ejecutivamente el total de la deuda.

De esta forma, los empleadores que no cumplan sus obligaciones previsionales deberán pagar el total de la deuda, con todas las multas e intereses correspondientes.

A la fecha el SSS ha iniciado la cobranza judicial a más de 5 mil deudores previsionales morosos en los registros que mantiene la institución.

## Noventa investigadores en encuentro sobre microalgas

Noventa investigadores que trabajan en el campo de la microalgas en las diferentes áreas del conocimiento, participan en el primer encuentro nacional sobre el tema que inauguró ayer en representación del rector de la Universidad Católica de Valparaíso, el decano de la Facultad de Ingeniería Bioquímica, Samuel Navarrete.

El objetivo del encuentro, que culminará mañana, en el edificio Diego Portales, es conocer el estado actual de las investigaciones sobre la materia, dar a conocer los avances logrados y la potencialidad de estos recursos y promover las actividades relacionadas con las microalgas en el campo de la investigación, producción masiva y utilización de estos organismos.

Consultado al respecto, el jefe del área tecnológica y cultivo del Instituto de Fomento Pesquero, IFOP, y miembro del comité organizador del evento, Cristián Jelvez, explicó que la im-

portancia de las microalgas, o fitoplancton, es que constituyen la base de la alimentación de los sistemas naturales, ya que tienen la capacidad de captar la energía solar, fuente primaria de todos los alimentos y materias primas orgánicas.

### INAUGURACION

En la inauguración estuvo presente además, el representante de la Organización de Estados Americanos, OEA, Raúl Allard, quien en su intervención destacó que el desarrollo de las ciencias del mar ha constituido por muchos años uno de los objetivos de la cooperación para el desarrollo en el marco de la OEA, considerando que uno de los caminos que pueden conducir al crecimiento y desarrollo autosostenido, es el mayor conocimiento, la investigación y la explotación más racional de los recursos que brinda el mar.

En enero y febrero

## Raciones alimenticias para 4 millones de preescolares

Un promedio de cuatro millones de raciones alimenticias entregará durante los meses de enero y febrero la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, que preside a nivel nacional la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, a los preescolares atendidos en los Centros Abiertos del país.

Esta ayuda se sumará al programa impulsado por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, destinado a dar almuerzo a los estudiantes de enseñanza básica que durante el resto del año, en el período de clases, reciben esta alimentación.

El mencionado plan llevado a cabo por la JUNAEB se está realizando desde el jueves dos del presente mes en las mismas escuelas, conducido por un profesor a cargo y por las respectivas manipuladoras de alimentos.

A lo anterior, e inserto en la iniciativa gubernamental de no suspender el programa nutritivo infantil durante las vacaciones, se sumó la Fundación de Ayuda a la Comunidad, organismo de voluntariado que mantiene a lo largo del país 450 Centros Abiertos, con una matrícula que supera los 36 mil menores de cero a seis años.

## CLASICO INTERNACIONAL

"VIÑA COUSIÑO MACUL • CLUB HIPICO DE SANTIAGO"



DOMINGO 12 DE ENERO  
Auspicia: SHERATON-SAN CRISTOBAL



Filipinas

## Atentado contra hija de Marcos

MANILA, 8 (ANSA).— La hija mayor del Presidente filipino Fernando Marcos, María Imelda Marcos Manotoc, escapó hoy a un atentado mientras participaba en los suburbios de Manila en una campaña electoral en favor del padre para las elecciones presidenciales del 7 de febrero, según informaron fuentes de la policía filipina.

Las fuerzas del orden arrestaron a un hombre que se había acercado a la hija de Marcos. Mientras trataba de darle la mano, el hombre extrajo improvisadamente de un bolsillo una pistola, pero antes que pudiese disparar, fue bloqueado por un oficial de los servicios de seguridad presidenciales.

La policía arrestó, además del frustrado atentador, a una mujer que estaba en su compañía, mientras un tercer hombre logró desaparecer entre la multitud. La hija del Presidente Marcos, 30 años, casada con Tomás Manotoc, un deportista, tiene 2 hijos. Está realizando una serie de comicios en favor del padre para las próximas elecciones presidenciales. La principal antagonista de Marcos es Corazón Aquino, viuda de Benigno Aquino, el líder de la oposición asesinado en el aeropuerto de Manila en agosto de 1983 mientras regresaba a Filipinas tras 3 años de exilio voluntario en Estados Unidos.

## Tragedia en URSS

□ Explosión en planta nuclear causó varios muertos pero fue silenciada

TOKIO, 8 (REUTER).— Un diario japonés dijo hoy que se produjo una violenta explosión en septiembre en una planta soviética productora de combustible sólido para misiles nucleares y que al parecer muchos trabajadores resultaron muertos.

El Sankei Shimbun citó a una "fuente militar internacional" para su información, pero fuentes de la agencia de defensa nipona dijeron a Reuters que no están al tanto de ninguna explosión.

El diario conservador dijo que los misiles SS-N-20 producidos en la planta en Biysk, al sur de la ciudad soviética central de Novosibirsk, son transportados a bordo de submarinos de 30.000 toneladas de la clase Tifón, los mayores a flote.

Se cree que el estallido causó la muerte de muchos trabajadores y daños a uno de los dos edificios principales de la planta, reduciendo la producción a un mínimo, dijo el diario.



Más de 126 millones de pesetas han sido recaudadas para los damnificados de la catástrofe del volcán Nevado del Ruiz del pasado noviembre en Colombia durante una gala celebrada anoche en el Teatro Real de Madrid. Asistieron los reyes acompañados por el Príncipe Felipe y las dos infantas así como don Juan de Borbón, padre del Rey. En la foto, la reina Sofía conversa animadamente con Paloma San Basilio.

## Grave escasez de alimentos en Perú

LIMA, 8 (ANSA).— El gobierno del Presidente Alan García Pérez está enfrentando su primera "neuralgia" política a consecuencia de una grave escasez de alimentos de primera necesidad.

La inesperada crisis se hizo patente en los mercados de abastos de esta capital de casi siete millones de habitantes, provocando protestas y enfrentamientos entre pobladores, comerciantes y acaparadores.

El Presidente García Pérez, licenció a su Ministro de Agricultura, Mario Barturen, quien por parte cuestionó la forma cómo se anticipó su renuncia, el lunes.

La salida de Barturen colocó en la mesa de debates el tema del control de precios impuestos por el Gobierno. Hoy se afirma que esa política no es la más adecuada porque desalienta la producción y promueve el delito de la especulación con alimentos.

Mafias de comerciantes mayoristas inescrupulosos

han provocado grave escasez de productos alimenticios, elevando así los precios de los mismos hasta niveles prohibitivos.

### EMERGENCIA

Varias medidas de emergencia fueron decretadas en las últimas horas para neutralizar la escasez de víveres y poner al margen de la ley a los acaparadores y especuladores mayoristas.

Los costos para los productos no son compensados por los precios, dijo un productor de papas. Pero el gobierno hizo suya la propuesta popular de que malos comerciantes encarecen los alimentos.

El ministro saliente de Agricultura dijo ayer en la televisión que su renuncia se produce por razones de tipo coyuntural, pero no negó que existieron discrepancias en el manejo del control de precios. El gobierno aún no nombró a su reemplazante.

## Mejora protagonista de romance cardíaco

SAN FRANCISCO, 8 (REUTER).— Una adolescente de 14 años sabía antes de que se lo dijeran que era el corazón trasplantado de su novio el que la mantenía con vida.

Donna Ashlock recibió el corazón en una operación de cinco horas, practicada el domingo. Ayer estaba lo suficientemente bien como para que le dijeran que su novio, Felipe Garza, había muerto el sábado al estallar una vena del cerebro.

"Le dije que Felipe había muerto —explicó anoche su padre Raymond a los

periodistas—. Le expliqué que él había donado sus riñones y ojos".

"Antes de que pudiera continuar, Donna agregó: "Y yo tengo su corazón". La discusión no siguió adelante", declaró.

Cuando Felipe Garza se enteró hace tres semanas que Donna necesitaba un trasplante debido a que su corazón se había dilatado, éste dijo a su madre: "Voy a morir y voy a donar mi corazón a mi novia".

El muchacho, que se veía en perfecto estado de salud en ese momento, tuvo aparentemente una premonición sobre su propia muerte,

Aeropuerto de Viena

## Establecen identidad del organizador del atentado

VIENA, 8 (AP).— Los funcionarios que investigan el atentado terrorista contra el aeropuerto de Viena el mes pasado han establecido la identidad asumida por el presunto organizador del ataque, que estiman podría estar aún en Austria, dijo hoy el director de la policía, Robert Danziger.

Danziger dijo que el sospechoso portaba un pasaporte tunecino expedido a nombre de Ali Ben Bezhin Dakhli, de 27 años, y que entró al país el 22 de diciembre procedente de Budapest, Hungría.

Dos sospechosos detenidos a raíz del atentado dijeron que ellos y un cómplice que pereció durante el ataque portaban también pasaportes tunecinos, pero ninguno de los documentos ha aparecido hasta ahora, dijo Danziger en una entrevista telefónica.

Dos personas murieron y 39 resultaron heridas en el ataque el 27 de diciembre en las oficinas de la aerolínea israelí El Al en el aeropuerto Schwechat de Viena. Dieciséis personas, incluso tres terroristas, fueron muertos en un ataque casi simultáneo el mismo día contra las instalaciones de El Al en el aeropuerto Leonardo da Vinci de Roma.

ABU NIDAL

Las autoridades austriacas dijeron inicialmente que tres hombres participaron en el atentado en el aeropuerto de Viena, pero posteriormente anunciaron que buscaban a un cuarto, el presunto organizador del atentado.

Danziger dijo que la policía no había descartado la posibilidad de que el cuarto sospechoso estuviera aún en Austria, pero se abstuvo de

aludir al estado de la búsqueda ni a especificar si la información que se tenía de él provenía de los dos sospechosos detenidos o de otras fuentes.

Dijo que en base a la información suministrada por los sospechosos detenidos en Viena y Roma, los investigadores continúan atribuyendo ambos atentados a la facción radical palestina encabezada por Abu Nidal.

Cuatro muertos

## Incendio en un asilo de ancianos

MADRID, 8 (ANSA).— Ocho personas murieron en dos incendios en las últimas horas: anoche en un asilo de ancianos, en la madrileña localidad de Pozuelo, y antes en la precaria vivienda de una familia, en Avilés (Oviedo).

El incendio en el asilo, en el que perecieron tres hombres y una mujer y dos

más resultaron heridos, los seis octogenarios, habría sido provocado, según se opinó en el lugar del siniestro, debido a que el pasado domingo otro incendio destruyó una habitación de la residencia.

En Avilés, a causa de una estufa ardió la chabola, falleció un matrimonio y dos de sus hijos.

## Hoy intentarán nuevamente lanzamiento del Columbia



NIETO DE CHURCHILL.— El marqués de Blandford, sobrino nieto de sir Winston Churchill y heredero de una de las mayores fortunas británicas, fue encarcelado por tres meses a contar del día siete de enero, por violar una orden judicial de libertad condicional por posesión de heroína. Ya anteriormente había causado un escándalo al ser considerado culpable de tenencia y venta de estupefacientes. (REUTER).

CABO CAÑAVERAL, FLORIDA, 8 (AP).— El costo de un lanzamiento del transbordador espacial Columbia se está aproximando al millón de dólares mientras los astronautas y técnicos dejaban al navío listo para su sexto intento de despegue mañana en menos de un mes.

El lanzamiento del transbordador fue programado para mañana a las 12.05 GMT después de que la NASA aplazó ayer por quinta vez el despegue debido al mal tiempo prevaeciente aquí y en los sitios de aterrizaje de emergencia en África y España.

APLAZAMIENTOS

El lanzamiento señalado para el lunes fue cancelado después que la cuenta regresiva había llegado a sólo 31 segundos del disparo, segunda vez en 17 días que una dificultad técnica de última hora frustraba el esfuerzo.

Los otros dos aplazamientos, el 18 de diciembre y el 4 de enero, fueron necesarios para poner a punto el Columbia y dar a los siete astronautas de la tripulación tiempo adicional de entrenamiento.

SATELITE

La cuenta regresiva para el frustrado lanzamiento ayer fue detenida a nueve minutos del disparo debido a lo nublado del tiempo en Cabo Cañaveral y en los sitios de aterrizaje de emergencia en Dakar, Senegal, y en Moron, España. El transbordador podría aterrizar en uno de estos lugares si uno o dos de sus motores fallan en determinadas circunstancias después de cuatro minutos de vuelo.

Durante su misión de cinco días, los astronautas pondrán en órbita un satélite de comunicaciones de la RCA, realizarán más de una docena de experimentos y efectuarán las primeras observaciones amplias del Cometa Halley. Esta será la primera de tres misiones consecutivas que estudiarán el Cometa.

La administración nacional de aeronáutica y el espacio dijo que las demoras en el lanzamiento actual ya han subido su costo hasta cerca de 900.000 dólares.

El despegue tuvo que ser aplazado hasta mañana debido a la necesidad de inspeccionar el aislamiento del motor sometido a abastecimiento de combustible durante dos días consecutivos.





Una airada respuesta emitió el líder libio, Moammar Khadafi (izquierda) ante las declaraciones del Presidente norteamericano Ronald Reagan (der.), quien anunció la noche del martes una serie de sanciones económicas en contra de ese Estado árabe (Reuter).

# Reagan congeló bienes del gobierno libio en EE.UU.

□ Anunció que golpearía más duramente a Khadafi si dañaba a un solo norteamericano

WASHINGTON, 8 (Reuter).— El Presidente Ronald Reagan congeló hoy todos los bienes del gobierno libio en los Estados Unidos como medida de precaución contra la reacción a su boicot al régimen del coronel Muammar Khadafi por su presunto apoyo al terrorismo, anunció la Casa Blanca.

La Casa de Gobierno entregó una copia de una orden ejecutiva firmada hoy por Reagan.

"La orden congela los bienes del gobierno libio que se hallan en bancos de los Estados Unidos y sus filiales del exterior", dijo a los periodistas un alto funcionario del gobierno. (Se informó que éstos alcanzan a cientos de millones de dólares).

## DOCUMENTO BLANCO

El gobierno del Presidente Ronald Reagan dijo hoy que golpearía duramente en caso que terroristas mataran a más estadounidenses y difundió un "documento blanco" que denuncia el apoyo libio a atentados con bombas, secuestros y asesinatos.

Voceros de la Casa Blanca y el Departamento de Estado subrayaron que Es-

tados Unidos estaba dispuesto a ir más allá de las sanciones económicas contra Libia anunciadas anoche por Reagan.

El portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes, dijo: "Le puedo asegurar que si Khadafi golpea nuevamente y están involucrados (muertos) norteamericanos, Estados Unidos está dispuesto a darles caza y tomar acciones drásticas contra aquellos que sean responsables".

"Si los localizamos, los agarraremos".

Reagan, en una conferencia de prensa ofrecida anoche, calificó al líder libio Muammar Khadafi de "bárbaro" y "un paria".

Pese a claras señales de los aliados europeos de Washington que no están dispuestos a sumarse a las sanciones contra Libia, funcionarios estadounidenses expresaron esperanzas que cooperarían. Los aliados tienen fuertes vínculos comerciales con Trípoli.

El "documento blanco" divulgado por el Departamento de Estado, vinculó a Libia con 50 actos de piratería, atentados con bombas, asesinatos y otras acciones violentas, cometidas en su mayoría en Europa y el Medio Oriente, entre 1980 y 1985.

## TERRORISMO LIBIO

El documento detalla vínculos libios a grupos revolucionarios en países tan distantes como Egipto y la isla de Nueva Caledonia, gobernada por los franceses, en el Pacífico Sur.

El vocero del Departamento de Estado Bernard Kalb dijo a los periodistas: "Los europeos han sufrido quizás más que nadie como resultado del terrorismo apoyado por Libia".

"Esperamos que nuestros aliados europeos estarán de acuerdo con nosotros que deben ser tomadas medidas como las que hemos anunciado para frenar a Khadafi".

Reagan anunció un boicot económico estadounidense casi total a Libia. La medida ocurrió once días después que 19 personas, inclusive cinco estadounidenses, murieron en ataques guerrilleros a los aeropuertos de Roma y Viena.

Kalb dijo que el mensaje de Reagan era transmitido a los gobiernos europeos y a otros a quienes les concierne.

"Les estamos pidiendo su cooperación en nuestros esfuerzos para lidiar con es-

te problema, y esperamos saber de ellos", dijo.

Estados Unidos acusa a Libia de dar refugio al grupo guerrillero palestino, a quien se responsabiliza de los ataques de Roma y Viena.

Speakes dijo que a Washington le gustaría que los aliados europeos siguieran su ejemplo de aislar a Khadafi.

"En caso de hacerlo, bien hecho", dijo. "Si no lo hacen... deben darse cuenta que son vulnerables al terrorismo".

## AEROPUERTO LIBIO

ROMA, 8 (DPA).— Libia cerró hoy su espacio aéreo por dos veces. Primero por la mañana y la segunda vez desde las 12.20 a las 13.20.

## Murió Juan Rulfo

Escritor mexicano de prestigio internacional

CIUDAD DE MEXICO, 9 (DPA).— El escritor mexicano Juan Rulfo ha fallecido anoche en Ciudad de México a los 67 años de edad, de acuerdo a las informaciones difundidas esta mañana (local) por la televisión mexicana.

Juan Rulfo, el célebre autor de los 19 cuentos recopilados en "El llano en llamas" (publicado en 1953) y la novela "Pedro Páramo" (1955), había nacido en Jalisco el 16 de mayo de 1918.

En 1970 recibió el Premio Nacional de Literatura de México.

## PESAR

La muerte del escritor mexicano Juan Rulfo, ocurrida anoche (hora local) en la capital azteca, causó gran conmoción en México, donde se le consideraba el más importante novelista-mexicano de todos los tiempos.

"Estoy profundamente anonadado, aterrado, no sé qué decir, es terrible", comentó el poeta y ensayista Octavio Paz al enterarse de la noticia. "Lo admiré siempre. Siento que perdí algo muy personal", agregó.

El autor de "El llano en llamas" y de "Pedro Páramo", los únicos libros que escribió y que fueron publicados hace ya 30 años, murió en su departamento de la capital mexicana, a los 67 años, víctima de un cáncer pulmonar.

32 víctimas fatales

## Estado de emergencia en Bolivia por inundaciones

LA PAZ, 8 (ANSA).— Treinta y dos muertos, 62.660 damnificados, viviendas derrumbadas, centenares de hectáreas arrasadas, puentes y carreteras destruidos, constituyen el primer balance oficial del Gobierno de los desbordamientos de los ríos e inundaciones, a causa de la lluvias, en los departamentos (provincias) de La Paz, Cochabamba, Oruro y Santa Cruz.

El Ministro de Defensa, Luis Fernando Valle, dijo que el Gobierno se encuentra muy preocupado, razón por la cual gestionará ayuda interna e internacional para acudir en favor de los damnificados.

Valle dijo que según informes técnicos "esto sólo es el comienzo, porque se presume que en febrero y marzo las lluvias serán más intensas".

## ESTRATEGIA

La Prefectura del Departamento de La Paz declaró estado de emergencia en todas las localidades afectadas por los desbordamientos de los ríos e inundaciones; los damnificados en La Paz llegan a 41.160 personas.

En Cochabamba, 10.000 campesinos abandonaron sus viviendas y buscaron refugio en zonas altas, debido a los desbordamientos de los ríos. Los daños materiales, según el gobierno, hasta el momento son incalculables, pero centenares de hectáreas de tierra han sido arrasadas, pérdida de cosechas, interrupción de caminos, casas derrumbadas y otros.

El Gobierno y las prefecturas iniciaron la distribución de alimentos, vituallas, frazadas y otros a los damnificados y el estudio de soluciones a los problemas sociales que ocasionarán los desastres naturales.

## Gigantesco incendio amenaza zonas costeras de Uruguay

MONTEVIDEO, 8 (AP).— El incendio forestal que en los últimos ocho días devastó 5.000 hectáreas de bosques próximos a la frontera con Brasil alcanzó ayer la primera zona poblada, cuando arrasó un pequeño balneario a orillas del Atlántico.

El 60 por ciento de las 38 viviendas del balneario la Esmeralda fue presa de las llamas, que anoche se dirigían hacia los Moros y Aguas Dulces, otros dos centros de verano, informaron emisoras de radio del Departamento de Rocha.

El incendio, el más grande de su tipo que se recuerda, no ha provocado víctimas debido a que los pobladores de las zonas próximas al siniestro fueron evacuados de sus casas.

Los piquetes de bomberos y civiles voluntarios que combaten el fuego iniciado al 31 de diciembre parecían haberlo controlado el lunes pero un cambio en la dirección e intensidad del viento hizo que las llamas superaran las barreras levantadas para proteger la Esmeralda.

El avance del incendio se vio favorecido por la espesa vegetación de esa zona que hace casi tres meses que no recibe lluvias de importancia, dijeron las autoridades.

## Comunidad europea analiza postura común ante Libia

ROMA, 8 (DPA).— El gobierno italiano exigió hoy una sesión extraordinaria, "a realizarse cuanto antes", de los doce Ministros de Relaciones Exteriores de la Comunidad Europea a fin de deliberar sobre una postura conjunta frente a Libia.

El pedido fue conocido hoy en Roma a través de un comunicado del Ministerio

de Relaciones Exteriores italiano, en el que se destaca la reciente decisión de la Comunidad Europea de coordinar más la política exterior de los países miembros.

En el documento no se nombra explícitamente a Libia, sino que se hace referencia a las sanciones aplicadas anoche por Estados Unidos contra ese país.

## Parece inevitable un paro total en Argentina

BUENOS AIRES, 8 (AP).— La posibilidad de que la Confederación General del Trabajo (CGT) decida convocar a una huelga general aumentó en las últimas horas luego de que el Gobierno rechazara los pedidos de mayores aumentos salariales hecho por dirigentes sindicales.

El Ministro de Trabajo, Hugo Barriónuevo, dijo anoche que el Gobierno mantenía firme su posición de aumentar los salarios sólo un 5% desde este mes, aunque prometió analizar

luego la situación en caso de desfasaje con el Índice de Costo de la Vida.

Los dirigentes sindicales, encabezados por el Secretario General de la central sindical, Saúl Ubaldini, ratificaron que pasado mañana se realizará un plenario de secretarios generales de todo el país para decidir las medidas a tomar.

La central obrera ha pedido la libre discusión de los salarios en lugar de los aumentos que concede por decreto el Gobierno. Las autoridades sostienen que

las negociaciones colectivas entre empresarios y sindicatos afectarían su plan de austeridad económica, denominado "Plan Austral", vigente desde junio, que implantó para contener la inflación.

La inflación fue del 3,2% en diciembre y llegó en total a 385,4% para 1985. La tasa fue de aproximadamente el 20% en el segundo semestre, cuando comenzó a regir aquel plan económico gubernamental que congeló precios, salarios y tarifas.





*Hasta altas horas de la madrugada de ayer se rastreó el cerro San Cristóbal buscando algún indicio que permita dar con el paradero de delincuentes que asaltaron a una pareja y han cometido otros delitos contra transeúntes*

## En libertad incondicional mayor González Betancourt

Durante una hora y 25 minutos declaró ayer ante el ministro en visita José Cánovas Robles, el mayor de Carabineros Washington González Betancourt. Al término de la diligencia, el oficial se retiró señalando que no había variaciones en su situación respecto del proceso.

El trámite se realizó en el local del Sexto Juzgado del Crimen en Avenida España, recinto al que González llegó a las 9.00 horas, acompañado por el abogado Fernando Uribe. Cuando faltaban 25 minutos para las 10, el magistrado lo hizo comparecer en su despacho para el interrogatorio.

La diligencia se prolongó hasta las 11 horas, cuando el mayor de Carabineros abandonó el juzgado con su abogado. En breves declaraciones a los periodistas señaló que había quedado en la misma situación en

que había llegado, es decir, en total libertad. Añadió que seguía arraigado por un plazo de sesenta días, y declinó pronunciarse acerca del contenido del interrogatorio, señalando que eso debía ser consultado al juez.

Por su parte, el abogado Uribe señaló que el ministro había puesto término al sellamiento judicial que había ordenado para una vivienda de propiedad de González Betancourt, ubicada en el balneario El Tabo. Respecto de este inmueble añadió que había estado arrendado hasta comienzos de marzo del año pasado.

Dijo también el profesional que por no estar procesado, el mayor González no es parte en esta causa por lo cual no necesita defensa. En este sentido, añadió, su representación será llevada en adelante por un abogado de Carabineros de Chile.

## Menores perecen ahogados en accidente carretero

Dos menores, de seis y un año, respectivamente, murieron ahogados, luego que el vehículo en que viajaban se salió del camino y cayó a una poza de agua de tres metros de profundidad.

El accidente se registró alrededor de las 19.30 horas de ayer, en el kilómetro 463 de la ruta 5 Sur, a la altura de Cabrero, en la VIII Región, cuando el auto —Max Cuore, patente SN 3767— conducido por Hipólito Vallejos Aravena, 37 años, se volcó tras salirse de la calzada y precipitarse a la citada poza, formada por el desborde de dos canales de regadío.

Las víctimas fueron identificadas como Frederic y Claudia Vallejos Castillo. El vehículo se dirigía al sur del país, donde la familia, integrada, además por la madre, Margarita Castillo, 30 años; la hermana de ésta, Dora, de 14 y la herma-

na de los menores fallecidos, Corina de 9 años.

Los pequeños, Frederic y Claudia, quedaron aprisionados en el interior de la máquina, que quedó en posición invertida y cubierto por las turbias aguas. Pese a su esfuerzo, el padre de los menores logró sacar a sus hijos sólo cinco minutos después del accidente.

Pasajeros y personal de un bus interprovincial que pasaba por el lugar ayudaron al rescate de los accidentados. Según investigaciones de Carabineros, el hecho habría ocurrido al quedarse dormido el conductor, quien fue detenido y puesto a disposición del Juzgado del Crimen de Yumbel.

La familia viajaba para cumplir un período de vacaciones a la zona austral y los heridos fueron trasladados al hospital de Cabrero, donde se les diagnosticaron lesiones leves.

# Intenso rastreo policial a los faldeos del cerro San Cristóbal

- ☐ Limpieza general de elementos antisociales que se esconden en los matorrales a robar y asaltar
- ☐ Pareja de profesionales, víctima de brutal atraco la noche del martes, entregó detalles del hecho a la policía civil

Utilizando perros amestrados y personal especializado, carabineros de la Prefectura Oriente realizaron en la mañana de ayer un intenso operativo en las laderas del cerro San Cristóbal con el objeto de encontrar alguna evidencia que les permita dar con los autores de una seguidilla de atracos a personas que están sucediendo en el sector y que la noche del miércoles atacaron a una pareja, hiriendo de gravedad a un ingeniero.

Los asaltos a transeúntes

se han estado llevando a cabo en horas de la tarde, generalmente aprovechando la poca iluminación y la gran cantidad de parejas que buscan momentos de intimidad o personas que practican caminatas o joggings. Estas últimas son los blancos predilectos donde los delincuentes merodeadores concentran toda su peligrosidad y agresividad.

Por lo menos una veintena de denuncias de robo y asalto se han estampado en las comisarías de Vitacura y

San Cristóbal. Es más, la jefatura de Carabineros ha estado disponiendo patrullajes en las laderas más ocultas del cerro apoyándose con perros ovejeros alemanes y en algunos casos hasta con helicópteros de la Brigada Aeropolicial.

Uno de los jefes policiales entrevistados manifestó que muchos casos de robo y asalto se desconocen toda vez que los afectados no dan cuenta a las unidades por temor a ser descubiertos. En el caso mismo del

ingeniero éste seguramente no habría hecho denuncia a no mediar la gravedad de las heridas sufridas.

### POLICIA MONTADA

No se ha descartado la posibilidad que Carabineros realice patrullajes a caballo por el cerro. Es una antigua inquietud del Alto Mando justamente para prevenir estos hechos. En algunos casos ya se están utilizando caballos en algunos sectores. Un policía a caballo —dice el jefe de Carabineros— siempre va a estar más protegido que otro de infantería. Ayer en la mañana personal especializado tomó muestras de huellas dactilares en la carrocería del automóvil que ocupaban el ingeniero y su acompañante. Con respecto a los rastreos, éstos no arrojaron resultados. Todos los recovecos y escondites fueron revisados, llegándose incluso a encontrarse restos de bebidas y drogas al parecer abandonadas por marihuaneros.

La pareja de profesionales asaltada entregó detalles del hecho, pero los aportes que pudo entregar el ingeniero fueron insuficientes toda vez que los síncopas actuaron a rostro cubierto y protegidos por la escasa luminosidad del lugar. Los antecedentes de este hecho fueron entregados ayer al magistrado del 23° Juzgado del Crimen, Carlos Botacci.

## Dos trabajadores murieron en derrumbe de obras del Metro

Dos personas murieron aplastadas por casi más de una tonelada de tierra y cinco resultaron heridas al derrumbarse una pared de contención en los trabajos de ampliación de la Línea Dos del Ferrocarril Metropolitano.

Las víctimas fatales de este accidente fueron identificadas como Osvaldo Vega Jaña, de 26 años y Abraham Millán Millán, de 25. Los heridos, por su parte, todos internados en el Hospital Clínico de la Universidad de Chile, fueron identificados como Luis Lizana Donoso, José Vargas, Luis Gutiérrez, Juan Ruiz y Juan Morales.

Todas estas personas se desempeñan como operarios en la empresa constructora Delta que trabaja en el herido de la calzada que se efectúa en el sector de la Estación Mapocho, detrás del Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública, por donde circulará próximamente el Ferrocarril Metropolitano.



*Dos muertos —cuyos cadáveres se aprecian cubiertos— y cinco heridos, fue el balance dejado por derrumbes ocurridos ayer en los trabajos de ampliación de la Línea Dos del Metro.*

Según informes de ejecutivos de la empresa, el accidente se debió al reblandecimiento de la tierra, motivado por filtraciones de

viejas cañerías matricas que existen en el lugar.

Hasta anoche cuadrillas de trabajadores y bomberos removían la tierra en busca de posibles desaparecidos, presumiéndose que no hay más personas atrapadas bajo los escombros.

## Dieron muerte a transeúnte para despojarlo de la ropa

Cinco hombres y tres mujeres fueron detenidos por personal de la Brigada de Homicidios acusados de ser los autores del robo con homicidio en la persona de un transeúnte, hecho ocurrido el 1° de diciembre pasado en el interior de la Población San Ramón de esta capital.

Los autores del crimen fueron identificados como Pedro Angel Soto, de 29 años, con antecedentes policiales; Mauricio Antonio Quiroz, de 19; Sergio del Carmen Cortés, de 21; Alicia y Patricia Amaya; Daniel Elías Labra y Luis Ricardo Panguináo.

La víctima de esta pandilla fue identificada como Rigoberto Enrique de la

Torre Abello, de 21 años de edad.

Según los informes entregados por personal de la Tercera Brigada de Homicidios, el día de los hechos, De la Torre Abello se encontraba en una esquina discutiendo con un amigo. En ese momento intercedieron en la disputa todos los detenidos, incluso las mujeres, con la evidente intención de robarles a ambos. La víctima reprochó esta actitud a los delincuentes, organizándose una disputa a golpes en la que no tardaron en aflorar cuchillos. Fue así como Pedro Angel Soto extrajo de entre sus ropas un arma blanca de más o menos 30 centímetros de longitud

con la que agredió a De la Torre, falleciendo este último en forma instantánea. El acompañante de De la Torre también fue atacado con un cuchillo por Antonio Quiroz, resultando con lesiones de consideración.

Cuando los detenidos se percataron que De la Torre había fallecido, procedieron a despojarlo de sus ropas, dejándolo tendido en la vía pública totalmente desnudo.

Momentos más tarde el grupo se separó y buscó refugio en varias poblaciones periféricas, siendo finalmente ayer detenidos en su totalidad, junto a las especies que habían robado a su víctima y las armas utilizadas en el crimen.

## Reiteran disposiciones de tránsito

- ☐ En rutas 68 y 78

Carabineros reiteró la disposición que prohíbe el tránsito de camiones de más de 2.500 kilos de carga por las rutas 68 y 78 los días viernes y domingo.

La medida rige desde el 15 de diciembre al 5 de marzo de cada año y establece la suspensión del tráfico cada semana los viernes entre las 18 y 22 horas y los domingos entre las 16 y 22 horas.

La resolución anterior lleva el número 1540, del 25 de noviembre de 1978 y fue modificada posteriormente por la número 840 del 23 de agosto de 1982. La reglamentación para la Ruta Santiago-Valparaíso y Santiago-San Antonio tiene por finalidad prevenir y dar fluidez al tránsito que durante la época de verano aumenta considerablemente por lo que el peligro de accidentes es mayor.



# Deportes

## RANGERS DIO EL PRIMER GOLPE

□ Aprovechando la desesperación de Everton, el cuadro talquino concretó un esforzado dos a uno, en un pleito que terminó con una gresca general y cuatro expulsados

Rangers ganó mercedamente por 2-1 a Everton, logrando dos importantes puntos en la liguilla por el vicecampeonato, dejándolo en el primer lugar junto a Universidad Católica.

Los talquinos llegaron a estas instancias como el equipo incógnita del mini-torneo, pero desde anoche se convirtieron en animadores principales. Everton, luego de perder ante la UC en Santiago, sigue en mala racha.

El encuentro fue emocionante, con jugadas vistosas que gustaron a los cerca de 8 mil espectadores. El lapso inicial mostró a un Everton decidido a

inaugurar el marcador lo antes posible. Por el otro lado Rangers esperando en su campo, sin abrirse y achicando espacios. Los viñamarinos tuvieron todo para ponerse 1-0, pero en ocasiones no tuvieron puntería y en otras la suerte no estuvo de su lado. Tampoco podemos olvidar a Wilfredo Leyton, quien realizó un excelente trabajo durante los 90'. Siempre atento y rápido para resolver las situaciones de peligro cercanas a su pórtil.

En el equipo de Armando Tobar, Marco Figueroa se convirtió en el atacante más peligroso. Buscó y buscó el gol, pero no lo consiguió en esa primera etapa.

### APARECE SOTO

El comienzo del complemento fue similar al anterior. Rangers se plantó en la cancha para buscar el pelotazo a sus dos hombres en punta, Nau y Soto. A los 47' Pablo Prieto buscó a Soto, quien entró en diagonal hacia la derecha. Superó las salidas de Navarro y el arquero Cortés para anotar el 1-0 cuando casi perdía el equilibrio. Eufórico festejo de los sureños.

Como los toros heridos, Everton se volcó masivamente en campo de su adversario, tratando de igualar el encuentro. Las oportunidades aparecieron, pero nuevamente fallaron en la definición. Carlos Rojas solo frente a Leyton elevó su remate cuando tenía todo el arco a su disposición.

En estos minutos Rangers mostró la experiencia de sus hombres. No se desesperaron y manejaron el ritmo del partido a su gusto. Hugo Solís sacó a relucir todo su repertorio, lo mismo hicieron Herrera, Cornejo, Ubilla y Oñate. Enfrente tenían a un Everton desesperado, que luchaba por no sumar una nueva derrota en pocos días. Demostraron ganas, fervor y decisión para intentarlo. Y como casi siempre sucede en estos casos, el local adelantado, pelotazo largo de Matamala a Soto que entra por el medio. El delantero talquino la levanta por arriba de Contreras y



Cortés atrapa la pelota, cuidado por Ashwell y Sorace, cuando Rangers llegaba en la primera etapa.

Navarro, enfilando hacia el arco de Cortés. La definición fue perfecta, con un tiro suave por elevación, dejando sin chance al arquero viñamarino. Ahora los festejos fueron impresionantes. Todo Rangers abrazando al autor. El público no lo podía creer.

Todo siguió igual hasta los 35' cuando Marco Figueroa descontó con un violento zurdazo al primer palo de Leyton, quien no puede contener. 2-1 esperanzados para los locales, pero se produce una pelea generalizada cuando Juan Rojas intenta quitarle de las manos la pelota a Matamala para proseguir el partido.

Los hombres de Rangers reaccionan, lo mismo hacen los evertonianos y Hernán Silva se ve en la obligación de expulsar a cuatro jugadores (Oñate, Herrera, Navarro y Juan Rojas).

Nueve contra nueve y diez minutos por jugarse, hacen presumir que puede pasar cualquier cosa. Rangers no lo entiende así y ahora se dedica a cuidar el triunfo. Reventádola a cualquier lado y renunciando totalmente al ataque, los talquinos lograron frenar la ofensiva de Everton.

Los propios hombres viñamarinos reconocieron al final que Rangers fue un justo ganador, que mostró

un funcionamiento ordenado, dejándolo en una posición expectable. Comenzar con un triunfo en una liguilla, es asegurarse el paso a la final. Por el contrario, la derrota deja casi sin chance a Everton.

Rangers ya dio el primer golpe. Ahora le espera un partido de local ante Unión Española para finalizar ante la UC, de donde seguramente saldrá el ganador de la liguilla. Tranquilos, callados, manejando a la perfección un libreto, los talquinos volvieron a su ciudad en busca de un sueño.

OSCAR VALDES



Figueroa fue el atacante más incisivo de los locales. Marcó un gol y creó constante peligro.

### PORMENORES

EVERTON 1  
RANGERS 2

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar.  
PUBLICO: 7.696  
RECAUDACION: \$ 953.920  
SOCIOS: Everton, 1.590; Rangers, 36  
ARBITRO: Hernán Silva (menos que regular)

EVERTON (11): Cortés (5), Sorace (5), Ashwell (5), Contreras (6), Navarro (5), Pino (5), Leiva (5), J. Rojas (5), R. Baeza (5), Figueroa (6), y P. Díaz (5). DT: Armando Tobar. BANCA: Zapata, Quezada y C. Rojas.

CAMBIO: 37' C. Rojas (4) por Baeza.

RANGERS (11): Leyton (6), Oñate (5), Herrera (5), Matamala (6), Ubilla (5), Prieto (5), Solís (6), Cornejo (6), Nau (5), Soto (6) y Espinoza (5). DT: Arturo Rodenak. BANCA: Leyes (AS), Ramos y Rosales.

CAMBIO: 77' Ramos (-) por Prieto; 79' Rosales (-) por Nau.

GOLES: 47' y 77' N. Soto (R); 80' Figueroa (E).

INCIDENTES: 36' expulsados Navarro (E), J. Rojas (E), Oñate (R) y Herrera (R) por pelea generalizada.

## LA HISTORIA NEGRA DE SAUSALITO

□ Cuatro expulsados encendieron la noche viñamarina

Corrían 35 minutos del segundo tiempo, y el gol de Marco Figueroa abría la incógnita del resultado, Juan Domingo Rojas fue a buscarla al fondo del arco para apurar el juego. Atilio Herrera trató de impedirlo. Bastó la chispa para que la hoguera se encendiera. Oñate golpeó a Rojas, Navarro lo defendió, y la espiral de golpes no se detuvo hasta que la fuerza pública calmó los ánimos y Hernán Silva mostró cuatro tarjetas rojas: Navarro y Juan Domingo Rojas para los loca-

les; Oñate y Atilio Herrera para los visitantes.

Las versiones fueron encontradas.

Para Atilio Herrera la culpa fue de los oro y cielo. "Yo fui a buscar la pelota y me golpearon para quitármela. Allí se iniciaron los golpes, pero creo que la desesperación de Everton lo llevó a iniciar los golpes".

Oñate también aportó lo suyo: "la culpa fue de ellos, porque iniciaron los golpes. Lo lamentable es que quedamos en inferioridad de condiciones para enfrentar a Unión en Talca. Así y

todo el triunfo es positivo y sabremos sacarle provecho. Los que creyeron que seríamos comparsas se equivocaron".

Al otro lado, la cara opuesta de la medalla. Sergio Navarro no eludió sus culpas: "vi que estaban golpeando a Juan Rojas y fui a defenderlo. Es verdad que tiré las manos y le pegué al dos, pero fue Budge quien me observó y le dijo a Silva".

Juan Domingo Rojas reconoció que "fui a buscarla la pelota al fondo del arco y Herrera me golpeó. Des-

pués entre varios me golpearon. Si seguíamos once contra once quizás habríamos emparejado la lucha, pero ahora nuestra opción quedó muy disminuida".

Mientras en Rangers ya jugaban con las matemáticas, hipotecando la esperanza en esta liguilla, en Everton lamentaban la mala suerte. Allí afuera, Silva salía otra vez entre insultos y proyectiles, mientras la culebra interminable de gente que bordeaba el Sausalito mascullaba su amargura.



# UN GOLAZO DE MARDON

**Los universitarios pasaron por encima al elenco hispano, que no resistió la dinámica impuesta por los "cruzados", en el segundo tiempo. Un derechazo desde 30 metros de Patricio Mardones aseguró el triunfo. Lepe anotó el otro tanto. El descuento fue un autogol de Abarca**

**T**ras un primer tiempo relativamente parejo, donde tanto Universidad Católica como Unión Española lo gastaron en poner en práctica movidas de pizarra, el elenco "cruzado", en el complemento, pasó a dominar casi sin contrapeso a su rival, hasta concretar una espectacular victoria por dos uno en la fecha inaugural de la liguilla por el subcampeonato.

La ajustada, pero ampliamente merecida victoria de los universitarios, tuvo un solo argumento: su mejor condición física, ya que durante todo el segundo período se volcó sobre campo hispano en busca de un desequilibrio que llegó por medio de Patricio Mardones, quien con un balazo desde aproximadamente 30 metros venció a Enrique Enoch, hasta ese momento la figura de los españoles, a raíz del acoso que sufrió y soportó estoicamente la defensa de Plaza Chacabuco.

## ESTUDIO

La fracción inicial, en tanto, obedeció a la estrategia que ambos elencos estudiaron durante la semana. Tanto Unión como la UC se plantaron ordenadamente en el césped de Santa Laura, sin la audacia para ir sobre campo rival en busca de un mejor destino.

De ahí que los hombres de mediocampo se dedicaran más a marcar que a crear. Justificando con este argumento la igualdad con que finalizó este tiempo, ya que los tantos sólo nacieron, especialmente el de Unión Española, de un involuntario error de Luis Abarca, quien al tratar de interceptar un centro de Luis González, le desvió la trayectoria a la pelota que, describiendo una parábola, se fue a incrustar en el pórtil defendido por Cornez, el que nada pudo hacer para evitar la caída de su valla. El de la UC, en cambio, fue más mérito de Mario Lepe, quien con bombeado y potente disparo de distancia sorprendió a Enoch, el que nada pudo hacer ante el pique que el balón dio antes de introducirse en su arco.

Después de estas conquistas que llegaron sobre los 21 y 23 minutos, respectivamente, ambos elencos dejaron que la primera fracción se

consumiera, especialmente Unión que aplicando un estilo que ya le es particular, se echó atrás esperando que la UC se le fuera encima para aprovechar los espacios para meter contragolpes, vía Castro y González (quien, en honor a la verdad, anoche no jugó a nada, acaso porque su mente está puesta en otras materias a esta altura del año).

## SOLO CATÓLICA

El complemento, finalmente, sirvió para que Universidad Católica corroborara su contundencia y el gran momento porque atraviesa. Porque sobre la cancha de Santa Laura, tras el descanso, emergió un sólo equipo. Este fue el de los cruzados que con mucho resto físico, variedad de recursos e imponiendo un ritmo velocísimo, pasó a arrollar a los hispanos, que gracias a la eficiencia de Enoch, la generosidad en el despliegue físico de Pavez y Astengo, pudo salvar este pleito detentadamente, porque en caso contrario quizás habría corrido otra suerte.

Y todo porque los universitarios fueron más contundentes y tuvieron mayor resto físico que sus rivales y, además, porque contaron con ese minuto (los 83') de inspiración de Patricio Mardones, quien desde aproximadamente 30 metros sacó un derechazo que fue mucho más que Enoch, quien no pudo hacer nada ante la contundencia y precisión del disparo del volante cruzado. Pese a que previamente, a los 79' le había tapado un cañonazo a Neira y que a renglón seguido postergara el grito de gol a Astudillo (en dos oportunidades) y a Juvenal Vargas, que reemplazando a Fernando Santis cumplió una impecable faena. En suma, los primeros puntos de esta liguilla fueron a parar a manos de quien fue más: Universidad Católica, que la próxima fecha irá a defender su opción a Viña del Mar, para enfrentar a Everton que sorprendentemente cayó ante Rangers.

Unión, en tanto, tratará de redimir su cometido ante los talquinos en la ciudad del Píduco.

JOSE GONZALEZ B.  
Notas: Aldo Schiappacasse  
y Harold Mayne Nicholls



Miguel Neira conduce el balón, Bernardo Pavez al acecho. Uno de los duelos personales que se plantearon en el pleito que la U. Católica y Unión Española protagonizaron por la primera fecha de la liguilla y que favoreció por dos a uno a los "cruzados".

## PORMENORES

U. CATÓLICA 2  
U. ESPAÑOLA 1

CANCHA: Estadio Santa Laura.  
PUBLICO: 8.939 personas.  
RECAUDACION: 1.057.000 pesos.  
ARBITRO: Enrique Marín (Mal)  
U. CATÓLICA (2): Cornez (5); Miranda (5), R. Valenzuela (5), Abarca (5), Yoma (4); Neira (5), Lepe (6), Mardones (6), Santis (4), Tudor (4), L. Pérez (5). DT. Ignacio Prieto.  
BANCA: Toledo (AS), Astudillo, Vargas.  
CAMBIOS: 61 Vargas (6) por Santis, 72' Astudillo (5).  
U. ESPAÑOLA (1): Enoch (6); Gutiérrez (5), Díaz (5), Astengo (5), Guzmán (5), Elgueta (5), Pavez (6), Jáuregui (3); González (3), R. Pérez (3), Castro (5). DT.: Orlando Aravena.  
BANCA: Muñoz (AS), Ramírez, Valdés.  
CAMBIOS: 74' Ramírez por Pérez, 83' Valdés por Elgueta.  
GOLES: 21' Abarca autogol a favor de U. Española; 23' Lepe (UC), 82' Mardones (UC).

## EL CUMPLEAÑOS MAS TRISTE

**Fernando Astengo, una derrota justa, un problema eterno**

**U**n hinchista se acercó casi tímidamente con un paquete envuelto en papel de regalo. Le abrazó con orgullo y le dejó un obsequio al capitán con una frase breve: "No importa la derrota, Feñita, porque lo dejaron todo adentro".

Y Astengo, que ayer celebraba su cumpleaños, no pudo contener su emoción. Se llevó las manos al pelo mojado por el sudor y dejó como testimonio una opinión dolida de una derrota que le caló profundo:

"Lo que pasa es que en estos momentos hemos quedado muy desubicados en la liguilla. Era importante no perder en el primer partido. Yo pienso que la Católica nos

ganó porque prevaleció su mejor estado físico. Nosotros veníamos saliendo de dos partidos difícilísimos, ante San Felipe y San Luis, donde lo dejamos todo. Además traíamos la presión de haber disputado hasta el final el título. La verdad es que nos pasaron a llevar en la segunda etapa. Al comienzo manejamos el partido, cuidamos la pelota, pensamos antes de ejecutar y así nos salió el gol. Pero después nos hicieron el empate muy encima y ahí nos desarmamos. No tengo nada que criticar por la derrota, porque fue justificada en la superioridad de Católica".

Recibió algunos abrazos más. Algún dirigente lo felicitó. Y él, aún sin sacarse la ca-

miseta roja bañada en sudor, dijo calladamente:

"Los problemas económicos que hemos tenido nos han afectado. Aunque ya hay un principio de acuerdo no está todo solucionado. Y uno al final es humano y se ve afectado por todo esto. Estaría bueno que le dieran un corte definitivo a toda la situación para no seguir prolongando esto, que nos va minando el rendimiento. Hay que jugar tranquilo, sin preocupaciones. Yo no culpo a los dirigentes por la derrota, pero así no se puede".

Se fue a las duchas. En la casa lo esperaba el festejo. Pero fue su cumpleaños más triste.



# ONES FUE MAS QUE ENOCH



Este golazo definió el pleito. Corrían los 83 minutos cuando Patricio Mardones se atrevió a probar de aproximadamente 30 metros. He aquí el resultado. Enoch volando y la pelota incrustada en el pórtico...

## LOS "TRES" TANTOS CRUZADOS...

Luis Abarca y su autogol, primer tanto del partido: "Estaba a punto de rechazarla. Esa era mi intención, que saliera al lateral. Desgraciadamente dio un pique justo antes de pegarle, y eso hizo que le diera un tanto pifiado a la pelota, y de inmediato pensé que Marco no llegaba, y así fue ya que la pelota se coló en un ángulo inalcanzable para cualquier arquero. Fue una

desgracia muy grande, pero por suerte pudimos remontar y al final alzamos con la victoria, que fue algo absolutamente merecido".

Mario Lepe y el empate: "La pesqué justito, lo único que vi fue que la pelota dio un bote y le pegué con fuerza. Puede ser que Enoch se haya equivocado al querer taparlo, pero fue porque dio otro bote y la

pelota salió muy arriba. Realmente no me fijé mucho cómo fue esa situación ya que estaba tapado por Elgueda y otro jugador. El empate fue importante para nosotros ya que si nos demorábamos en hacerlo, Unión se iba a meter atrás y todos saben lo que cuesta ganarle en esas situaciones".

Patricio Mardones y un tiro de media distancia que

fue la única manera de vencer a Enoch: "Ultimamente he hecho varios goles de media distancia, y todos han tenido bastante importancia. En el gol la pelota venía rasante y la agarré llenita de derecha. Parece que esa era la única forma de vencer a Enoch, que lo estaba tapando todo hasta ese momento. Creo que hace tiempo no jugábamos tan bien y con tanto precisión".



Marco Cornejo sorprendido. Fue la inauguración de la cuenta. El autogol de Abarca quien, por tratar de interceptar un centro de González, terminó por introducir en su propio arco el balón.

## LA DUPLA DE LA UC

Ignacio Prieto vio el partido desde la tribuna. Fernando Carvalho ocupó su lugar en la banca. Los dos sufrieron a su manera. Mientras Carvalho entregaba instrucciones a viva voz, Prieto se tomaba la cabeza cada vez que sus jugadores se equivocaban.

Al final, Carvalho alzó los brazos al cielo, cuando Marín dio el pitazo final,

mientras Prieto ya bajaba las escaleras, y esperó el término del encuentro para dar un grito de alegría y de esta manera botar las tensiones de 90 minutos, en una posición a la que no está acostumbrado a ver el fútbol.

Después en el camarín ambos recibieron felicitaciones y coincidieron en sus apreciaciones, Carvalho mani-

festó, "el primer tiempo fue equilibrado; en el segundo los pasamos a llevar dando un espectáculo que tiene que haber gustado a todos. Nuestro triunfo fue justo, por lo que hicimos en esa etapa. Ahora, el hecho que haya dirigido sólo es producto de una eventualidad, nada más".

Ignacio Prieto, por su parte, expresó, "por favor no le den importancia a lo

mio, si no fui a la banca fue sólo por precaución nada más. Ni el doctor ni nadie me dijo que lo hiciera, sólo fue por interés personal. Por otra parte, desde allá se ve mejor el fútbol, y se sufre menos. En cuanto al partido me parece que el triunfo fue algo absolutamente justo, ya que en el segundo tiempo tuvimos más contundencia que ellos".



IMPORTACION Y COMERCIALIZACION  
ARTICULOS DEPORTIVOS  
Vitacura 4868 - Fono: 2282612  
Las Condes Santiago  
una cuadra de Américo Vespucio

- BICICLETAS
- ROPA SPORT
- ACCESORIOS
- SERVICIO TECNICO



Con este aviso  
junto a su  
compra  
¡UN GORRO  
DE REGALO!



# DIGEDER, ACF Y COCH SUPERARON CONFLICTO

Así lo dio a conocer el director de Deportes, brigadier general Arturo Alvarez, a través de una declaración pública que leyó estando presentes Miguel Nasur y Juan Carlos Esguep

Trás quedaron las diferencias surgidas entre la DIGEDER, ACF y COCH, después de una cordial y aclaratoria —a juicio de los protagonistas— conversación que sostuvieron los tres máximos dirigentes de los mencionados organismos, en la casa del Director de Deportes, brigadier general Arturo Alvarez, y que sólo fue revelada ayer a través de una declaración pública que leyó el propio general Alvarez en la sede de la Dirección General de Deportes. Reunión en la que participaron también, Miguel Nasur y Juan Carlos Esguep.

## LA DECLARACION

El texto completo de la declaración pública, que firman los tres personeros, representantes máximos del deporte nacional, es el siguiente:

"Santiago de Chile a 8 de enero de 1986, en la Dirección General de Deportes y Recreación, se reúnen el señor director general de Deportes y Recreación, brigadier general don Arturo Alvarez Sgolia. El señor presidente del Comité Olímpico de Chile, don Juan Carlos Esguep y el señor presidente de la Federación de Fútbol de Chile, don Miguel Nasur, quienes acuerdan expresar la siguiente declaración pública:

1.- El señor director general de Deportes y Recreación invitó a los señores presidentes del Comité Olímpico de Chile y de la Federación de Fútbol de Chile, a una reunión privada y cordial a su residencia particular en el día de ayer (martes) en la cual se analizaron franca, seria y respetuosamente los últimos acontecimientos de carácter deportivo y que son de conocimiento público.

2.- Los planteamientos expresados por los señores presidentes del Comité Olímpico de Chile y de la Federación de Fútbol de Chile, fueron plenamente acepta-

dos y compartidos por el señor director general de Deportes y Recreación, declarándose mutuamente por superadas todas las diferencias que pudieran haberse originado con las declaraciones públicas conocidas en relación al problema que se suscitó en el fútbol chileno.

3.- El señor director general de Deportes y Recreación declara enfática y categóricamente que los señores presidentes del Comité Olímpico y Federación, tendrán siempre y en forma permanente las puertas abiertas a la Dirección General de Deportes y Recreación".

## LAS REACCIONES

En primer lugar tomó la palabra el brigadier general Arturo Alvarez:

—Señor director, ¿a qué se debió su cambio de actitud con respecto a la medida adoptada el lunes pasado?

—Yo estimé oportuno y conveniente conversar esto con los señores Nasur y Esguep privadamente, porque creo que en beneficio del deporte chileno debemos hacer todos los esfuerzos que humanamente sea posible para que esta actividad se fortalezca. Esa es la razón por la cual he tenido una cordial reunión, en mi casa, con estos dos distinguidos caballeros.

—General, el punto dos de esta declaración, expresa que el director general de Deportes acepta los planteamientos tanto de Miguel Nasur como de Juan Carlos Esguep. Esos puntos de vista, ¿cuáles son?

—Yo creo que esta pregunta la puede responder uno de ellos...

Juan Carlos Esguep tomó la palabra: "Yo quiero señalar que hemos sostenido una conversación muy franca, seria y responsable por el bien del deporte chileno. Y porque nuestra obligación es preocuparnos de los principales actores que son los deportistas. En virtud de esto,

nosotros hemos reiterado algunos conceptos, y así ha sido aceptado por la Dirección General de Deportes, y ha sido su norma de conducta hacerlo. Primero: El Comité Olímpico de Chile, ente rector del deporte federado, mantiene su autonomía e independencia junto a sus federaciones. También el Comité Olímpico de Chile mantiene su irrestricto respeto a la DIGEDER como ente contralor y superintendente económico del deporte chileno. De tal manera, consideramos elemental que las relaciones entre ambos organismos sean adecuadas y sean llevadas con altura de miras como ha ocurrido en este caso. En que deponiendo cualquier interés de carácter personal, estas autoridades han estimado, por el bien del deporte nacional, tener una conversación de esta naturaleza que ha dejado todo aclarado. Creo que a nosotros en este momento sólo nos embarga un sentimiento positivo, porque creo que es la oportunidad para que se inicie un camino absoluto de despegue y trabajo claro para nuestro deporte. Y además ha quedado muy claro con nuestros planteamientos el que la Federación de Fútbol de Chile, una de nuestras 34 afiliadas, ha sido absolutamente respetada como ha sido la norma habitual, como lo ha reiterado enfáticamente el director de Deportes, y así también el organismo que controla el fútbol profesional que es la Asociación Central. Vale decir, que la DIGEDER, COCH y ACF, están de acuerdo en que los organismos regulares que conducen y regulan el deporte chileno, son los únicos que pueden orientar el camino para formular reestructuraciones o innovaciones para el deporte nacional. Por eso creo que para nosotros es algo muy importante estar hoy día en la casa de la Dirección de Deportes, junto a su director, conversando estos problemas y dándoles una solución



En una concurrida conferencia de prensa, el director de Deportes, brigadier general Arturo Alvarez, leyó una declaración pública en la cual las partes hallaron puntos de consenso. En la foto, Juan Carlos Esguep, presidente del COCH; brigadier general Arturo Alvarez, director de DIGEDER, y Miguel Nasur, titular de la ACF.

definitiva para bien de los deportistas chilenos".

Inmediatamente al director de Deportes se le formuló una nueva pregunta.

—General, ¿este acuerdo significa que hay reconocimiento por parte de la DIGEDER de que existió apresuramiento al adoptar medidas tan drásticas en contra de los presidentes del COCH y ACF?

—Yo creo que en la conversación que sostuvimos largamente con los respectivos dirigentes, quedó esto muy claro... Y yo acepté las explicaciones que me dieron tanto el señor Juan Carlos Esguep como el señor Miguel Nasur, y ellos aceptaron las mías, que es lo que está explícitamente declarado. Así es que estimo que está demás entrar en detalles.

—Director ¿con esta declaración también se subentiende que DIGEDER le quita su apoyo a los cinco clubes y se lo da a la Central de Fútbol?

—Mire, esto yo creo que es parte de la historia ya. Existe un grupo de personas que está haciendo un trabajo que lo encabeza el señor Miguel Nasur. Y este grupo de trabajo tendrá que hacer su tarea en el plazo correspondiente y evacuar el informe de acuerdo con lo que ha estimado Miguel Nasur.

—Director ¿qué le parece el último embargo que afectó al fútbol?

—Siniestro, por decir lo menos... Estas cosas no deberían repetirse.

—Director, ¿podría aclararnos a qué se refirió usted al señalar que Miguel Nasur y Juan Carlos Esguep habían mezclado la política con el deporte?

—Fue a raíz de que la Unión Soviética interpuso sus oficios para que Chile no participara en un campeonato que se va a realizar en la India.

—A propósito, general, ¿usted cree que Chile debería realizar el Mundial Juvenil?

—Es un tema que no quiero discutir ahora. Creo que hay meditarlo profundamente, habrá que hacer análisis muy acuciosos que aborden muchos aspectos: económicos, políticos, etc. Porque nos puede pasar lo que

sucedió con el campeonato de la India...

—General, pero ese ya no sería un problema de Chile...

—No, naturalmente, pero el ideal es que ese evento sea un campeonato mundial en el que participen todos los que correspondan, no importando el color político que posean...

—Pero la situación sigue en estudio...

—Sí, por supuesto, el comité sigue trabajando normalmente. No ha variado en absoluto.

—¿Hasta el momento, Chile está en condiciones de hacer el campeonato?

—Hasta el momento, sí, naturalmente, sin ninguna duda...

—¿Usted no ha conversado esta situación con el Presidente de la República?

—No, no he tenido la oportunidad de hacerlo...

—General, pero usted como superintendente del deporte nacional, ¿es partidario o no de realizar el Mundial?

—Yo ya dije que teníamos que hacer una evaluación completa, profunda, primero, y después pronunciarme al respecto. Así es que no estoy en condiciones de darle la respuesta ahora.

## ESGUEP Y NASUR

Posteriormente, Juan Carlos Esguep y Miguel Nasur entregaron sus versiones de lo sucedido.

—Esguep, ¿a qué se debió que a ustedes se les haya puesto en tela de juicio por parte de la DIGEDER?

—Yo no sé. Un mal entendido, pero en todo caso, quiero señalar que el hecho que el director de Deportes nos haya invitado a su casa para los efectos de conversar franca, leal y seriamente, todos los problemas planteados y señalados en declaraciones conocidas se dan por ampliamente superados, una vez que todos nuestros planteamientos fueron aceptados y compartidos. Esto sólo demuestra una cosa, y no es que nosotros queramos crear escándalo, pero cuando se pretende pasar por alto las normas que rigen el deporte chileno, las federaciones que son autónomas e independientes, como ha quedado



JUAN CARLOS ESGUEP

ratificado ante el propio director de Deportes y el COCH ratifica su condición de ente rector del deporte federado nacional, no podemos sino levantar nuestra voz enérgica para decir que no estamos dispuestos a aceptarlo. Es por esto que nosotros hemos establecido que hay mecanismos ordinarios, normales y regulares, en el caso puntual del fútbol, hay una federación que es la encargada de resolver sus problemas internos, autónoma e independientemente. Y existen los mecanismos para controlarlo desde el punto de vista económico por una parte y del punto de vista deportivo hay un ente superior que es el COCH.

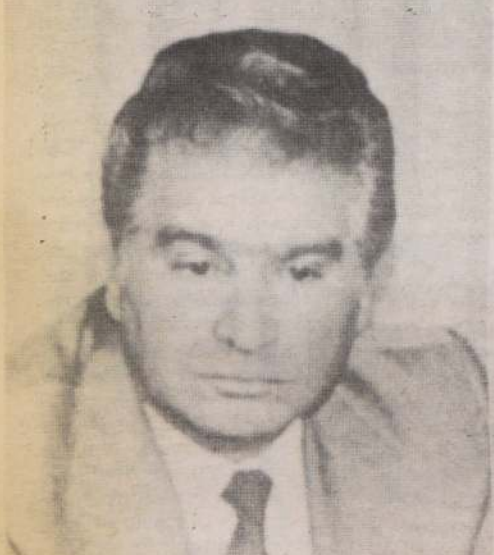
—Una de las cosas que molestó a DIGEDER fueron sus declaraciones en cuanto a intervención indirecta, ¿eso usted aún lo sostiene?

—Creo que ya todo está aclarado.

—¿El director de DIGEDER reconoció que actuó apresuradamente?

—Nosotros no vamos a decir de quién es la culpa. Simplemente vamos a señalar que hemos superado el problema. Y a pesar de los pesares tenemos la obligación de señalar que los dirigentes no hacemos noticia porque queremos hacerlo, sino porque también es necesario que a veces levantemos nuestra voz para bien del deporte y nuestros deportistas, y para que las cosas se hagan a través de los conductos regulares.

Finalmente, Miguel Nasur señaló que el fútbol salió fortalecido y que ahora se abocarán al estudio para reestructurar esta disciplina.



MIGUEL NASUR: "Ahora comenzaremos a trabajar por la reestructuración del fútbol".



ARTURO ALVAREZ: "Estimé oportuno conversar para fortalecer el deporte".



# LOS REESTRUCTURADORES SE QUEDARON MUDOS...

□ Sin declaraciones terminó ayer primera cita de la comisión renovadora. Clubes opositores temen al "NO" del Consejo de Presidentes que se efectúa hoy a las 18.30 horas. De haber aprobación, se "concentrarían" el fin de semana en Pinto Durán, sesionando en 10 comisiones de estudios

Pocas veces se ha visto a dirigentes del fútbol tan veloces para arrancar. Porque el asunto de la primera cita de la comisión reestructuradora tuvo ayer visos de escándalo, terminando sin hacer declaraciones y delegando toda la información —que tampoco se dio— en un funcionario de la Central, Sergio Núñez. Los demás escaparon aprisa por los pasillos del organismo y luego subieron raudo a sus automóviles dejando botado e indignado al propio Miguel Nasur.

A las 13.45 horas, los reestructuradores habían anunciado que se reunirían en el Centro Vasco de la calle Vicuña Mackenna, para afinar su postura como clubes disidentes de la ACF y, a la vez, debatir la presentación oficial que se efectuaría al Consejo de Presidentes de la Central, que se realizará hoy a las 18.30 horas en Erasmo Escala con Cienfuegos.

Poco a poco se fueron dando cita los dirigentes de Colo Colo (Peter Dragicevic y Jorge Vergara), Palestino (Hisham Hasan), Universidad de Chile (Waldo Greene y Edmundo Lizana), Universidad Católica (Alfonso Swett y Raúl Torrealba) y Unión Española (Félix Martínez). Junto a ellos, Carlos Caszely finiquitaba su pase internacional para viajar al Barcelona de Ecuador, al paso que les recomendaba: "¿Saben? Ustedes lo mejor que pueden hacer es desaparecer de las primeras páginas y, realmente, dejar que los verdaderos protagonistas del fútbol sean los jugadores".

Allí, en el tercer piso del Centro Vasco, comenzaron a exponer los argumentos. "Aquí todos tenemos que colocarnos la 'corbata' del mismo color. Si decimos negra, es negra; si amarilla, es amarilla. Eso debe quedarnos muy claros a todos", comentaba Félix Martínez al resto.

"¡NO VAMOS A DECIR NADA!"

Faltando 20 minutos para las 17.00 horas, todos se retiraban rumbo a la Central. "No vamos a decir nada ahora. Les prometemos que en la ACF, después de la reunión con Nasur y los otros integrantes de la comisión, daremos a conocer todos los lineamientos de nuestro programa".

Frases al vuelo: "Estamos todos con tarjeta amarilla,

ya no nos creen en nuestras casas" señalaba Dragicevic. "Los rumbos están medios claros nomás", se quejaba Félix Martínez. Mientras que Hisham Hasan era el más lúcido en las explicaciones: "Nosotros debemos trabajar supervisando, a partir de este sábado. Se formarían cuatro comisiones bases (estatutaria, jurídica, económica, deportiva) y seis sub-comisiones, con tres representantes cada una. Porque lo que viene es arduo, debemos entregar un campeonato listo el 30 de enero, debemos ver si la Central es viable en este mismo período, debemos... pero en fin, todo depende de la respuesta del Consejo de Presidentes mañana (hoy). Si dicen que no, lamentablemente habría que volver a nuestra idea original: la formación de la Asociación Nacional de Fútbol Profesional, de manera autónoma con nosotros a la cabeza".

Luego, el silencio de todos los reestructuradores. Porque la reunión que comenzó a las 17.15 con Nasur, acompañado de Antonio Martínez (Everton), Luis Gómez (Cobreloa) y Juan Ignacio Ugarte (Fernández Vial), no aclaró muchas cosas, al parecer. Al término, a las 19.12 horas nadie dijo nada, evadiendo las consultas con frases como las de Vergara y Ugarte: "El señor Núñez dará la información. Tenemos prohibido hacer declaraciones (sic)".

O como Antonio Martínez: "Lo siento, no puedo decir nada, me voy al partido de Everton en Viña del Mar". Dragicevic tampoco estuvo más locuaz: "La información la centralizará el señor Núñez. No podemos dar declaraciones. Sólo en el Consejo vamos a hablar, mañana (hoy) se sabe todo. ¿Discrepancias? No, en absoluto..."

Entremedio, el escándalo velado. Como en principio, no permitir que camarógrafos y reporteros gráficos hicieran su trabajo. Sólo cuando a las 17.36 horas llegó el auxiliar de la Central con los cafés, se pudo interrumpir para pedir que no se estorbaba la labor profesional de la prensa. "No, no, nada de fotos", gritaron los disidentes. Pero esta vez, la voz clara de Nasur autorizó: "Sí, saquen sus monos. Pero ninguna pregunta hasta el final".

A las 17.44 horas arribó atrasado Félix Martínez, luego, la reunión pareció an-

dar por aguas tranquilas, hasta el punto en que los opositores plantearon a Nasur el tema de la representación del proyecto disidente al Consejo, en especial, el manejo que habría que tener con los cuadros de Segunda División... "¡¡¡No me vengan con cosas raras!!!", se quejó airadamente el jerarca de la ACF.

Waldo Greene había explicado que con los integrantes del Ascenso había que tener cuidado. Y no hablaban en vano, pues como comentaría anónimamente uno de los presidentes opositores, los clubes de Segunda División no aprobarían la comisión resolutive, que forma parte del acta de acuerdo lograda el viernes 3 de enero.

## EL TEMOR AL "NO"

Según esta fuente, "hay muchos clubes, al menos 10, que votarán en contra nuestra. Ese es nuestro temor. Porque por ahí salió publicada una lista de las instituciones que quedarían en Primera y Segunda. Iquique, San Luis, La Calera, Magallanes, San Felipe, Audax Italiano, Concepción, Ovalle, Atacama, entre otros de honor, creen que bajarán por decreto. Entonces se oponen. Y los que no estarían en Segunda División también nos desaprobaban. Ese es el miedo, me temo que tendremos que tomar nuestras aguas originales".

De acuerdo al vocero informal, el plan de ellos contemplaba liquidar la ACF con todos sus bienes, cambiar el local de funcionamiento a las oficinas de la Federación de Fútbol, reconocer las deudas de los clubes (pero por las mismas instituciones. "Por ejemplo, Cobreloa no tiene por qué estar pagando por lo que deben Colo Colo y la 'U'..."), echar a andar los campeonatos a más tardar el 1º de marzo, solicitar la auditoría a una empresa especializada (Price Waterhouse), y dejar nada más que 5 elencos capitalinos ("no se descarta jugar una Polla Gol de apertura con descenso"), y que a contar de este sábado —en Pinto Durán— las 10 comisiones laboren con abogados, economistas y especialistas diversos.

El paso previo es explicar todos estos puntos al consejo. Aunque se temía también que los clubes que prevén su desaparición o descenso por decreto, propondrán el "No"



El único instante de cortesía en la primera cita de la comisión reestructuradora. A regañadientes aceptaron posar para las cámaras fotográficas y televisivas. Luego, no hubo declaraciones sobre lo tratado...

a la comisión y, a la vez, solicitarán castigo y desafiliación de inmediato para Colo Colo, la "U", Católica, Unión Española y Palestino, quedando así todos los jugadores de aquellas instituciones en libertad de acción.

Cuando las deliberaciones en la sala de sesión —que es la misma que ocupa el Tribunal de Penas en el primer piso del edificio de Erasmo Escala— subieron de tono, se pidió al secretario Sergio Núñez que redactara los puntos a debatir en el consejo de hoy. Antes, eso, sí todos, alegaron que se desalojará el hall de espera, donde la prensa aguardaba las noticias. "Se tienen que ir todos," ordenó el funcionario de la ACF. No todos accedieron a la poco gentil solicitud.

En otra oficina, los periodistas se reunieron a opinar sobre las situaciones venideras. En la sala de consejo, los presidentes y Nasur discutían, pero en tono bajo. Nadie quería que trascendiera nada, cumpliendo así lo establecido en los "documentos secretos" de los disidentes, donde se señala como estrategia el "orientar y calificar la información periodística".

A las 17.15 todos arrancaban en medio del desconcierto y malestar de la prensa, que había esperado infructuosamente varias horas en el Centro Vasco y la ACF, aguardando que los dirigentes cumplieran su promesa de informar.

Risueño también se mostró Nasur: "¿Qué declaración? Miren, el viernes nos

reuniremos por segunda vez, para trabajar ahora desde las 9 de la mañana en todas las comisiones, si todo es aprobado por el consejo. Esta vez no se determinó nada, estuvimos ordenando ideas para no confundir a la opinión pública. No, no, si no se tomaron acuerdo. Si es efectivo que subirán clubes por decreto este año? Claro, claro", recalca enojado y con ironía.

También Nasur corría... Sin embargo, nadie le esperaba. Todos habían desaparecido en sus autos. Mira desconsolado las calles Cienfuegos y Erasmo Escala, vuelve a la Central, sube el segundo piso, entra a la oficina del gerente Pedro Fornazari, quien con malos modos increpa a los periodistas: "Dejénlo ya", acompañado de una palabra irreproducible.

## LOS PASOS DEL CONSEJO

Antonio Neme le requiere. Y la furia del presidente de la Central estalla, seguido de todos los periodistas. "¿Se me corren todos los dirigentes por la...! Tengan un poco de paciencia".

Baja de nuevo hacia Erasmo Escala, buscando a Antonio Martínez, de Everton. Lo encuentra y grita a los periodistas. "Núñez les dirá los 5 puntos". La cólera de la prensa, allí en la esquina de las dos avenidas, se le increpa a Nasur su descortesía. Accede unos minutos en improvisada conferencia de prensa callejera, digna de Ripley. "Si estuvimos lanzan-

do ideas, no tomamos acuerdo. Ahora si se aprueba la moción, esta comisión resolutive trabajará 2, 3 o 4 días encerrada. Allí estarán ustedes atentos para recibir las informaciones (sic). Por ahora no hay más."

Camina de regreso a la Central: "¿Cuál es el objetivo del consejo? Dar cuenta de este acuerdo para formar esta comisión resolutive, ver el asunto económico, y elegir los dos representantes del Ascenso. ¿Si rechazarán todo? Podría ser. Pero todos están representados. Mire, nosotros trabajaremos y entregaremos boletines diarios, porque esto es rápido. Si el tema de reconciliación con DIGEDER se tocó? No, no me lo preguntaron."

Se reúne en el segundo piso con algunos asesores. Algunos periodistas se quedan esperando, otros se marchan indignados. Y la frase de uno de los dirigentes opositores queda dando vueltas en la cabeza, tras este enmudecimiento de su posición: "Tememos el 'NO', por una cosa muy clara: esta comisión es resolutive. Es decir, tendrá poderes absolutos para decidir los destinos del fútbol. Y nadie querrá aprobar algo que puede significar su desaparición o descenso..."

Hoy, a las 18.30 horas, se sabrá si este opositor tenía la razón. El Consejo de Presidentes soberanamente decidirá el destino de la ACF y fútbol profesional.

JUAN CARLOS CORDERO M.



# ESTA ES LA VERDAD DE NASUR

□ "No he renunciado todavía porque tengo el apoyo de todos los clubes" □ "Es efectivo que la Central se hizo cargo del pago de las remuneraciones de los jugadores de Colo Colo" □ "Alfonso Swett es, por su experiencia y capacidad, el hombre fuerte de la oposición que me enfrenta" □ "Pienso que los clubes de Primera División deben ser 18. Y los de Segunda, en vez de reducirse, deben aumentarse" □ "La Asociación Central sigue siendo un organismo viable"

**C**omo nunca en muchos años, los problemas del fútbol se han transformado en tema de conversación obligado del verano. Portadas de diarios y revistas, reacciones en todos los ámbitos y discusiones que han traspasado los umbrales del deporte.

En el centro del torbellino, Miguel Nasur se ha convertido en figura protagónica, sorteando, hasta el momento, las crisis sucesivas que han afectado a la Asociación Central. Por eso su verdad, hoy, es válida, porque representa la voz de un sector que enfrenta las mayores críticas nacidas de la gestión de los que buscan un cambio radical.

Esta es la doctrina actual del Presidente de la Asociación Central de Fútbol:

Hay quienes piensan, ¿por qué no renuncia Nasur? considerando los diversos frentes que lo han cuestionado en los últimos días. Y, a decir verdad ¿por qué no ha renunciado?

—No crea que no lo he pensado, pero los años dan mucha sabiduría y uno no puede dejarse arrastrar por reacciones temperamentales. Por otra parte, hasta el momento, la mayoría de los clubes que integran la ACF me han dado su respaldo irrestricto lo que significa ciertamente una responsabilidad y una obligación.

¿Sinceramente, considera que ha hecho una buena labor al frente de la ACF?

—Yo me debo a los clubes de la Central fundamentalmente y le reitero que hasta el momento ellos me han dado su total respaldo en todas las reuniones que hemos tenido.

Ud. expone como un logro el hecho que la competencia haya terminado. ¿Cree que lo es, si pensamos que la

deuda ha aumentado en 900 millones de pesos, al decir de sus detractores?

—Eso no es efectivo y lo demostraré en la reunión con los presidentes de clubes. Debo anticiparle que no sólo la deuda no ha aumentado, sino que la he rebajado en cifras importantes. Esa cantidad que Ud. señala ha sido usada mañosamente por mis detractores y extraída parcialmente de las justificaciones que exponía a la autoridad de Hacienda para lograr para el fútbol el 15% con que se grava Polla Gol.

Pero, los clubes argumentan que están "reventados" y que Ud. sólo se dedica a "administrar" una crisis...

Eso no es efectivo. Yo he salido al paso del problema mayor que tenía la Central que era la deuda de la Universidad de Chile y, contra viento y marea, concurrí a celebrar un convenio judicial que significó a la "U" un desahogo importantísimo. Incluso, por refrendar este convenio recibí fuertes críticas de la UC, hoy, curiosamente, aliada de la U.

¿Es cierto también que Ud., obviamente desde su cargo, —ayudó a Colo Colo toda esta temporada?

Eso es efectivo. La Central se hizo cargo del pago de las remuneraciones de los jugadores de Colo Colo.

¿Está sentido entonces con Peter Dragicevic?

Claro que lo estoy, pero no pienso que el haya sido desleal conmigo y su actitud solamente la atribuyo a que, sinceramente piensa que lo mejor para Colo Colo es que el fútbol se reestructure. Es cuestión sólo de criterios o de estilo.

¿Y dolido con la U?

Muy dolido porque ya le he dicho que me las jugaré por ellos. Graficando podría decirle que yo reviví un muerto

y este muerto ahora se lanza contra mí.

Y del resto de los clubes capitalinos, ¿qué piensa?

Todos saben los problemas que ha tenido Unión Española, y en menor medida el mismo Palestino, pese a la buena conducción que han hecho sus actuales dirigentes. A la larga el más fuerte, y por eso también ronca, es la Católica.

Pese a que públicamente las diferencias parecen insalvables con el presidente de la UC, he sabido que las relaciones personales no son malas...

Se rompieron. Claro que yo no entiendo a Swett. Tiene todo como para haber sido el gran presidente de la Central y a él le consta que yo se lo dije antes que me eligieran a mí. Pero su amor a Católica es tan grande, que le impide aceptar cargos en el fútbol a pesar que sin su presencia, se debilita enormemente el grupo disidente de los clubes capitalinos. El es, por su experiencia y capacidad, el hombre fuerte de la oposición que enfrento, pero a mí me gustaría verlo trabajando desde adentro.

¿O sea, sigue pensando que la Central es viable?

Claro que lo es y lo demostraré en la Comisión que reestructura al fútbol. Ya durante mi gestión se produjeron las renegociaciones globales de fútbol y el próximo año casi no tendremos mayores problemas.

¿Y piensa también que se pueden hacer competencias con tantos clubes?

En eso estoy dispuesto a escuchar planteamientos. Puede que en Primera División hayan muchos, pero 16 equipos es poco. Tal vez 18 pueda ser la cifra adecuada.

¿Y en Segunda?

Ahí sí que considero que no sólo hay que disminuir clubes, sino que aumentarlos, formando dos grupos, uno en el norte y otro en el sur.

¿En definitiva, piensa que

no es necesario una nueva liga para llevar adelante la reestructuración?

Soy un convencido que no es necesario y trataré de vencer al resto.

Una de las críticas que se le hacen es señalar que Ud. no es un dirigente confiable y que miente en exceso...

Yo sé que mis detractores lo han echado a correr, pero eso es inexacto y artero.

Pero el propio director de Deportes también lo insinuó...

Yo no quiero referirme más al director de Deportes en cosas que no sean estrictamente deportivas, porque en los últimos días han aparecido muchas personas interesadas en disgustarme con la autoridad deportiva con fines que no entiendo. Desde ahora creo hay que reforzar aquellas cosas que nos unen, más que destacar nuestras diferencias, que ciertamente existen.

Miguel, pero los clubes opositores insisten que Ud. les mintió en el último Consejo y que los hizo aparecer como rupturistas, provocando la crisis. ¿Qué hay de eso?

Eso no es efectivo. Lo que pasa es que ellos no calibraron el apoyo masivo que recibí del resto de los clubes y seguramente pensando que sus ideas no iban a prosperar en el seno mismo de la Central, decidieron emprender esta peligrosa vía paralela.

Hay otros que sostienen que Ud. no desea que la Central se liquide por que perdería algunas acreencias...

Eso es una falacia. Yo sé que para desprestigiarme se ha dicho todo eso, pero yo desafío a que alguien en forma responsable se atreva, me diga que he mezclado mis negocios particulares con mi actividad como dirigente deportivo.

O sea ¿nada me debes, nada te debo?

Es así. No sólo no he negociado con dinero del fútbol sino que habría que pregun-



"Estamos viviendo un momento de emergencia. De ahí que comparta algunas de las inquietudes de los clubes disidentes y que sea partidario de reformas, pero con y desde la Asociación Central".

tarse, cuánto he puesto al fútbol. Prueba de ello, le insisto, es que bajo mi mandato la Central no se ha endeudado en un solo peso.

¿Pero pueden haber otros dirigentes que tengan temor a una posible quiebra de la ACF por las consecuencias que puedan derivarse de investigaciones judiciales?

Eso pregúnteselos a ellos. Yo solamente le digo que bajo mi presidencia se entregaron todos los antecedentes a la justicia para que investigara los últimos hechos.

Volviendo a los "vicios" que se atribuyen a la Central está el hecho que sus gastos son muchos y que se ha transformado en un ente difícil de dirigir ¿qué piensa de ello?

Los gastos de operación propios de la Central no son excesivos si consideramos que tiene aproximadamente 60 funcionarios.

¿Cuánto es ese costo? Alrededor de 60 millones de pesos al año. Hay clubes que gastan mucho más que eso y que tienen más dependientes que la propia Central ¿Colo Colo?

No sé, averigüe Ud.

Sigamos con los vicios de la Central ¿le parece lógico que haya adquirido los pases de algunos jugadores de Magallanes para avalar presta-

mos? Hay una desinformación de su parte. Es efectivo que anticipamos algunos dineros a Magallanes, —en la actualidad sólo nos adeuda 4 millones de pesos— y que para garantizar su pago los propios dirigentes se comprometieron a hacerlo con la venta de sus jugadores.

¿Concuerda conmigo que se ha desnaturalizado entonces la función que es propia de la Central?

Estoy de acuerdo, pero estamos viviendo un momento de emergencia, de ahí que comparta alguna de las inquietudes de los clubes disidentes y que sea partidario de reformas, pero con y desde la propia ACF.

Finalmente ¿pensó en algún momento sacar un provecho político a la situación provocada con el respaldo de DIGEDER al grupo disidente?

No es verdad. Tengo una amplia trayectoria y como dirigente podré tener muchos defectos, pero jamás he mezclado lo deportivo con lo político. Es más, rechazo a quienes veladamente pretenden hacerlo. Reconozco eso sí que más de alguien pudo pretenderlo pero eso escapa al control tanto mío como de DIGEDER.

JUAN CARLOS VILLALTA

**Aquí**

**VENTAS - SERVICIOS Y REPUESTOS**

**Chevrolet**

**INALCO**

LUV doble cabina \$1.640.000 + I.V.A.

LUV cabina simple \$1.362.500 + I.V.A.

Almirante Latorre 348-418  
Fonos: 6986391  
722620

Francisco Bilbao 2049  
Fono: 740574

**Trattoria Italiana**

**MENU TRATTORIA**

Aperitivo  
Entrada: Vitel Tone, Antipasto, Lengua en salsa verde.  
Plato de fondo: Lasagna, Ravioles, Capeletti, Panzotti o Lomo con agregado.  
Postre: Almendrado, Cassata, Torta helada, Durazno, Café. \$990

**MENU DIARIO**

Entrada  
Segundo  
Tercer plato  
Postre - Café  
\$340

Reservas: 222-4672 Lira 485

Cómodas y manifestaciones a empresas e instituciones

**CARPAS**

Para camping y montaña.  
Sacos de dormir.  
Piscinas desarmables.  
Fabricación chilena.

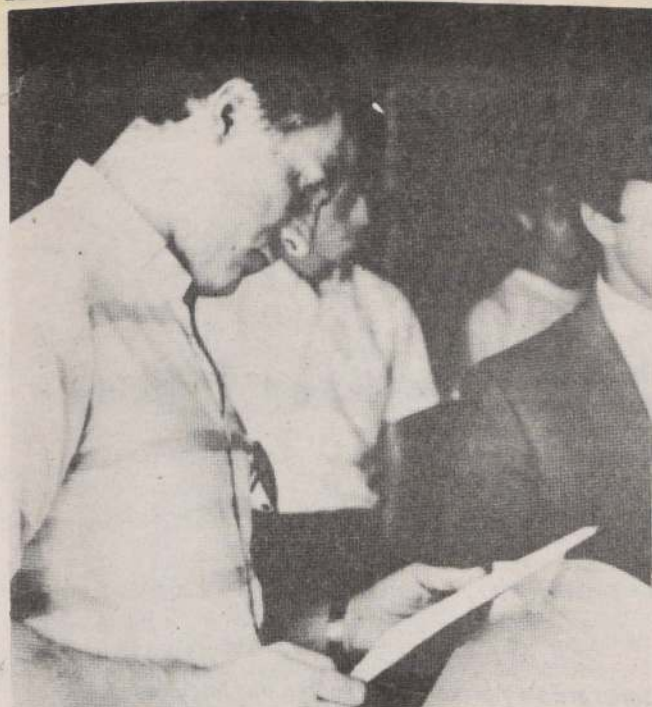
Producto Nacional Garantizado

**G Martin** Manufacturas de Artículos Deportivos

Lunes a Viernes de 9 a 20 hrs.  
Sábado y Domingo de 9 a 18 hrs.

**FCA. Y VENTAS: AVDA. EINSTEIN 845 FONOS: 775283**





Pedro García se entera del contenido de la carta, que más tarde recibirían los miembros del plantel y cuerpo técnico.

## GARCIA NO SIGUE EN COLO COLO

- El presidente Peter Dragicevic lo confirmó luego de reunión extraordinaria de la directiva alba. Según trascendió, el nuevo DT del Cacique sería...Arturo Salah
- Avanzadas conversaciones con el goleador Ivo Bassay

"Producto del desgaste propio de un período largo en el club y de la campaña de este año, se acordó, en conformidad de ambas partes, poner fin al contrato de Pedro García con Colo-Colo".

La información fue dada a conocer anoche por el presidente del club albo, Peter Dragicevic, luego de una reunión extraordinaria de la directiva del "Cacique" sostenida en la sede de calle Cienfuegos, y que se prolongó por espacio de tres horas.

Consultado el máximo directivo del club popular frente a quién sería el nuevo entrenador de Colo-Colo, se limitó a señalar que el nombre estaba en estudio y que sería dado a conocer dentro de la semana. Sin embargo, según trascendió entre otros dirigentes del club y los medios informativos, la primera prioridad la tendría el ex-jugador de Universidad de Chile y actual técnico de las cadetes de la U.C., Arturo Salah. Otro nombre que suena muy fuerte es el del actual entrenador de Unión Española, Orlando Aravena quien, por lo visto en la semana, no continuaría en la institución hispana la próxima temporada.

Tras la reunión, y en improvisada conferencia de prensa, Dragicevic explicó las razones que tuvo el club para poner término al contrato de García. "Tomando en consideración el extendido período de tiempo que estuvo Pedro en la banca de Colo-Colo, en el cual, el último año no estuvo exento de situaciones que complica-

ron la gestión y el éxito del equipo, tomamos la decisión, él y nosotros, de poner fin a su ligazón con el club. Quiero aprovechar de reiterar que Pedro García tiene toda nuestra consideración como colocolino y como un entrenador que ha dado al club importantes logros, por lo cual tiene las puertas abiertas en nuestra institución ya que lo sentimos parte de ella".

"Confiamos, a su vez, que esta decisión proyecta un nuevo esquema y una nueva posibilidad para tomar esta decisión.

"Se tomaron en cuenta todas las variables y, vuelvo a insistir, fue una decisión por ambas partes".

¿Cuáles son las alternativas para reemplazar a García?

"Tenemos varias y durante la semana ya tendremos algún tipo de novedades".

...Se habla de Salah, de Aravena, de Leonel Herrera...

"Sí, todas son posibilidades que hemos tomado en

cuenta pero, por el momento, son sólo alternativas.

¿Recurrirán a un técnico de prestigio o a uno nuevo?

"Existe la idea de buscar una alternativa nueva, en términos de jugársela por un nuevo esquema y una nueva modalidad futbolística".

En torno al plantel ¿También se busca la renovación?

"Eso dependerá del nuevo entrenador".

¿Ha conversado con algún jugador? Ivo Bassay, por ejemplo.

"S, conversé con él y por lo que vi, otorgará prioridad a Colo Colo para llegar a un acuerdo para la próxima temporada".

Existe malestar dentro del plantel albo por la demora en clarificar su futuro ¿Cuál es su opinión frente a eso?

"Los buenos jugadores, los que actuaron bien durante el año, no tienen de que preocuparse. Los que están preocupados son los que no rindieron lo esperado y temen que no se les renueve contrato".

FELIPE BIANCHI

## CARTA Y NO PLATA DIO EL CACIQUE

Se había anunciado que los jugadores albos recibirían su sueldo correspondiente al mes de diciembre a las 12.30 hrs. en la sede del club y que posteriormente tendrían vacaciones hasta el día 27 de enero.

Los jugadores empezaron a llegar antes de la hora fijada.

Lentamente se fueron juntando en el primer piso de la sede alba, donde normalmente se les cancela.

Mientras hacían esto, el tesorero del club, Miguel Henríquez, calculadora en mano, procedía a sumar un cúmulo de cheques que tenía sobre el escritorio de la gerencia.

Cuando el reloj se acercaba a las 13.00 hrs. los miembros del plantel creyeron que se acercaba el momento de la cancelación, y el número de los presentes en el primer piso fue creciendo. En ese instante algunos ya tenían la primera de las dos cartas que recibirían a lo largo de la mañana.

Esta decía relación con el período de vacaciones de los jugadores, y solicitaba que dejaran las direcciones donde estarían durante esos días,

para poder ser llamados por los directivos en caso de cualquier problema.

La hora fue avanzando, y cuando el minuterero llegaba en forma inexorable a las 14:00 horas, el rostro de los jugadores había cambiado. La gran mayoría ya preveía que no recibiría sus sueldos, los más optimistas pensaban que les cancelarían con cheques, y que el atraso era una argucia para que no pudieran ser cobrados ese día.

A esa hora, el tesorero de los albos llamó a todos los periodistas presentes en la sede alba, y entregó la segunda carta que posteriormente recibirían los jugadores, "esta carta es sólo para mostrar las intenciones del club, en lo que a materia económica se refiere. No tratamos de poner a los jugadores contra la espada y la pared. Pretendemos que ellos la analicen y que a vuelta de vacaciones nos digan si la aceptan o si la rechazan. Puede que en algunos casos haya situaciones atípicas, y ahí la estudiaremos, en todo caso no es una cuestión inflexible, sólo es una guía para que los jugadores sepan a qué atenerse".

La conversación con Henríquez fue sostenida en el segundo piso, y al bajar los reporteros, los jugadores de inmediato pidieron que se les facilitara una copia de la misiva.

Todos quisieron tener conocimiento de ella. Se fueron agrupando en torno a alguien que la leía en voz alta, pero no sacaron mayores conclusiones. La gran mayoría coincidió con Juan Rojas al decir, "no es una pistola en el pecho ni nada por el estilo. Voy a hacerme asesorar antes de sacar conclusiones. En todo caso, voy a leerla a la casa".

En ese momento llega a la sede el entrenador Pedro García, que después de consultar si estaban cancelando, pidió una copia, y procedió a leerla para después decir, "voy a leerla de nuevo, en todo caso se hizo sin que yo supiera, y recién me he enterado de su existencia por la prensa, a pesar de que he sostenido varias reuniones con los dirigentes".

Posterior a esto, el tesorero citó a los jugadores a la oficina del directorio, donde les comunicó que "por algunos inconvenientes en cuanto a los valores que tenemos en el banco, sólo podremos cancelarles los premios del último partido. Si hubiese sabido esto no me habría comprometido para hoy. Espero que de aquí al viernes no haya problemas ni imponderables que nos impidan cancelar lo adeudado".

A continuación se hizo referencia a la carta, que casi todos conocían, y a cada uno de los presentes se les entregó un sobre con la misiva, firmada por José García, presidente de la comisión de fútbol, y por Miguel Henríquez, tesorero.

Aunque los jugadores dijeron comprender la situación, en sus rostros se pudo apreciar el descontento por este hecho. Uno más dentro del confuso ambiente que se respira en Cienfuegos 41.

HAROLD MAYNE-NICHOLLS

## UNION LLEGO A ACUERDO

A un acuerdo preliminar llegaron ayer los jugadores de Unión Española con el presidente de la institución, Félix Martínez. La solución se alcanzó horas antes del trascendental encuentro por la liguilla entre los hispanos y Universidad Católica.

Cerca de las 14.00 horas llegó al hotel Panamericano,

Martínez. En esos momentos los futbolistas almorzaban y ha pedido del presidente, una comisión formada por Luis González, Carlos Díaz, Washington Castro y Fernando Astengo, se levantaron de la mesa para discutir sobre el tema.

La reunión se hizo en un salón continuo al comedor y por momentos el diálogo fue en un tono de voz alto. Una vez finalizada la conversación, los jugadores y el directivo máximo de Unión Española señalaron que se había llegado a un acuerdo preliminar sobre lo adeudado. En las próximas horas habría un comunicado oficial donde se indicarán las fechas y forma de pago.

Consultado Orlando Aravena, técnico hispano, sobre la situación, dijo: "No es bueno discutir estos temas antes de un encuentro tan importante, pero es positivo que las cosas queden claras.

## ¡CASZELY VUELVE AL FUTBOL!

- Jugará por el Barcelona de Ecuador. Santibáñez lo pidió y Colo Colo, en primera instancia, aceptó dar el pase al jugador

La noticia golpeó el ambiente deportivo nacional. ¡Carlos Caszely vuelve al fútbol! El ex centrodelantero de Colo Colo y la selección nacional, que se había retirado del fútbol activo en octubre del año pasado, aceptó un ofrecimiento del Barcelona de Ecuador para jugar por dicho club durante la próxima Copa Libertadores de América, en calidad de refuerzo.

La información fue dada por el mismo Caszely a "Mundo Deportes", luego de un almuerzo—reunión sostenido con el presidente de Colo Colo, Peter Dragicevic, en el Centro Vasco ayer por la tarde. "Es verdad. Vuelvo al fútbol. Luis Santibáñez me hizo el ofrecimiento a nombre del Barcelona. En primera instancia debería jugar durante dos meses, que es lo que aproximadamente dura la Copa Libertadores".

¿Qué tema trataste en la reunión con Dragicevic?

"Necesitaba saber en qué condiciones está mi pase con el club, ya que quedé de dar mi respuesta definitiva hoy (ayer) en la noche a los dirigentes ecuatorianos".

¿Y qué te dijeron?

"Que en principio están de acuerdo. En todo caso, la



Caszely junto a Dragicevic en el almuerzo de ayer.

respuesta definitiva me la darán mañana (hoy). Pero yo ya lo tengo decidido... seguiré mi carrera como futbolista activo jugando por el Barcelona".

¿En qué quedó tu idea de no volver a jugar?

"Yo dije que me retiraba, pero del fútbol chileno. En el extranjero es otra cosa. Además que es sólo por la Copa Libertadores. Luego no seguiría jugando. Incluso, de acuerdo a los reglamentos del fútbol ecuatoriano, que sólo admite tres extranjeros por equipo, no podría actuar en la competencia local.

El contrato es nada más

que por 2 meses, y como económicamente me conviene mucho, he decidido volver a vestirme de corto".

El cuadro ecuatoriano, campeón de su país bajo la dirección técnica de Luis Santibáñez, deberá enfrentar al Bangú y al Curitiba, de Brasil, en la próxima Copa Libertadores. Por esto, según palabras del propio Santibáñez, se hizo necesario que el Barcelona reforzara su plantel. Y si todo se arregla como lo quiere Caszely, sería él quien comande el ataque del cuadro amarillo frente a los representantes brasileños.



## CONFRONTACION DE TENISTAS NACIONALES Y TRASANDINOS

□ Se enfrentarán en damas y varones el Club Estadio Nacional y Andino Tennis Club de Mendoza

La tercera versión del torneo de tenis internacional para categorías menores entre el Club Estadio Nacional y Andino Tennis Club de Mendoza se efectuará este fin de semana en las canchas del principal coliseo deportivo del país.

Los trasandinos llegarán a la capital hoy en horas de la

tarde y a las 20.00 se reunirán el cuerpo técnico vecino y local para determinar el horario de los partidos que se jugarán a partir de mañana a las 9.00 horas, los que se disputarán todo el día tanto en varones como en damas.

El sábado se realizará la segunda jornada que se iniciará a las 9.00 horas. Posteriormente,

a las 12.00, se efectuará la ceremonia inaugural con izamiento de los pabellones de Chile y Argentina.

El domingo —a las 11.00 horas— ambas delegaciones se dirigirán a la comuna de Maipú, donde le rendirán un homenaje a los héroes patrios Bernardo O'Higgins y José de San Martín.

## Síntesis

### • OLIMPIADA ISRAELITA

Hoy a las 19.15 horas se iniciará la séptima Olimpiada Nueva Construcción que organiza anualmente el Estadio Israelita Maccabi para los distintos medios de comunicación. En el evento se disputarán los siguientes deportes: baby fútbol, ajedrez, tenis, bowling y tenis de mesa. La competencia continuará los días 14, 16, 21, 23 y 28, oportunidad en que se clausurará el evento con la entrega de premios en las distintas disciplinas. Se entregará también el premio Embajada Israel al mejor periodista y habrá otro especial con pasajes a Israel.

La programación de hoy en baby fútbol es: 19.15 horas, Maccabi A con Canal 13; 20.00, El Mercurio con Maccabi "B"; 20.45, La Nación con La Tercera; y 21.30, Radio Cooperativa con Canal 7.

### • BOXEO

Los entrenadores de la Asociación Nacional de Técnicos y Sindicato Profesional de Managers se reunirán hoy a las 17.30

horas para realizar una asamblea conjunta donde los principales puntos de la tabla serán: Cuenta completa del ejercicio anual del Sindicato y Asociación de Técnicos, nombramiento de la Comisión Revisora de Tesorería, recalificación de los entrenadores, nominación de candidatos al directorio del sindicato y varios.

### • CICLISMO

Francisco Opazo y Freddy Acevedo, corredores de primera categoría, fueron dejados en libertad de acción por el Club Pilsener Cristal, según acuerdo tomado por el entrenador cervecero. Debido a esto se reincorporará Carlos Correa, quien el año pasado defendió la divisa de Thomas Bata y Zana Curicó.

### • CRUCE DE LOS ANDES

A las 9.00 horas de hoy partirá el Cruce de los Andes que realizará un grupo de cicloturistas mendocinos. La largada se efectuará frente a la Compañía Cervecerías

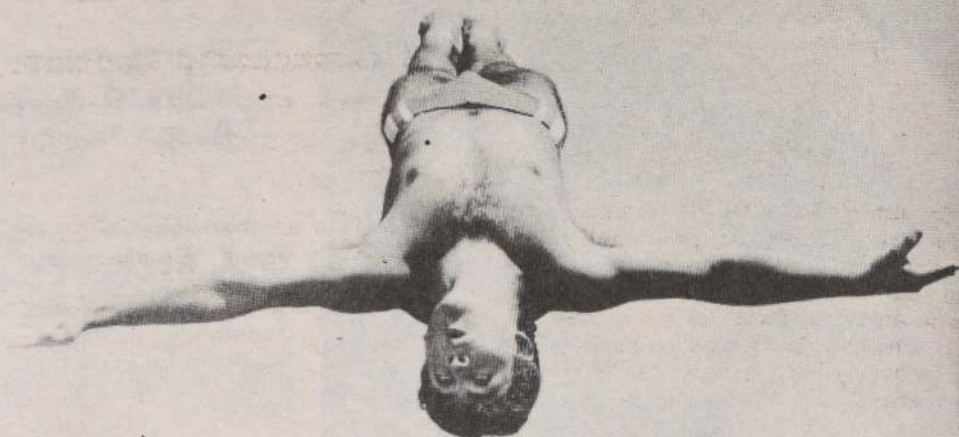
Unidas, ubicada en la Carretera Panamericana Norte, cerca de Quilicura.

### • LLEGA ITALIANO

Vía Lloy Aéreo Boliviano llega hoy al país —a las 12.55 horas— el relacionador público del Centro Médico Sportivo Marathon de Brescia, Italia, Erminio Bolgeani, quien viene a ultimar los preparativos para batir el record en pruebas de pista a Chile. Las plusmarcas lo intentarán dos italianos y un alemán, quienes en este momento se encuentran en La Paz, Bolivia, para intentar hoy los records de 5, 10 y 20 kilómetros.

### HOCKISTA RODRIGUEZ

Vía Alitalia llegará hoy —a las 15.00 horas— el internacional hockista chileno Osvaldo Rodríguez, quien milita en un importante equipo italiano el cual es puntero del campeonato nacional. Rodríguez, además, es el goleador absoluto de la competencia. El jugador permanecerá por 10 días en el país.



Los saltos ornamentales, así como el polo y la natación, tendrán una intensa actividad en vista de los respectivos sudamericanos.

## NUTRIDA PROGRAMACION DE LA NATACION PARA TEMPORADA

Durante las primeras semanas del año, la Federación de Natación mantendrá una nutrida cartelera de competencias en sus distintas especialidades, con la mira fundamental de preparar los equipos que la representarán en los campeonatos sudamericanos de marzo en Arica (polo acuático y saltos ornamentales) y de abril en Lima (nado sincronizado y natación).

Inicialmente, la Federación anuncia para este fin de semana, días 10, 11 y 12, un "stage" o "clínica" teórico-práctica, en la piscina Rolf Nathan, de Las Condes, junto con varios mini-torneos de preparación.

Para el domingo 19, se fija la disputa de una nueva versión de la Copa Israel de natación, en el Estadio Israelita. Además, los días 18 y 19, irá

una competencia clasificatoria en el Estadio Santa Rosa de Las Condes.

Posteriormente, los días 24, 25 y 26, se llevará a cabo el campeonato nacional de nado sincronizado, modalidades figuras y rutinas, en la piscina del Estadio Israelita.

Para más adelante están previstos los campeonatos nacionales de natación, polo y saltos ornamentales.

## Chileno Cortés listo para cuartos de final

CARACAS, 8 (ANSA). — El peruano Alejandro Aramburu y la brasileña Giselle Farias completaron los octavos de finales del X Internacional de Tenis Juvenil que con jugadores de 20 países entró a sus definiciones.

Aramburu, quien derrotó 6-3, 6-4 al estadounidense Francisco Montana, se unió a los argentinos Franco Davin y Guillermo Pérez, el venezolano Nicolás Pereira, el brasileño Marcos Saliola y el chileno Sergio Cortés para dispu-

tar los cuartos de finales a 10 europeos.

Farias, vencedora por 6-3, 6-2 ante la venezolana Andreina Schael, buscará el pase a los cuartos de final junto con la argentina Patricia Tarabini, la peruana Lorena Rodríguez y la nativa Florita Gómez.

Otros resultados nocturnos del martes, fueron: Tino Anda (Esp) ganó a Marcus Rackl (Ale) 5-7, 6-4, 6-1. Cristian Fava (Ita) a Ramón Naves (Esp) 3-6, 7-6, 6-4. Ja-

vier Sánchez (Esp) a Ruediher Haas (Ale) 7-5, 6-3.

Dobles masculino: Colvee-Degwitz (Ven) a Rackl-Hass (Ale) 6-3, 7-5.

Fanianos-Sydow (Ven) a Schaff-Wall (Aus) 6-3, 6-4.

Bendsten-Gade (Din) a Ruiz (Col) Dropsy (Bel) 7-5, 7-5.

Daufresne-Leveaux (Bel) a Lemaitre-López (Mex) 1-6, 6-4, 6-4.

Pereira-Sydow (Ven) a Verpaalen-Warmenhaven (Hol) 6-3, 6-3.

# TAS-CHOAPA

le da más de lo que ud. espera...

## SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL

INTERNACIONAL

### Mendoza - Bariloche

NACIONAL DESDE:

### La Serena a Pto. Montt

SALIDAS DIARIAS / Pasajes - Encomiendas - Carga - Giros

Terminal Norte Of. 11 Fono: 721248 / Terminal Stgo. Of. 52-70-14 Fonos: 794694-794925 / Av. Bernardo O'Higgins 1653 (metro Los Héroes) Fonos: 723116-712951  
Providencia 1100 (Torres Tajamar) Torre C Fono: 744110 / Irarrázaval 1966  
Fono 2238698 / Av. 11 de Septiembre 2212, 2º Piso Loc. 126 Fono: 2323627







• BACIGALUPO

Casi listo está el piloto de la escudería John Player Special para tomar parte en la competencia sudamericana de Fórmula Dos CODASUR que se disputará en pistas de Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay, Perú y Chile. Bacigalupo hará coequipo con un piloto de Brasil que llevará los mismos colores negro y oro.

• F-3 EN MENDOZA

Para el nueve de marzo la Comisión Nacional de Fórmula Tres está programando una fecha en Mendoza donde competirán con volantes trasandinos. A la provincia de Cuyo irá todo el circo de los monoplazas. Sin embargo, la prueba no será válida para el torneo nacional.

• SERVICENTRO

Eliseo Salazar cambió de rubro. Vendió el Valentino y se compró un servicentro Copec en Bilbao con Román Díaz, ubicado a una cuadra de su compraventa de autos con el fin de supervisar de cerca el negocio.

• SOLO RALLY

Hasta el momento el único ofrecimiento para el piloto internacional es el rally. Con la Fórmula Dos no ha conversado nada y se especuló que podría correr en F-3. Reconoció que lo pensó durante un día, pero que descartó la posibilidad.

• A MIAMI

Salazar informó que ayer fue invitado a tomar parte en el Gran Premio de Miami, en una prueba preliminar de marca en la que el '85 obtuvo un sexto lugar corriendo en Mazda. Este año no se sabe en qué tipo de auto se correrá. La competencia se efectuará el dos de marzo y solamente están invitados los primeros 15 pilotos que figuraron el '85.

• PROSPORT

La empresa Prosport, dirigida por Enrique Cuadra, está a punto de adjudicarse la organización del Campeonato Nacional de Rally. La Federación solamente sería unente fiscalizador del torneo.

• GENTE

En la discoteca Gente se realizará hoy la premiación de la tercera fecha del campeonato de lanchas Fórmula Cuatro "Watershow". La ceremonia está programada para las 21.00 horas.

# HOJA DE RUTA DEL RALLY '86

□ El campeonato nacional contará con ocho fechas de las cuales dos serán descartables

□ El torneo comienza con el Rally de la X Región los días 28, 29 y 30 de marzo

En ocho fechas se realizará el Campeonato Nacional de Rally 1986 que partirá el viernes 28 en la Décima Región en una ruta que aún no ha sido especificada. La competencia comprenderá tres días de carrera, efectuándose una de ellas en la noche, según informó la Federación de Automovilismo que supervisará el torneo.

De las ocho fechas, de las cuales solamente está clara la primera, serán puntuables seis, ya que dos se podrán descartar. El resto se disputará una en la IV, V, VI, VIII, IX Región y dos en la Región Metropolitana. Así lo acordaron los integrantes de la Comisión de Rally y los directivos de la federación.

Además, esta temporada tendrá como novedad cambios en las categorías. Se modificó la serie pequeña que será ahora hasta 1.300 cc., la intermedia de 1.301 a 1.600 cc. y la mayor de 1.601 a 2.000 cc. Y para quienes deseen incorporarse a esta modalidad de pruebas creó una categoría promocional hasta 1.150 cc., con coches prácticamente standar. También podrán tomar parte en ella los pilotos que no hayan puntuado en la temporada.

TODO IGUAL

En cuanto al reglamento técnico, la comisión y la federación llegaron a un acuerdo de mantener el mismo que rigió el año pasado, puesto que se especuló anteriormente de incorporar el reglamento Codasur, que difiere bastante del actual.

Por otra parte está programado para los días primero y dos de noviembre una fecha Codasur, competencia en la que participarán pilotos de Argentina, Brasil y Uruguay, además de los volantes nacionales. En principio la competencia se realizará por caminos de la Región Metropolitana, similar al que se disputó en la última fecha del '85, en el Rally Coronación.

LAS NOVEDADES

Entre las novedades de la escudería y pilotos aparecen:

El equipo Renault saldrá a la pista con tres autos. Dos de ellos conducidos por Cristóbal Geyger, campeón nacional '85; y el otro por Nildo Vercellino. Un tercer auto se está esperando que llegue de Argentina y el piloto aún no se ha nombrado.

Felipe Horta, a quien se había dado como navegante de Eliseo Salazar, se está moviendo para conseguir auto, ya que su deseo es manejar puesto que el año pasado demostró que tiene muñecas y cabeza para guiar una máquina competitiva. Algunas de las marcas que está pololeando Felipe son Nissan y Peugeot, esta última muy interesada en ingresar al rally.



Mauricio Bustos e Iván Silva continuarán en la escudería Nissan. No así Rolando Bienzobas que está viendo la posibilidad de subirse a un Ford. De esta manera la industria americana entraría de lleno al campeonato con un piloto que la temporada '85 demostró capacidad.

Nicolás Cerenic, el "Llanero Solitario" del rally, continuará corriendo solo en su Renault. El avezado volante de la "U" todavía no busca auspicio, pero le será fácil encontrar uno. El '85 comprobó que aún le queda mucho camino por recorrer, ya que en un mano a mano con las escuderías poderosas en las últimas fechas ratificó que es un piloto de punta cuando se le exige.

El equipo Toyota, que sigue al mando de Eliseo Salazar, está estudiando la posibilidad que Alvaro Cabello o Claudio Israel, ambos de la VIII Región, continúen en la escudería. Todo depende de los auspicios que obtengan los volantes penquistas.

En la categoría intermedia de 1.301 a 1.600 se integrarán Fernando Urrutia en un Forza de 1.325 cc., quien seguirá con los mismos auspicios de la temporada pasada: Pisco Diaguia-Castrol-Wynn's.

Otros pilotos que se mantendrán en la categoría son Luis Guajardo y Alejandro Schmauk, al cual se le da como favorito para la serie con su auto Alfa Romeo que mantendrá los colores de Belmont.

En la serie pequeña han asegurado su participación Paulo Otero y Nicolás Cerenic Jr. ambos en un Forza 1.000. Es posible que este último pase a la categoría promocional al no conseguir puntaje el '85.

Nicolás Cerenic nuevamente intervendrá en el Campeonato Nacional de Rally. Hasta el momento el volante no tiene auspicio, a pesar que el '85 fue uno de los buenos actores de punta.

## CURSO DE FORMULA TRES

El lunes se iniciará un nuevo curso de Fórmula Tres que dirige y organiza el preparador Remo Ridolfi junto a su hijo Juan Carlos, piloto de los monoplazas.

El curso constará de 15 clases teóricas y prácticas que tendrá un costo de 30 mil pesos. La parte charlas se realizarán de lunes a viernes de 19.30 a 21.00 horas y las prácticas de 10.00 a 16.00 horas, según le acomode al alumno. Las primeras se efectuarán en el local de Remo Ridolfi ubicado en calle Coquimbo 37 y las segunda en el autódromo Las Vizcachas.

Las inscripciones siguen abiertas en el mismo taller de calle Coquimbo. Los mayores interesados son justamente los aspirantes a la nueva categoría Junior que no tiene límite de edad.

# EL EXPORTADOR

Exija mañana



La Revista de circulación Nacional e Internacional, que todos los meses presenta la visión más objetiva, en la gran tarea de todos los chilenos: EXPORTAR

EL EXPORTADOR

gratis con LA NACION...



**"Campioni del Domani"**

# "APAGON" UNIVERSITARIO ANTE REPRESENTATIVOS DE COLONIAS

**Stadio Italiano mantuvo paternidad sobre la "U", 34-33, al paso que Sokol Chile derribó al gigante católico, 54-53**

Es el ingrediente que caracteriza al "Campioni del Domani". No hay encuentros decididos hasta su término. Y aún cuando el favoritismo pueda ser enorme, siempre surgirá el rival que crece para sorprenderlo y provocar un resultado que pocos anticipaban. De manera que en la versión que se está jugando en estos días en el gimnasio del Stadio Italiano no podían faltar los "golpes a la cátedra". Y se produjeron en la jornada de ayer, afectando a dos serios aspirantes al título: las "Ues". Curiosamente, ambas cayeron ante representativos de colonia. Una suerte de apagón universitario que torna más atrayente aún lo que vendrá en esta competencia cesteril, que a diario colma el recinto itálico.

El año pasado, Universidad de Chile dejó escapar el título al ceder terreno inesperadamente ante Stadio Italiano. Y ahora la película se repitió y por la misma diferencia: un punto, 34-33. Ya el equilibrio registrado en buena parte de su trámite constituía una primera

sorpesa. La "U" estuvo adelante en el score, ganando 22-16, el primer lapso, pero nunca pudo establecer una diferencia clara. El comportamiento aguerrido de los itálicos, su terquedad defensiva, fundamentalmente, el aporte en ataque de valores como Briceño y Alvarez junto a la habilidad de Bavestrello complicaron el panorama a los azules, en especial cuando no funcionaron en media distancia. Así se llegó a un final de emoción que decidió el conjunto itálico restando 15 segundos.

Al margen del comportamiento referil — 17 personales a la "U" y sólo cinco a Stadio Italiano —, de un error en la mesa de control que pudo ser perjudicial para cualquiera, lo remarcable fue la victoria itálica, reiterando esa característica de suspenso que hace del "Campioni del Domani" el espectáculo que muchos buscan.

**¡TAMBIEN LA "UC"!**

No estaba la noche para las "Ues". Porque después

le tocó el turno a la UC, que se encontró con un Sokol Chile enhiesto y batallador, pese a los reveses experimentados. De manera que la lucha fue siempre equilibrada. Con ventajas iniciales de los católicos: 10-9 y 22-16 pero con un repunte macizo de los yugoslavos una vez que se incorporó a su alineación Josip Koljanin. Porque fue una ayuda importante en el rebote en su tablero y porque fue el embocador de decisivos triples — hizo cuatro — que complicaron a la UC, que debió salir de su zona a individual para poder bajar su producción y la de Lauder.

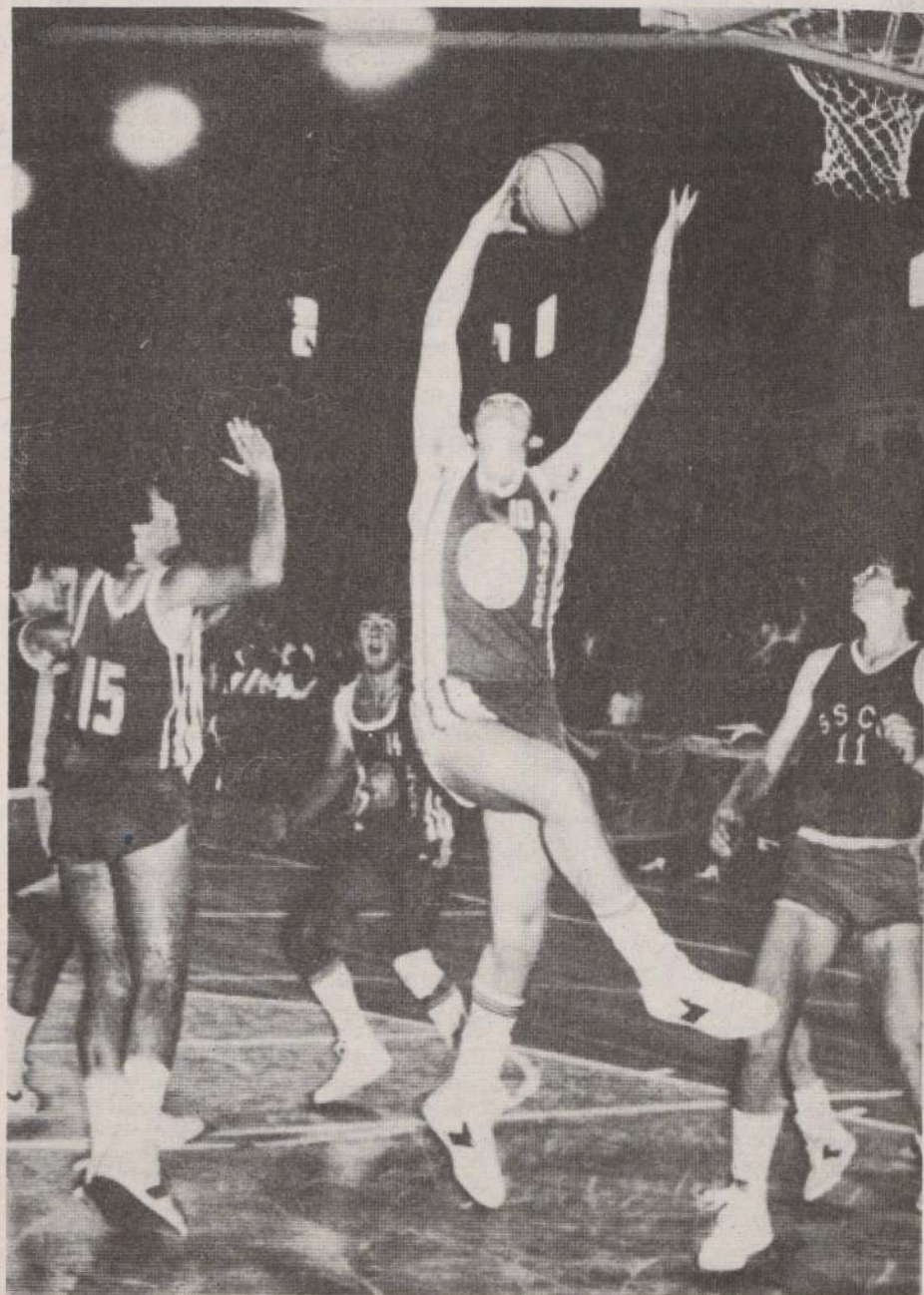
Igualado a 29 el tiempo inicial, Sokol Chile mantuvo una línea tranquila para irse arriba 42-35. El panorama pareció complicarse con la salida por personales de Rodríguez y en especial cuando Arriagada acertó en media distancia, pero retuvo una diferencia ligera, quedando 54-50 cuando restaba un minuto. Un triple de Quiñones dejó el marcador 53-54 y en una escaramuza, Lauler fue sancionado con la quinta falta. Pareció que todo se decidía para los cruzados, más Quiñones erró los dos lanzamientos libres y Sokol Chile pudo anotarse su primer triunfo, que lo celebró por partida doble: por ser el primero y por haberlo conquistado sobre el principal aspirante al título. Otro de los resultados bombásticos se había producido.

**GANAN SAN JOSE**

Por su parte, San José de Temuco se anotó su segunda victoria a costa del colista Curicó, que completó así su cuarto revés consecutivo. Un 56-50 que se apretó en los minutos finales, pues los temuquenses estuvieron arriba por 15 puntos en los quince minutos iniciales, 30-15, merced al aporte ofensivo de sus hombres altos, Carpo y los hermanos Teuber, quienes anotaron 48 de los 56 puntos.

Curicó confirmó que carece de consistencia colectiva para pretender más. Su temple y el aporte de figuras como Mancke e Iroumé le han valido ofrecer más resistencia de la presumible ante adversarios superiores, si bien San José acusó la importante baja de su conductor, el valdiviano "Chicho" Pérez, lesionado la noche anterior.

K. Nasto



El conjunto de San José se ha constituido en uno de los buenos equipos de la jornada cesteril, ostentando, además, el mejor promedio de puntos del campeonato.



Eduardo Carrá, capitán y puntal de Andes Talleres, quien ha vuelto a sobresalir en la conducción de su conjunto.

## HABLAN LOS NUMEROS

De las cuatro primeras jornadas del "Campioni del Domani" entregamos lo que expresan las estadísticas:

**GOLES POR EQUIPO Y PROMEDIOS:** San José 202 y 50,5; Curicó 190 y 47,5; Universidad Católica 178 y 59,3; Sokol Chile 145 y 48,3; Universidad de Chile 132 y 44; Sagrados Corazones-Petrox 130 y 43,3; Huachipato 121 y 40,3; Andes Talleres 113 y 56,5; Instituto Profesional de Santiago 103 y 51,5 y Stadio Italiano 90 y 30.

**GOLES EN CONTRA Y PROMEDIOS:** IPS 78 y 39; Andes Talleres 79 y 39,5; "U" 111 y 37; Sagrados Corazones-Petrox 137 y 45,6; UC 140 y 46,6; Huachipato 142 y 47,3; Stadio Italiano 161 y 53,6; Sokol Chile 162 y 54; San José 167 y 41,75 y Curicó 227 y 56,75.

**PERSONALES POR EQUIPO:** Curicó 82; Sokol Chile 68; San José 62; Sagrados Corazones-Petrox 57; "U" 55; UC 48; Huachipato 44; Stadio Italiano 43; IPS 35 y Andes Talleres 27.

**CINCO PERSONALES POR EQUIPO:** Curicó y Sokol Chile 4; "U" y San José 3; Stadio Italiano, Sagrados Corazones-Petrox, IPS, Huachipato y UC 2; Andes Talleres 0.

**GOLEADORES:** Lauler, Sokol Chile, 66; F. Teuber, San José, 57; Ljubetic, "U" 55; Iroumé, Curicó, 52; E. Teuber, San José, 51; San Cristóbal, Curicó, 48; Mancke, Curicó, 41; Carpo, San José, y von Kretschman, UC, 40; Herrera, Sagrados Corazones-Petrox, 37; Sanguinetti, Huachipato, y Arriagada, UC, 36; Lejaune, IPS, 32 y Matthei, Sagrados Corazones-Petrox, 31.

**TRIPLES POR EQUIPO:** "U" 13; Huachipato y Sokol Chile 11; Curicó e IPS 7; Andes Talleres y Sagrados Corazones 4; UC 3; San José 2 y Stadio Italiano 1.

**TRIPLES INDIVIDUALES:** Ljubetic, U. y Sanguinetti, Huachipato, 6; Mancke, Curicó, Lauler y Koljanin, Sokol Chile, 4; Quiro, Huachipato, Peña y Troncoso, IPS, Cereceda, "U", Carrá, Andes Talleres, y San Cristóbal, Curicó, 3.

## ANDES TALLERES FRENTE A IPS EN PARTIDO PRINCIPAL

A medida que avanza el "Campioni del Domani" los programas ofrecen encuentros de mayor trascendencia para la definición de los primeros lugares. Es lo que acontece esta tarde en el gimnasio del Stadio Italiano. En el partido principal se miden Andes Talleres, actual campeón, con Instituto Profesional de Santiago, un buen animador de la competencia.

En el semifondo, a las 20.20 horas, el "clásico" de la Octava Región: Huachipato con Sagrados Corazones-Petrox. En el preliminar, a las 19.15 horas, Universidad de Chile con Curicó. En el descanso de este encuentro participan los cesteros de Huachipato por el Campeonato de Puntería.



# Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera 1.200 metros. Índice: 7 al 3.

1º (9) SEÑOR RUPÉREZ, 51 por Asalto II y Qué Lindura del stud "Quinta Avenida"	Pag. 7,10
2º (1) Bretón 54 M. Olgún	4,50
3º (13) Ojos Lindos 52 C. Donoso	4,50
4º (5) Jerarca 54 P. Castillo	3,00
5º (10) Pin Pin 51 G. Farfán	23,00
6º (4) Gollería 53 F. García	20,80
7º (8) Rompegala 52 J. Castillo	15,60
8º (3) Disciplinada 54 V. Rojas	44,10
9º (14) Sangelina 51 J. Muñoz	9,20
10º (7) Datury 51 E. Suárez	13,70
11º (6) Zig Zag 53 G. Valencia	7,00
12º (11) Wainer 53 A. Campos	7,00

Canadá por 4 1/2 cpos., el 3º a 3 1/2 cpos., el 4º a 1/2 cza., el 5º a 1/2 pzo. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.13.3/5. No corrieron: (2) Condeño y (12) Melvita. Prep. Patricio Campos. Div. \$ 7,10, \$ 2,00, \$ 1,70 y \$ 1,50. Triple Inicial: Se jugaron 7.897 vales. Primera etapa: corral (9) Señor Rupérez - (10) Pin Pin tenía 739. Valor enganche \$ 1.650.

2ª Carrera 1.400 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.

1º (8) FRUGAL, 56 por Balconaje y Furibunda del stud "Nadia"	Pag. 1,80
2º (5) Espaciado 55 J.R. Castillo	4,50
3º (11) Rey Blanco 56 S. Vera	8,90
4º (7) Exitoso 55 S. Soto	14,60
5º (1) Aciago 56 J. Amestelly	52,60
6º (12) Set Off 56 G. Pardo	13,60
7º (10) Parador 56 J. Tobar	6,00
8º (9) Marítimo 56 H. Berrios	22,90
9º (2) Barak 56 P. Castillo	18,50
10º (13) Yuste 52 C. Ubillo	127,90
11º (6) Exotic King 52 D. Medina	129,50
12º (3) Buen Punto 56 G. Valencia	10,70

Canadá por 7 cpos., el 3º a pzo., el 4º a pzo., el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 2 cpos. Tpo. 1.25.3/5. No corrió: (4) Cabildano. Prep. Jorge Inda C. Div. \$ 1,80, \$ 1,30, \$ 1,40, \$ 1,60. Triple: (8) Frugal tenía 408 vales (incluido juego del retiro). Valor enganche \$ 4.280.

3ª Carrera 2.000 metros. Índice: 20 e inferiores.

1º (6) GRANJA, 51 por Blue Mambo y Góndola del stud "Matancilla"	Pag. 2,60
2º (1) Fantasmagórica 55 G. Valencia	5,00
3º (2) Bambino 54 J. Amestelly	7,90
4º (5) Cicindela 51 J. Castillo	15,30
5º (3) Pelicano 54 C. Rojas	3,60
6º (7) Mayacán 51 M. Santos	3,40
7º (4) Remolcador 52 P. Castillo	11,30

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 3 1/2 cpos., el 4º a 4 cpos., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 5 1/2 cpos. Tpo. 2.07.2/5. Corrieron todos. Prep. Enrique Vidal. Div. \$ 2,60, \$ 1,90 y \$ 2,40. Triple Inicial: al primer lugar con 125 vales acertados \$ 8.860; al segundo lugar con 53 vales acertados \$ 5.224.

4ª Carrera 1.000 metros. Para potrillos de tres años no ganadores.

1º (1) ALEMAN, 55 por Awake y Peñablanca del stud "Michelle"	Pag. 5,50
2º (10) Miraggio 56 G. Farfán	19,80
3º (15) Troyalán 54 R. Vergara	4,80
4º (6) Caprichazo 56 H. Berrios	68,60
5º (9) Felipe 56 O. Escobar	6,90
6º (5) Campo Lindo 52 C. Paredes	60,50
7º (2) Alferes 52 L. Marín	7,50
8º (11) PiWi 56 P. Cerón	1,60
9º (7) Crimagno 56 S. Vera	29,70
10º (14) Señalado 56 F. García	164,70

Canadá por 1/2 cza., el 3º a 1/2 pzo., el 4º a 3 1/2 cpos., el 5º a nar. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.01. No corrieron: (3) Apalluso, (4) Bold Fresh, (8) Definitivo, (12) Poquelín y (13) Requisito. Prep. Alberto Gutiérrez. Div. \$ 5,50, \$ 2,40, y \$ 620.

5ª Carrera 1.400 metros. Índice: 17 e inferiores.

1º (12) PUERTO TRINIDAD, 50 por Jangler y Esterina del stud "Maipú"	Pag. 6,70
2º (4) Pétalo 55 F. Díaz	6,20
3º (9) Trimotor 53 J. Barraza	12,40
4º (3) Denunciado 56 M. Olgún	10,50
5º (8) Salón 58 R. Chamorro	3,00
6º (1) Falconete 56 N. Urrutia	4,10
7º (2) Good Brother 55 C. Leighthon	Corral con (1)
8º (11) Feraz 50 L. Toro	7,80
9º (5) Aéreo 54 P. Vega	26,50
10º (10) Sifón 51 F. García	Corral con (1)
11º (14) Lirico 48 J. Pailamilla	15,90
12º (7) Galván 52 P. Castillo	7,40

Canadá por 3/4 cpos., el 3º a 3 1/2 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.25.3/5. No corrieron: (6) My Lady y (13) Sereno. Prep. Guillermo Peralta. Div. \$ 6,70, \$ 2,50, y \$ 2,40. Cuádruple: Se jugaron 7.454 vales. (12) Puerto Trinidad tenía 837 vales. Valor enganche \$ 1.370.

6ª Carrera 1.500 metros. CLÁSICO "PILLANLELBUN".

1º (4) ANTHONY, 53 por El Oriental y Agua Brava del stud "El Sueco"	Pag. 6,60
2º (6) Pontius Pilate 52 P. Cerón	2,90
3º (3) Swami 54 R. Chamorro	1,80
4º (5) Socorrido 53 H. Berrios	14,00
5º (7) Litio 50 M. Aranda	12,80
6º (1) Ray Ban 55 J. Ubillo	61,60
7º (2) Sol Frío 56 F. Díaz	4,60

Canadá por 1 1/4 cpos., el 3º a 15 cpos., el 4º a 5 cpos., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 12 cpos. Tpo. 1.30.1/5. No corrió: (8) Lyonelo. Prep. Pedro Bagú. Div. \$ 6,60, \$ 3,10, \$ 1,70. Cuádruple: (4) Anthony tenía 106 vales. Valor enganche \$ 15.760.



ANTHONY se llevó la victoria en el clásico del Hipódromo Chile. El pupilo de PEDRO BAGU relegó con comodidad a Pontius Pilate.

7ª Carrera. 1.400 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (5) FORTUNOFF, 56, por Parisienne y Naishapur del stud "Figurón"	Pag. 2,20
2º (9) Rogaciano, 56 G. Barrera	3,30
3º (6) Mirto, 56 L. Cornejo	10,70
4º (10) Soltikoff, 56 C. Leighthon	3,70
5º (1) Christopher, 56 G. Valencia	15,10
6º (4) Forajido, 56 S. Vera	5,80
7º (3) Esencial, 56 C. González	92,50
8º (2) Desenfado, 56 N. Urrutia	95,00
9º (12) Tritón, 56 C. Donoso	38,80
10º (7) Pintoresco, 54 R. Arrué	73,60

Canadá por 1 1/4 cpos., el 3º a 6 cpos., el 4º a 4 cpos., el 5º a 2 1/2 cpos., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.25.4/5. No corrieron: (8) Rodajito y (11) Spell. Prep. Jorge Inda M. Div. \$ 2,20, 1,40, 1,70. Cuádruple: (5) Fortunoff tenía 47. Valor nominal \$ 28.729.

8ª Carrera. 1.000 metros para potrillos de tres años no ganadores.

1º (13) PAVAROTTI, 52, por Bold Mint y Brise Sun del stud "María Pinto"	Pag. 2,70
2º (4) Dijón, 52 D. Medina	4,40
3º (2) Cañadón, 56 C. González	7,70
4º (14) Primor Game, 56 J. Amestelly	5,50
5º (11) Lindo Exito, 56 M. Olgún	4,00
6º (5) Fao, 56 J. Barraza	22,20
7º (12) Mi Socio, 52 H. Alvarez	27,30
8º (9) Gran Full, 52 C. Paredes	29,20
9º (15) Sádico, 55 P. Muñoz	121,40
10º (1) Amador, 56 J. Manett	37,60
11º (6) Farallo, 56 J. Muñoz	36,00
12º (7) Favio, 54 R. Vergara	36,10
13º (10) Isidoro, 52 C. Ubillo	14,50

Canadá por 2 1/2 cpos., el 3º a 2 1/2 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 3 cpos., el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 0.59.4/5. No corrieron: (3) Curacautín y (8) Gran Comienzo. Prep. Roberto Maggi. Div. \$ 2,70, 1,40, 1,70, 1,90. Div. Cuádruple: al primer lugar con 16 vales acertados \$ 67.513; al segundo lugar con 7 vales acertados \$ 38.579.

9ª Carrera. 1.200 metros. Índice 16 al 7.

1º (3) MAYORDOMO, 55, por El Oriental y May del stud "Fila"	Pag. 3,30
2º (2) Atareada, 55 S. Vera	6,10
3º (4) Zapallar, 55 J. Amestelly (corral con el 5)	3,70
4º (10) Pepa Mary, 53 F. Díaz	6,70
5º (1) Sikkim, 59 J. Pailamilla	18,20
6º (5) Tonelito, 53 C. Rojas	3,80
7º (13) Princess Diana, 52 L. Cornejo	5,50
8º (9) Mazarino, 52 C. Donoso	4,50
9º (14) Quijote, 52 A. Gutiérrez	13,70
10º (15) Troyanero, 50 C. Ubillo	67,30
11º (12) Cahuinero, 52 J. Carrasco	140,70

Canadá por 4 cpos., el 3º a cbza., el 4º a 3/4 cpo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.13.3/5. No corrieron: (6) Chief Alex, (7) Hankou, (8) Méto-do y (11) Antolín. Prep. Gmo. Romero. Div. \$ 3,30, 2,70, 3,50. Triple central: Se jugaron 10.872. (3) Mayordomo tenía 2.319 (incluido juego de los retiros). Valor enganche \$ 720.

10ª Carrera. 1.500 metros. Índice 25 e inferiores.

1º (7) BOCCATO, 53, por Broker's Tip II y Mamaya del stud "Margie e Irwin Cowan"	Pag. \$ 1,70
2º (6) Admiral Van, 53, S. Vera	19,30
3º (4) No Me Acuerdo, 55, P. Cerón	5,40
4º (9) Montalto, 54, G. Valencia	12,80
5º (13) Malandro, 48, J. Pailamilla	10,20
6º (10) Tostadilla, 53, E. Silva	21,70
7º (11) Ulmo, 53, G. Lizama	19,50
8º (5) No Smoking, 54, J. Amestelly	14,50
9º (8) Capataz, 53, H. Berrios	11,40
10º (1) Bernardotte, 56, G. Barrera	7,40
11º (3) Timonero, 55, M. Aranda	25,30
12º (12) Guampilla, 50, L. Toro	81,50

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a pzo., el 5º a 6 cpos. y el 6º a cbza. — Tpo.: 1.32. — No corrió: (2) Papiro. — Prep.: Alberto Gutiérrez. — Div.: \$ 1,70, \$ 1,40, \$ 3,00 y \$ 1,60. — Triple: (7) BOCCATO tenía 1.627 vales (incluido juego del retiro). Valor enganche: \$ 1.610.

11ª Carrera. 1.200 metros. Índice 37 e inferiores.

1º (8) RELOCA, 51, por Tantoul y Cuentas Claras del stud "Eni"	Pag. \$ 1,90
2º (3) Quimero, 54, G. Barrera	3,10
3º (9) Macheteado, 48, L. Rivera	10,40
4º (1) Seria Cosa, 57, M. Santos	4,80
5º (10) Clavelita, 48, L. Marín	Descartada
6º (5) Molino, 59, J. Amestelly	6,40

7º (7) Suculento, 52, D. Basoalto	25,60
8º (6) Alcalde, 51, J. Pailamilla	13,60

Canadá por 5 1/2 cpos., el 3º a cbza., el 4º a 3 cpos., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 1/2 cza. — Tpo.: 1.11 2/5. — No corrieron: (2) Mallarauco y (4) Gran Papá. — Prep.: Enrique Beuzenberg. — Div.: \$ 1,90, \$ 1,20 y \$ 1,50. — Div. Triple Central: Al primer lugar, con 773 vales acertados: \$ 2.317. Al segundo lugar, con 389 vales acertados: \$ 1.151.

12ª Carrera. 1.300 metros. Para potrillos de tres años ganadores de hasta dos carreras.

1º (15) REMATADO, 54, por El Morgón y Marabuta del stud "Pascual"	Pag. \$ 3,20
2º (7) Deleite, 54, C. Leighthon	13,70
3º (1) Kopetón, 54, L. Marín	2,90
4º (16) Saint John, 54, P. Cerón	22,90
5º (12) Minuzzare, 50, C. Ubillo	15,90
6º (14) Permitido, 54, M. Santos	12,50
7º (7) Super Mota, 53, J. Ubillo	17,50
8º (9) Gavilán Colorado, 54, O. Escobar	19,80
9º (11) Majbour, 54, A. Poblete	12,40
10º (10) Magyar, 54, E. Silva	8,50
11º (6) Crescente, 54, A. Campos	49,40
12º (2) Arbolado, 54, F. Díaz	26,70
13º (5) Cazapeño, 54, H. Berrios	30,70
14º (8) Don't Be, 54, R. Pérez	86,60
15º (3) Buenón, 54, D. Salinas	9,70

Canadá por 7 cpos., el 3º a 1/2 pzo., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 2 1/2 cpos. y el 6º a pzo. — Tpo.: 1.18 1/5. — No corrieron: (4) Busca Bronca y (13) Musicómano. — Prep.: Juan Cavieres. — Div.: \$ 3,20, \$ 1,70, \$ 2,60 y \$ 1,50. — Triple del Destquite: Se jugaron 14.748 vales. (15) REMATADO tenía 3.439 (incluido juego de los retiros). Valor enganche: \$ 660.

13ª Carrera 1.200 metros. Índice: 19 al 13.

1º (1) ESPERANZA BUENA, 53 por Esperanzado II y Buena Idea del stud "Pilén"	Pag. 4,80
2º (5) Pochard 54 J. Vergara	17,60
3º (6) Ringlero 54 C. Rojas	5,60
4º (15) Hincapié 52 G. Valencia	15,00
5º (8) Medulia 53 P. Cerón	6,80
6º (12) Campo Gris 52 G. Barrera	2,80
7º (9) Menhir 52 H. Galaz	9,00
8º (3) Mantilla 54 J. Pailamilla	7,20
9º (2) Gran Fortuna 51 F. López	Desc.
10º (10) Sir John 53 J. Verdugo	14,90
11º (13) Message 57 J. Castillo	10,50
12º (11) Pick 52 L. Toro	Corral con el (3)
13º (14) Freeland 52 A. Gutiérrez	148,00
14º (7) Follaje 53 F. García	Desc.

Canadá por 3/4 cpos., el 3º a 1 cpos., el 4º a 2 cpos., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cza. Tpo. 1.13. No corrieron: (4) Miyoshi y (16) Patriarcal. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. \$ 4,80, \$ 2,50, \$ 4,40 y \$ 2,00. Triple: (1) Esperanza Buena tenía 648 vales. Valor enganche: \$ 5.420.

14ª Carrera 1.200 metros. Índice: 28 al 21.

1º (7) ALIPEDE, 55 por Apollo Streak y Flor Brava de la Sra. Clorinda Osorio de V.	Pag. 2,20
2º (5) Mal Negocio 57 J. Barraza	3,60
3º (10) Palmeto 53 R. Chamorro	12,10
4º (15) Despegue 50 G. Valencia	7,40
5º (16) Rancho 50 H. Galaz	11,30
6º (2) Franiim 55 J. Ubillo	5,50
7º (11) Honrosa 51 F. López	15,80
8º (8) Crab 53 J.C. Silva	9,60
9º (3) Prolafrán 55 S. Vera	5,50
10º (6) Tio Rey 54 A. Campos	30,90

Canadá por 2 cpos., el 3º a 1 1/2 cpos., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.12.2/5. No corrieron: (1) Catedrático, (4) Golden Reason, (9) Fértil, (12) Miliare, (13) Athanasia y (14) Dear Gringo. Prep. Enrique Vidal. Div. \$ 2,20, \$ 1,40 y \$ 1,80. Div. Triple: al primer lugar con 258 vales acertados \$ 8.753; al segundo lugar con 169 vales acertados \$ 3.341.

15ª Carrera 1.200 metros. Índice: 21 al 15.

1º (1) FUSIL, 54 por Flauteo y Haragana de la Suc. Héctor Moltedo Ch.	Pag. 5,30
2º (14) Megaterio 51 J. Muñoz	58,80
3º (6) Dirceu 53 C. Delgado	3,00
4º (11) Escarapelo 52 A. Campos	22,20
5º (3) Con Nicotina 54 D. Salinas	4,40
6º (2) Sextante 55 P. Cerón	5,40
7º (9) Lady Laura 51 G. Pinto	8,70
8º (7) Golden Lover 53 G. Farfán	6,20
9º (4) Chacoteo 54 J.R. Castillo	39,30
10º (5) Charnel 53 H. Galaz	48,90
11º (16) Frazada 49 C. Ubillo	128,40
12º (13) Esperanza Real 51 J.C. Silva	10,20

Canadá por 3 1/2 cpos., el 3º a 1 1/2 cpo., el 4º a 1 1/2 cpo., el 5º a 1 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cza. Tpo. 1.12.2/5. No corrieron: (8) Lunaeta, (10) Universo, (12) Teodosio y (15) Corregido. Prep. Carlos Urbina. Div. \$ 5,30, \$ 1,60, \$ 7,10 y \$ 1,60.



## Clásico "Pillanlelbún"

# "Anthony" se impuso derrochando calidad, guapeza y gran corazón

ANTHONY, cuatro años por El Oriental y Agua Brava por Proposal, haciendo derroche de guapeza y coraje, se impuso por clara ventaja en los 1.500 metros del clásico handicap, premio "Pillanlelbun", disputado en la arena de La Palma. En efecto, el pensionista de Pedro Bagú que, estaba al frente del pelotón en la recta final, fue dominado por Pontius Pilate al comienzo de este tramo. Sin embargo, el colorado, mostrando una garra extraordinaria volvió a la carga y cuando quedaban 200 metros para el término del recorrido recuperó el liderazgo, el que mantuvo hasta la línea de sentencia.

La Carrera. Largaron con Litio en la vanguardia. Tras él se situaron Anthony, Ray Ban, Pontius Pilate, quintos, sin diferencia visible, iban Socorrido y Sol Frío. Último marchaba Swami.

Cubierto los primeros 300 metros, apuraron el tranco Anthony y Pontius Pilate y Ray Ban, dejando en la cuarta

colocación a Litio. Más atrás estaban Socorrido, Sol Frío y último Swami.

Con Anthony siempre al frente ingresaron al derecho. Lo asediaba peligrosamente Pontius Pilate, y, muy pronto conseguía dejarlo segundo. Pero el jinete del nieto de Proposal, no se entregó así no más exigiendo a su cabalgadura, quien en una reacción increíble descontó terreno y a 200 metros del término del trayecto recuperaba el mando, aumentando diferencia paulatinamente hasta cruzar el disco final con un cuerpo y un cuarto a su favor. Tercero arribó el favorito (5.275 boletos para un total de 13.826 ganadores), a quince largos, cuarto Socorrido, a cinco cuerpos, quinto Litio, a un cuerpo, penúltimo Ray Ban, a doce cuerpos y, último Sol Frío, a tres cuerpos. Emplearon para el kilómetro y medio 1 minuto, 30 segundos y 1 quinto. Con los siguientes parciales: primeros 200 en 12, 500 en 28.2/5, 800 en 45.4/5 y 1.000 en 58. Últimos 500 en 32.1/5 y 200 en 13.



Pasó el kilómetro en 1.00 3/5

## Apronte feliz de Lamentado

Fue el primero en ingresar a la pista de arena y también el primero a la hora de calificar los cotejos. LAMENTA-

DO, con Gustavo Barrera en su sillín, cumplió extraordinario ejercicio durante la tanda matinal de ayer en Blanco

Encalada.

El ganador del premio "El Ensayo" y por lo mismo uno de los favoritos para alcanzar

la victoria en el premio "Clásico Internacional Viña Cousiño Macul-Club Hípico", descontó el kilómetro en 1.00 3/5 con remate de 12 3/5.

A todas luces una marca estupenda que avala las grandes posibilidades del hijo de El Morgón en la justa con peruanos y brasileños del domingo.

PAÑOLERO y VASCONCELOS aprontaron después en la elipse de la primera institución del país. El descendiente de Sovereign Deck y Prohibida estableció guarismo de 50 segundos en 800 con final de 12 3/5. Lo dirigió Danilo Salinas. El nieto de Regina Sun, compañero de corral del anterior, movió la misma distancia con Juan Barraza en 50 con remate de 13 para los postreros 200.

Esta mañana aprontaba el resto de la delegación nacional. Raipillán, Poalco, Joropillo, María Fumata y el palmeño Geólogo.

ESTA ES CISPLATINE, la esperanza de la hípica brasileña. La hija de Janus II llegó en horas de la tarde a nuestro país y después de una espera de dos horas pudo recién abandonar la losa del aeródromo.



## Llegó la amenaza carioca

En un vuelo de Air France llegó a Santiago la yegua CISPLATINE, la gran carta de la hípica carioca en el "Clásico Internacional Viña Cousiño Macul-Club Hípico". La representante de Río de Janeiro demoró en poner una de sus patas en suelo nacional porque no trala las vacunas de internación. Luego de más de dos horas de espera y tramitaciones, la pupila de Gladston Santos pudo embarcarse en el camión que la llevó hasta el corral que en Blanco Encalada habilitaron para recibir a los finasangres extranjeros.

La hija de Janus II y Ocasiao impresionó con su estampa y tranquilidad.

Hoy llega el resto de la delegación brasileña.

Cubrió 1.900 metros en 2.02 3/5

## A este "Cobrador" hay que temerle

COBRADOR y SANTOS, dos animadores de la "Copa Jackson", se lucieron en la última jornada de cotejos cumplida en el Valparaíso Sporting Club. Ambos descontaron 1.900 metros por pista de carrera. El primero lo hizo en 2.02 3/5 con final de 11.3/5.

Lo dirigió Gabriel Pardo. El pupilo de Delfín López, en tanto, pasó la distancia en 2.01.3/5 con remate de 12.3/5.

Hay que destacar que esta misma distancia cubrió el excelente BAALBEK. Con Manuel Santos en la silla estableció guarismo de 2.04.2/5 y final de 12.

Detallamos todo lo controlado en la costa:

### 1.800 Metros

SEMILUNA, Pedro Santos, en 2.04.3/5. Ultimos 200 en 12.3/5.

### 1.600 Metros

HEY, Sergio Azócar, en 1.49. Ultimos 200 en 13.3/5. CARTILLERO, Genaro Lerma, en 1.49. Ultimos 200 en 14.1/5. TRUENO, Pedro Santos, en 1.49.3/5. Ultimos 200 en 13. SHOW OFF, Manuel Santos, en 1.49. Ultimos 200 en 14 1/5. A voluntad.

### 1.400 Metros

HILADOR, Gabriel Pardo, en 1.34.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5. BALANDRINA, Pedro Santos, en 1.35.4/5. Ultimos 200 en 15. SOLANADA, Sergio Azócar, en 1.33. Ultimos 200 en 13.2/5.

### 1.200 Metros

COIRONAL, Gabriel Pardo, y CAUTION, Raúl Durán, en

1.17.2/5. Ultimos 200 en 14 2/5

HINDU DANCER, Pedro Santos, en 1.22. Ultimos 200 en 14.

DISGUSTADA, Luis Azócar, en 1.22.1/5. Ultimos 200 en 14.2/5.

DESPARRAMO, Luis Azócar, en 1.17.4/5. Ultimos 200 en 12.3/5.

TANNAN, Francisco Carvajal, en 1.19.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5.

CANALISTA, Raúl Ahumada, en 1.23. Ultimos 200 en 14.2/5.

NIQUEL, Juan Hernández, en 1.19. Ultimos 200 en 14.

CHALLAY, Ernesto Guajardo, en 1.21.4/5. Ultimos 200 en 13.4/5.

CASTAÑERO, Freddy Aránez, en 1.19. Ultimos 200 en 13.2/5.

ROMANIA, Luis Valencia, en 1.20.2/5. Ultimos 200 en 13.3/5.

MI LAGO, Manuel Guajardo, en 1.19. Ultimos 200 en 14.2/5.

DESILUSIONADA, Raúl Durán, en 1.21.3/5. Ultimos 200 en 13.3/5.

### 1.000 Metros

CHAMONIX, Jorge Poblete, en 1.08. Ultimos 200 en 14.2/5.

MARASQUIN, Carlos Verdugo, en 1.05. Ultimos 200 en 13.

MAITENCILLO, Valentín Cáceres, en 1.07. Ultimos 200 en 13.2/5.

LEGADO, Valentín Cáceres, en 1.05.1/5. Ultimos 200 en 13.3/5.

MONT BLUE, Octavio Valenzuela, en 1.08.2/5. Ultimos 200 en 14.2/5.

VERY HAPPY, Antonio Vergara, en 1.07.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5.

DESPOTICA, Sergio Azócar, en 1.07.2/5. Ultimos 200 en 13.3/5.

INCUBADORA, Jorge

Poblete, en 1.06. Ultimos 200 en 13.2/5.

BOLD LAURA, Manuel Guajardo, en 1.09.2/5. Ultimos 200 en 15.

### 800 Metros

PINGO PINGO, Sergio Azócar, en 55. Ultimos 200 en 14. Al carrerón.

SALITRADA, Raúl Durán, en 51. Ultimos 200 en 13.1/5.

MOCHITO, Manuel Guajardo, en 52.3/5. Ultimos 200 en 13.3/5.

FORT KNOX, Carlos Verdugo, en 51. Ultimos 200 en 13.

FAST CLASS, Carlos Verdugo, en 51.2/5. Ultimos 200 en 13.2/5.

MEDITERRANEA, Emeterio Guzmán, en 52. Ultimos 200 en 13.3/5.

GOOD JUNIOR, Juan Maira, en 52.3/5. Ultimos 200 en 14.3/5.

JANANA, Raúl Durán, en 51. Ultimos 200 en 13.2/5.

HUAINILLO, Juan Maira, en 52. Ultimos 200 en 14.

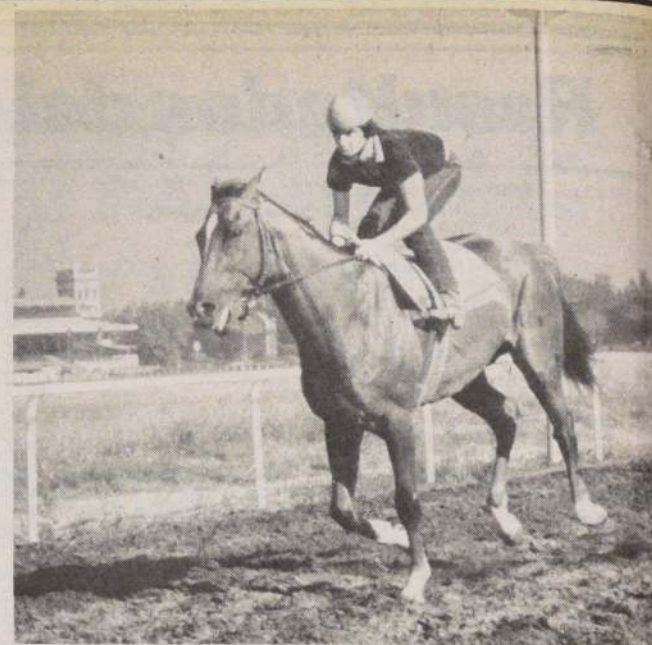
MISS COTTON, Raúl Ahumada, en 53.1/5. Ultimos 200 en 14.1/5.

MAGICO, Freddy Aránez,

## De duelo "Castrito"

Hoy, luego de una misa que se oficiará en la Parroquia del Perpetuo Socorro, a las 11.30 horas, se realizarán los funerales de Alfonso Castro Caruso, padre de Jorge Castro, cronometrador oficial del Club Hípico de Santiago y gran colaborador de estas páginas.

La sección Hípica de La Nación se adhiere al sentimiento que embarga a "Castrito" y a toda su familia.



PAÑOLERO, como LAMENTADO y VASCONCELOS, cotejaron en corto en la pista de arena de Blanco Encalada. El hijo de Sovereign Deck cubrió 800 metros en 50 segundos.

Nuestro recomendado en la "Copa Jackson"

## "Show Off" dará espectáculo

La disputa del clásico "Juan S. Jackson", Grupo II, es el gran atractivo de la jornada turfística de mañana en el Valparaíso Sporting Club. El evento sobre 1.900 metros se largará a las 20.25 horas, en el sexto lugar de la programación costera.

Mañana se disputará también la especial "Federico C. Prain", primer lance reservado a los productos de dos años en el hipódromo de la Quinta Región.

En la "Copa Jackson" participan:

APROVATO, 54 kilos, Sergio Azócar. Es el campeón de la costa. Reaparece en perfectas condiciones. Esta es su "prueba de fuego", enfrenta a ases calificados.

CARTILLERO, 54 kilos, Juan Barraza. En el premio Saint Leger no alcanzó mayor figuración. Ha cotejado muy bien en el Sporting.

COBRADOR, 54 kilos, N.N. Los mejores aprontes para la carrera le pertenecen. En el pasto del Club no clasificó bien de Raipillán.

MANDANTE, 51 kilos, N.N. Debutando en la arena del Hipódromo Chile superó a un escogido grupo de potrillos en mediofondo. Difícil, pero no imposible.

ENVIADA, 48 kilos, Marcos Aranda. En el Paddock Stakes escoltó de muy cerca a Raipillán. Después no anduvo tan bien en Las Oaks. Va en corral con Mandante y Cobrador.

MASACCIO, 54 kilos, Sergio vera. Finalizó séptimo de Leonard en los 1.400 metros del premio Televisión Nacional de Chile.

RATERO, 54 kilos, Pedro Cerón. En la mayoría de los clásicos selectivos del Club Hípico alcanzó figuración. En su más reciente entró tabla de Raipillán.

WHAT AGAIN, 54 kilos, Jorge Castillo. Ocupó la quinta ubicación en la milla del premio Asociación de Propietarios ganado por Lotus. Tiene gran atropellada.

APOCOPE, 51 kilos, Gustavo Barrera. Arribó cuarto de Lotus, a 3/4 cuerpos, en milla. Defenderá muchas preferencias.

PRUMER, 51 kilos, Francisco Carvajal. En la capital se llevó con holgura la victoria en lance handicap de fondo. Hará correr desde la salida.

SANTOS, 51 kilos, Héctor Berríos. Con dificultades en la víspera no figuró en victoria de Saint Etienne. Tiene clase.

SEÑORIO, 51 kilos, Roberto Pérez. Dos victorias consecutivas alcanzó en la arena de Vivaceta. La última sobre Baño Nuevo.

SHOW OFF, 51 kilos, Manuel Santos. Con tropiezos fue tercero de Lotus en milla. Defenderá nuestro pronóstico.

MOUNT SINAI, 48 kilos, Rafael Chamorro. Meritorio tercer lugar alcanzó en los dos kilómetros del clásico Haras de Chile. En la buena la pensionista de Juan Bautista Castro.

SEMILUNA, 48 kilos, Pedro Santos. Derrotó un escogido conjunto de potrillos en fondo. Después luchó con María Fumata en Las Oaks, pero debió conformarse con una figuración.

## A Viña los pronósticos

Detallamos nuestras preferencias para la jornada que vivirá mañana el Valparaíso Sporting Club:

- 1ª. carrera GOOD JUNIOR y Autónimo
- 2ª. carrera ALCIBIADES y A. Limeño
- 3ª. carrera TRUENO y Pachorro
- 4ª. carrera HINDU DANCER y Picunche
- 5ª. carrera BACKGROUND y EBEN SAID
- 6ª. carrera SHOW OFF y APPROVATO
- 7ª. carrera LLANERILLA y Patronada
- 8ª. carrera MULETERO y Níquel
- 9ª. carrera DESPARRAMO y Balandrina
- 10ª. carrera FIEL AMIGO y Traza



1 JUDICIALES  
Y LEGALES

ORDEN no pago por pérdida cheque Bco. Español Chile serie STC-3114893 cuenta 00-2000549-1. 8-9-10

NULO por extravío cheque número 870176 serie D. Cta. Bco. Estado: 125857. Monto: \$ 23.120. 8-9-10

POR extravío título 03083 bajo folio 05471 "Forestanac" por 1.102 acciones serie B queda nulo por haberse avisado oportunamente. 8-9-10

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Vicenta Susana Pastora Martínez Martín para su hijo legítimo Guillermo Santos Eleuterio Blanco Martínez. 8-9-10

QUEDA nulo por robo cheque serie E-30 N° 26.102 por \$ 6.715.- cta. cte. 30-00800-6, Centrobanco de C.C.A.F. Gabriela Mistral. 7-8-9

CHEQUE nulo por extravío serie P.C.A., N° cheque 6453731, Cta. corriente: 513.842-6, Banco Osorno. 7-8-9

POR robo queda nulo y sin valor cheque Banco de Santiago, serie AG N° 00955711, Cte. Cte. 0801538-4. 7-8-9

NULO por extravío cheques serie STC 3126758 al 3126775 cta. cte. 00-2003499-8 - Bco. Español Of. principal. 8-9-10

POR robo talonario quedan nulos los cheques serie A-6 desde Nr. 6731287 hasta 6731300 Banco Continental cuenta 6320848. 7-8-9

POR robo talonario, quedan nulos los cheques serie desde Nr. 399433 hasta 399450 Banco Español cuenta 05-4300528-6. 7-8-9

POR robo quedan nulos siguientes cheques: serie 8580 Nr. 2866943 por \$ 169.500.- serie 85BO Nr. 2866946 por \$ 173.400.- serie 85BO Nr. 2866947 por \$ 450.000.- serie 85BO Nr. 2866950 por \$ 531.583.- serie 85BO Nr. 2866951 por \$ 30.290.- serie 85BO Nr. 2866952 por \$ 15.000.- serie 85BO Nr. 2866953 por \$ 3.750.- serie 85BO Nr. 2866955 por \$ 22.083.- todos del Banco de Chile, cuenta 166-30176-00. 7-8-9

POR robo quedan nulos los siguientes cheques: serie VMA Nr. 0173313 por \$ 15.120.- serie VMA Nr. 0173314 por \$ 7.620.- serie VMA Nr. 0168841 por \$ 26.233.- serie VMA Nr. 0168767 por \$ 1.314.- serie VMA Nr. 0168768 por \$ 6.700.-, todos del Banco Español cuenta 05-4300173-6. 7-8-9

POR robo quedan nulos los siguientes cheques: serie PKB Nr. 216266 por \$ 69.000.- serie PKB Nr. 216267 por \$ 15.593.- serie PKB Nr. 216273 por \$ 12.505.- todos del Banco Osorno cuenta Nr. 91.9193-3. 7-8-9

EXTRAVIO queda nula factura 002 Graciela Alvarado Rojas RUT 5.081.257-K. 8-9-10

## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

POR extravío queda nula credencial funcionaria de Centrobanco a nombre de Mónica Henríquez Rojas, su uso indebido es penado por Ley. 8-9-10

POR extravío orden de no pago, A-B 05622056, Banco Santiago Ahumada, cuenta 0215251-7. 8-9-10

TERCER Juzgado Civil cita para facción inventario solemnne, posesión efectiva María Luz Aguayo Flores, 13 enero 1986, 16 horas.- 7-8-9

TERCER Juzgado Civil Santiago cita para facción inventario solemnne, autos Rol 1901/85, "Torres José Guillermo Eduardo", a codueños y demás interesados, el día 10 enero 1986, 10 horas. 7-8-9

O.N.P.: Por robo Cta. 82822-10 Bco. Chile, serie 85AI 107763 - 782, Of. central. 7-8-9

HABIENDOSE extraviado cheque serie BE-1 N° 0625554 por la suma de \$ 55.944 del Banco del Trabajo queda sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente. 7-8-9

POR robo quedan nulas letras de cambio del N° 3454 al 3475 De creaciones de calzados Lets Shoes. 7-8-9

POR extravío nulos cheques: Banco Santiago Ahumada Cta. Cte. 02035359 cheque 03479463 Banco Español Principal Cta. Cte. 1330352-5 cheque 2059748. 7-8-9

QUEDAN nulos por extravío cheques N° 14.811 al 14.825, serie CP del Bco. Boston, oficina Plaza de la Constitución de Santiago, Cta. Cte. N° 3101607. 7-8-9

QUEDA nulo por extravío cheque N° 0001236 del Bco. de A. Edwards, sucursal de Ahumada de Santiago, Cta. Cte. N° 15-643657. 7-8-9

POR extravío queda nulo cheque serie AF - N° 01313256, cuenta corriente N° 06-01885-8 Banco de Santiago, sucursal central. 7-8-9

POR extravío queda nula Factura Original y copia N° 289 a favor de Alda González Almazán. Rut: N° 2.318.545-8 Hotel Central. Benavente N° 550. Puerto Montt. 8-9-10

"POR extravío quedan nulas las siguientes facturas emitidas: serie "E" N° 108214 - N° 108215 - 108218 - 108219 - 108220, a nombre de Compañía Cervecería Nacional Ltda. Rut 88155900-5; Américo Vespucio Norte 1055, Conchalí". 8-9-10

7° Civil Santiago concedió posesión efectiva Humberto González Vega a sus hijas Mirella, Nora, Gladys y Patricia, sin perjuicios derechos cónyuge Carmen Edwards Zamorano. Inventario practicaré 10 enero 11 horas. 7-8-9

SEGUNDO Juzgado San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Luisa Catalina Peña hijos legítimos Luis, Humberto, Amadiel, Eugenio, Ernesto, Luisa Catalina Alvarez Peña sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. 8-9-10

HABIENDOSE extraviado de la firma Mautner Hnos. Ltda. las letras, números: 5 al 45; 63, 73 al 79, quedan nulas sin valor para cualquier transacción comercial. Cumpliendo así lo establecido en la ley de la renta RUT 80.609.900-7. 8-9-10

CUENTA 297038 Bco. O'Higgins cheques 74874 y 74875 nulos por extravío. 8-9-10

EXTRAVIO: anúlase cheque A G-00972286, Banco de Santiago Cta. Cte. 8-02926-1. 8-9-10

CUARTO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada bienes quedados al fallecimiento de Perfecto Alejandro Pastenes Pino, a hijos legítimos Ana María, María Teresa, Lucía del Carmen, Perfecto Alejandro, Luisa de las Mercedes y José Manuel todos Pastenes Morales, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Eugenia Morales Venegas. - Secretaría. 8-9-10

CUARTO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada bienes quedados al fallecimiento de Juan Manuel Pérez Muñoz, a hijos legítimos Mireya del Carmen y José Manuel, ambos Pérez Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Lidia Ester Muñoz Figueroa. - Secretaría. 8-9-10

NULO por extravío cheques N°s. 1597247 - 1597250 Cta. Cte. 7406485-01 Banco Sudamericano Suc. Vicuña Mackenna. 9-10-11

EXTRACTO. Señor Director General de Aguas. Jorge Lamarca Barros, en representación de la Sociedad Supermercados Bodega Manzo S.A. ambos con domicilio en Avda. Conde de Manzo N° 534 de Melipilla, solicita al Sr. Director General de Aguas se le conceda un derecho de aprovechamiento consuntivo de aguas subterráneas de 30 litros por segundo de ejercicio permanente y continuo sobre un pozo ubicado en la Parcela N° 5 de la Sub-división del Loteo "El Parronal" de la comuna de Melipilla, Reg. Metropolitana. Estas aguas serán captadas por un pozo ubicado dentro de la parcela indicada el que tiene la siguiente ubicación y características: rendimiento 30 lts. por segundo; profundidad 40 metros; ubicación al Oriente limita en 25 metros con camino Melipilla Casablanca y al Norte en 30 metros con la nueva Autopista Santiago-San Antonio. Por tanto, en virtud de lo expuesto y los arts. 5 al 20 y siguientes 130 y 140 del Código de Aguas, solicito a Ud., se sirva conceder el derecho solicitado, conforme a las características indicadas. Otrosí: Sirvase tener por acompañados a la presente solicitud lo siguiente: Plano de ubicación y personería del suscrito. Jorge Lamarca Barros. 9

POR extravío título N° 7822 por 1.423 acciones de Forestamac quedan nulas por aviso. 9

POR robo queda nulo cheque Sudamericano Suc. San Bdo. serie SBA N° 0521617 Cta. 83-05530-04.- 8-9-10

POR robo quedan nulas las siguientes facturas de Sociedad Distribuidora Santa Carolina S.A. facturas serie B N° 38110.- Fecha 16-12-85, cliente Víctor Ochoa, Valor \$ 27.033.-; B, 38103, 12-12-85, Rufino Godoy, \$ 2.407.-; B, 38099, 12-12-85, Guillermina Jara Z., \$ 5.688.-; B, 38073, 12-12-85, Murinaldo Alarcón, \$ 1.604.-; B, 38072, 12-12-85, Murinaldo Alarcón, \$ 1.269.-; B, 38060, 10-12-85, Juan Fernández, \$ 2.675.-; B, 38071, 12-12-85, Irma Carrasco, \$ 2.537.-; B, 38070, 12-12-85, Luis Andrades B., \$ 2.748.-; B, 38069, 12-12-85, Rubén Toledo, \$ 7.596.-; B, 38048, 06-12-85, Luz Aravena, \$ 4.267.-; B, 38047, 06-12-85, Berta López, \$ 2.407.-; B, 38037, 05-12-85, María Silva, \$ 2.559.-; C, 23705, 12-12-85, Murinaldo Alarcón, \$ 23.492.-; C, 23702, 12-12-85, Ernesto Pérez, \$ 2.934.-; C, 23656, 05-12-85, Flor Alvial, \$ 1.672.-; C, 23655, 05-12-85, Flor Alvial, \$ 2.684.-; C, 23647, 04-12-85, Flor Alvial, \$ 459.-; D, 7287, 12-12-85, Ernesto Pérez, \$ 1.871.-; D, 7285, 12-12-85, Casino Ofic. Arsenal, \$ 9.355.-; D, 7283, 12-12-85, Felipe Opazo, \$ 18.704.-; D, 7281, 05-12-85, Eugenio Torres, \$ 26.581.- 9-10-11

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fernando Castro Sepúlveda, para María, Fernando, Julio y Claudio Castro Poblete e Inés Poblete Vallejos, sin perjuicio derechos última como cónyuge. 9-10-11

NULO por extravío cheque AG N° 0932341 Cta. 6656463 Bco. Estado Surc. Vicuña Mackenna. 9-10-11

SOC. Socorros Mutuos "Fca. y Maestranzas del Ejto". Cita a Junta General. Fecha: 12 enero 1986. Hora: 11 horas, primera citación, 11.30 horas segunda citación. Local: Círculo Personal en Retiro FAMAE. Calle Carlos Valdovinos 1958. Tabla: Disolución de la Sociedad. La Directiva. 9-10-11

POR robo quedan nulas facturas del N° 002 al N° 100 de Patricio Moncada R. RUT: 6.397.004-2. 9-10-11

POR extravío queda nulo cheque serie 85 AB N° 08161031 cuenta 24499-06 Banco de Chile. 9-10-11

POR robo quedan nulos cheques serie AZ N°s 0036608 y 0036619 cuenta 0-603385-00-4 Citibank, Ahumada 40. 9-10-11

POR extravío orden de no pago cheque O.P.A. N° 3338275 del Banco Sudamericano Of. Central. Cta. Cte. N° 71-12109-01. 9-10-11

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Germán Muñoz Ortega para Germania y Elena Muñoz Lema y Paulina Muñoz Jara, sin perjuicio derechos Lidia O'Ryan Alcaide. Practicaré Secretaría inventario solemnne trece enero 1986, quince horas.- 9-10-11

EXTRACTO. Juzgado Letras Maipo-Buín concedió posesión efectiva con beneficio inventario solemnne herencia intestada de Francisco Nicolás González González a Víctor Manuel, Mónica del Carmen, Daniel de la Cruz, Francisco Javier, Luis Alberto, Etelvina del Carmen y Sandra Elvira todos González Bravo sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Juana Rosa Bravo González. Inventario solemnne 13 enero 15 horas de 1986. Secretario Subrogante. 9-10-11

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Fanor Sepúlveda Contreras para Ana, Claudia y Luis Sepúlveda Rivas, Roberto Sepúlveda Núñez y Andrés Sepúlveda Villanueva, sin perjuicio derechos Gema Núñez Linzmayer. Practicaré Secretaría Inventario Solemne trece enero 1986, quince horas. 9-10-11

NULO por extravío cheque N° 1880562 serie A 85. N° cuenta corriente 10.194215 del Banco de Crédito e Inversiones. 9-10-11

NULO por robo cheque serie 85 DK N° 02433509 al 511, Cta. Cte. 17160466-00 del Banco de Chile Sta. Elena. 9-10-11

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Julio Rojas Rubio, practicaré ampliación inventario solemnne trece enero 1986, quince horas. 9-10-11

QUEDA nulo por extravío cheque serie CP N° 16410 Bco. de Boston Cta. Cte. 3102260 Suc. Agustinas. 9-10-11

## 2 CITACIONES

CITACION. La Confederación Nacional de Trabajadores Agrícolas "El Triunfo Campesino de Chile", cita a asamblea nacional extraordinaria a todas sus organizaciones afiliadas para el día 12 de enero de 1986, a las 10.00 Hrs., en la ciudad de Temuco, General Mackenna N° 593. Tabla a tratar: Modificación de los estatutos sociales de la Confederación. - Enrique Mellado Espinoza, Presidente. - Luis Salamanca Alarcón, Secretario General. 9

"QUEDAN nulos por extravío los títulos CAR a nombre de Embotelladora Andina S.A. números 71, 127, 032, 950, 599, 09" Santiago. 9-10-11

COOPERATIVA Villa Mañalhue Ltda. Cita a reunión extraordinaria el día 19 de enero de 1986 a las 10 Hrs. en primera citación, a las 10.30 Hrs. en segunda citación. Puntos: 1) Sorteo de sitios. 2) Varios. La reunión se llevará a efecto en la sede social. Colbún, N° 1804. - La Directiva. 9-10

## 3 REMATES

REMATE. Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Agustinas N° 1127, 2° piso, remátase día 28 de enero 1986, a las 9.30 horas, propiedad ubicada en calle Javiera de la Rosa N° 746, Sector A, Conjunto Habitacional Presidente Santa María Segundo, Comuna de Maipú-Santiago, inscrita a Fs. 25.000, N° 33.327 del Registro de Propiedad año 1981, Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo para postura, el equivalente en moneda corriente a la cantidad de 1.141.6517 Unidades de Fomento, pagaderos de contado, dentro de tercero día efectuado remate. Interesados deberán acompañar boleta de garantía a la orden del Tribunal, consignación Cta. Cte. del Juzgado N° 3235815, o dinero efectivo por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes, juicio requerimiento "Banco Español-Chile con Quilodrón Arriagada, Domingo", Rol N° 1497-85. La Secretaria. 8-9-10-11

13 ELECTRONICA  
TELEVISION

ATENCION domicilio, presupuesto gratuito, reparaciones T.V. color b/negro, equipos modulares. Fono: 5554901. 30 al 15

33 COMPRA-VENTA  
VARIOS

OCASION vendo menaje casa en general, dormitorio 2 plazas, living felpa 3 piezas, refrigerador Trotter, calefactor Trotter, con cañón de hierro martillado, 8 sillas, equipo ski completo flamante, y además cosas difíciles de detallar. Llamados: 396033 anexo 249 - 2200341 de 8.30 hrs. a 17.15 hrs. 8-9-10-11-12-13-14-15

9.500.000. En la mejor ubicación de Vitacura vendo mi casa dos pisos sólidos, 4 dormitorios, 2 baños completos, amplio living, chimenea, comedor separado, gran cocina, lavadero, patios y terrazas baldosas, parrón, piscina con filtro, gran portón entrada auto. 328 mts², sitio 160 mts² construidos. Fono 2283137. 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15

DAR SANGRE  
ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO UNA GOTA  
DE SANGRE, PARA QUIEN  
LA NECESITE... LA VIDA

UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE

SANTA MARIA 0150



## Los mejores filmes del '85 exhibirá cine UC

Una selección de nueve de los filmes más destacados exhibidos en la temporada recién pasada; homenajes a Orson Welles y Nieves Yankovic, fallecidos ambos en 1985, y dos cursos de extensión que se ofrecerán paralelamente como actividades complementarias, comprende el Décimo Festival Cine UC que se desarrollará en la sala 2 del Teatro UC, en Plaza Ñuñoa, entre mañana 10 y el martes 28 de enero.

La cartelera se programó tras una consulta a 26 críticos y especialistas. Ocho de los títulos corresponden a las primeras mayorías en la ponderación de las preferencias, en cambio "Metrópolis", que cerrará el Festival el día de clausura (martes 28), no tuvo un puntaje tan alto como las otras cintas anunciadas, pero se la incluyó para valorarla como un aporte importante. "La rosa púrpura del Cairo", de Woody Allen, que alcanzó la tercera mayoría, no pudo ser programada sin embargo, por estar comprometida su exhibición en Viña del Mar; en todo caso, aún es posible que se la presente extraordinariamente al término de la muestra.

Cada jornada habrá funciones de vespertino y noche, a las 19.15 y 22 horas, y cada película seleccionada estará en cartelera durante dos días sucesivos. Aparte de,



París Texas.



Los Amantes de María.

"Metrópolis", ocuparán sólo un día los homenajes a Orson Welles —el martes 14—, a cuyo genial talento se le rendirá tributo con la reposición de "El proceso", de 1962, sobre el relato de Franz Kafka, y a Nieves Yankovic —el martes 21— con la presentación de sus documentales "Andacollo" e "Isla de Pascua", realizados por la cineasta en 1958 y 1961, respectivamente, junto a su marido Jorge di Lauro.

La programación comprende —en este mismo orden— "Cotton Club", de Francis Coppola (viernes 10 y sábado 11); "El deseo de Verónica Voss", penúltima obra del desaparecido Rainer Werner Fassbinder (domingo 12 y lunes 13); "El baile", de Ettore Scola (miércoles 15 y jueves 16); "Los amantes de María", filme realizado en Estados Unidos por el soviético Andrei Konchalovsky (viernes 17 y sábado 18), primera mayoría absoluta en la encuesta a los expertos y, por ende, según éstos, la mejor del año, coincidiendo con el Círculo de Críticos de Arte; "Los santos inocentes", de Mario Camus (domingo 19 y lunes 20); "Testigo en peligro", de Peter Weir (miércoles 22 y jueves 23); "Torrentes de amor", de John Cassavetes (viernes 24 y sábado 25); y "París, Texas", de Wim Wenders (do-



Cotton Club.

mingo 26 y lunes 27), la segunda mayoría.

Los espectadores, además, podrán ir votando día a día indicando su preferencia, y en la jornada de cierre, cuando se exhiba "Metrópolis", se dará a conocer el recuento de votos proclamándose la mejor película de 1985, según el gusto del público asistente al Festival Cine UC.

Este año no habrá muestra de videos nacionales como

en dos ediciones anteriores del festival. En cambio se ofrecerán como complemento dos cursos de extensión con jornadas vespertinas en distintas salas de la Casa Central universitaria. Uno —entre el 13 y el 29— será la repetición del mismo curso sobre "Fundamentos de Cine y Semiótica" que se impartió en noviembre con cupo completo; y el segundo se llevará a cabo entre el 14 y el 30 de enero, sobre el tema "Psicoanálisis y Cine".

### Pintura

## Gana y Schöer exponen su obra

Con la inauguración de dos exposiciones pictóricas de los autores José Schöer, de Maullín, en el Instituto Cultural del Banco del Estado de Chile, y de Andrés Gana en la "Galería de Arte Plástica 3", se movió esta semana el ambiente artístico capitalino.

Explicando el origen de su obra Schöer indica "Quizás pudo ser la variedad de imágenes y colorido que tiene mi pueblo y la zona sur, que haya intervenido en mi niñez y adolescencia, para que la sensibilidad, se depurara cada vez más y motive mis impulsos a recrear los paisajes, hombres y situaciones". La exposición de 20 obras en óleo se mantendrá abierta hasta el día 31 de enero en Alameda 123.

Por su parte, en la "Galería de Arte Plástica 3", la obra de Juan Gana, que cuenta con el auspicio de Citibank, se mantendrá abierta hasta el día 30 de enero. La obra se exhibe en Bucarest 151.



Juan Gana, junto a sus admiradoras, en la inauguración de su exposición en Galería de Arte Plástica 3.



José Schöer, de Maullín, y sus óleos preferidos.



Los Santos Inocentes.

## Murió violoncelista galo Pierre Fournier

PARIS, 8 (ANSA). — El violoncelista francés, Pierre Fournier, uno de los maestros de la escuela musical de su país, falleció en Ginebra, donde vivía desde hace tiempo, a los 79 años.

Según se informó hoy en esta capital, el gran virtuoso falleció víctima de una hemiplejía.

Fournier era conocido en todo el mundo y algunos compositores contemporáneos, como Albert Roussel, Arthur Honegger y Francois Poulenc, escribieron partituras especialmente para él.

"El violoncello es el único instrumento que me permite cantar", decía a menudo Fournier. Esta extraordinaria capacidad suya de modular el sonido del violoncello como el canto de la voz humana hizo de él uno de los maestros de su instrumento.

El violoncelista actuó también como solista con grandes directores de orquesta, como Charles Münch y Herbert Von Karajana, con pianistas como Alfred Cortot y Arthur Rubinstein y creó un trío con el violinista Henry Szering y el pianista Wilhelm Kempf.

Fournier dio también curso a su vocación de pedagogo, utilizando una técnica de enseñanza personal. Dictó entre otros, cursos de violoncello en los conservatorios de París, Zurich, Ginebra y Berlín.

Había nacido en París el 24 de junio de 1906, en una familia de artistas. Comenzó estudiando el piano pero a los 9 años tuvo que abandonarlo por las consecuencias de una poliomielitis que le impedía el uso del pedal. Continuó con el violoncello y en 1923 obtuvo su primer premio en el conservatorio de París.

## Dos ballets aplacarán al "monstruo"

VIÑA DEL MAR (Juan Gálvez G.). — Una de las novedades importantes que mostrará el Festival de la Canción, en la competencia folclórica e internacional, será la participación coreográfica de los conjuntos

"Bafona" y "Ballet Huganza".

Así lo conoció "La Nación", en fuentes cercanas a la comisión organizadora, señalándose que el "Bafona", actuará en cada uno de los temas del género folclórico, en tanto que el

ballet "Huganza", lo hará en el campo internacional.

De esta manera, la comisión organizadora pretende darle mayor realce e importancia a cada tema en competencia y para que el público asistente y al que obser-

va por televisión, se sienta motivado.

Se indicó que ambos conjuntos llegarán a la zona el día 3 del próximo mes, para prepararse en el propio escenario de la Quinta Vergara.



Entregarán programación completa

# Hoy se acaban los misterios del festival

□ Se descubrirá el velo sobre la venida del Puma, Neil Diamond o Emanuele

VIÑA DEL MAR, (Juan Gálvez G.).— Luego de un largo retraso, justificado por problemas técnicos, y a menos de un día de la puesta en venta de las entradas para la Quinta Vergara, la alcaldesa, Eugenia Garrido, presidenta de la Comisión Organizadora

del Certamen Musical, dará a conocer hoy oficialmente la lista completa de artistas para el show y la programación definitiva del Vigésimo Séptimo Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, a efectuarse entre el 5 y 10 del próximo mes, en esta ciudad.

La entrega definitiva de los antecedentes del principal torneo musical se fijó para este mediodía, en la sala de consejo, donde la alcaldesa, junto al vicepresidente del certamen, Carlos Ansaldi, se reunirán con la prensa local y nacional para recorrer el ve-

lo sobre el festival, que debe comenzar, oficialmente, el día 4, con la recepción oficial a los artistas, jurados y periodistas, por parte de la comisión organizadora, con el cóctel en la propia Quinta Vergara.

La expectación que reina en la zona radica en los anuncios que debe formular la alcaldesa Eugenia Garrido, en cuanto a una o dos figuras de relieve mundial que deben

agregarse al show, conformando así un espectáculo de alto vuelo, que proyecte el torneo a todo el mundo.

En este sentido, se insiste en que las figuras que estarán en el escenario de la Quinta deben salir de entre José Luis Rodríguez, prácticamente contratado, Neil Diamond y ahora Emanuele, luego de lo informado por los cables, aun cuando la autoridad comunal dijo a La Nación que el cantante mexicano "está volando muy cerca de Viña del Mar".

Junto con la entrega de los nombres de destacados artistas, la comisión dará a conocer la programación diaria del torneo. En este aspecto, el relacionador público, Osmán Rodríguez, expresó que "los organizadores han trabajado intensamente estos días en la programación, la que debe quedar definida en las primeras horas de hoy".

De igual manera se espera que en el curso de la conferencia, la alcaldesa de a conocer el nombre de la agencia o empresa que tendrá a su cargo el traslado y regreso de los artistas y jurados al festival. Participaron en la propuesta las agencias INTUR Limitada, Astroviajes,

Tripcenter Limitada y Turismo Oroco.

Finalmente, se ratificó para mañana la puesta en venta de las entradas para el Festival, tanto en esta ciudad como en Santiago.

## Coquimbo

### Tango presente en cincuentenario de Radio Riquelme

Con motivo de cumplirse esta semana el 50° aniversario de la Radio Riquelme de Coquimbo, la emisora ha organizado, para conmemorar el acontecimiento, un gran Festival del Tango.

A esta fiesta de la canción porteña viajará una delegación de los mejores intérpretes nacionales y argentinos radicados en nuestro país, encabezada por la triunfadora mundial del torneo tanguero realizado en Buenos Aires, Nelly Sanders.

Actuará también en el Festival, a celebrarse en el Gim-

nasio Atenas de Coquimbo, mañana viernes 10, Jorge Montiel, el ídolo del tango en Valparaíso, Mario Córdoba, Alberto Duval y la máxima revelación femenina tanguera, la buenamoza "Robertina".

Además de los cantantes mencionados se había anunciado la participación del excelente cultor del cancionero porteño, Lalo Martel, quien tuvo que viajar el pasado fin de semana a Buenos Aires para integrarse a la gran orquesta trasandina que dirige el maestro Alfredo De Anae-

lis. Se hacen gestiones para llevar en su lugar al artista porteño, Gregorio Castillo.

Otra de las figuras ausentes será la gran cantante "Cristal", quien se recupera de una temporal afonía.

Junto a los cantantes viajará el eximio guitarrista José Fuentes y el bandoneonista, Rafael Berríos, quienes junto a los mejores músicos de la II Región integrará la orquesta que acompañará a los mejores cantantes de tangos actualmente en nuestro país.



Jorge Montiel

## Temas para conversar

# Temas

Chile Anónimo

LOS QUE FUERON DE VISITA A ISLA DE PASCUA Y SE QUEDARON PARA SIEMPRE; CONOZCA QUE SON LAS APACHETAS DEL NORTE GRANDE Y QUIENES SON LOS CHINCHORREROS DEL SUR; ILLAHUAPE, UNA DE LAS REDUCCIONES MAPUCHES MAS AISLADAS. ¿SABE USTED CUANDO SE INICIO LA LOCURA DEL CHICLE?: a) en la década de 1920, b) en la década de 1950, c) en la civilización maya...

Esta noche podrá conocer esto y mucho más, a través de los reportajes que TEMAS ha preparado para entretenerle, informarle y contarle aspectos novedosos de Chile y sus habitantes.

Esta noche... no se quede sin TEMAS.

**HOY 21.30 hrs.**

En nuestra Franja Cultural



Conducción: Mercedes Ducci.

INI  
TVN



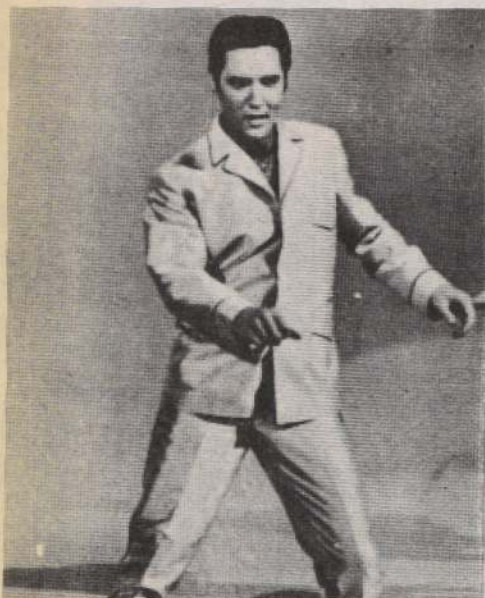


## TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 19.05 HOLA NIÑOS  
19.10 LA ISLA DEL TESORO  
19.25 PIPIRIPAO EN VACACIONES  
20.00 EL LIBRO GORDO DE PETETE  
20.30 BARBAPAPA  
21.20 VIDEO GOL  
21.25 LOS GRANDES EXPLORADORES. "Roald Amundsen". La exploración del Polo Sur por parte del noruego Roald Amundsen y el trágico final de Scott  
22.30 VIÑEVERANO.  
22.45 ESPEJO DE ALEMANIA.



ELVIS EN GIRA, filme con Elvis Presley en Cine en su Casa de Canal 13.

CANAL 7



- 10.50 DIBUJOS ANIMADOS.  
11.55 LA COCINA DE MONICA.  
12.00 FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda. Canciones, bailes, humos y concursos.  
14.00 EDICION UNO. Avance informativo.  
14.30 LOS AÑOS PASAN.  
15.15 ANGELICA. Teleserie mexicana.  
16.00 FAMA. "Rivalidad".  
17.00 TARDES DE CINE. Hoy: "Como llenar un bikini". Con Annette Funicello, Frankie Avalon, Brian Donlevy, Elizabeth Montgomery, Bunster Keaton. Destacado en una bella isla del Pacífico Sur, un soldado americano se entretiene con una atractiva nativa convencido de que su novia le será fiel, pero llega un momento en que la duda nace en su corazón y recurre a un médico brujo que lo mantiene informado de lo que hace su novia.  
19.20 LA DAMA DEL BALCON. Teleserie nacional.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 TEMAS: Chile Anónimo. Conducción de Mercedes Ducul. Hoy: "Fiesta de San Lorenzo", "Cerros de piedras del norte grande", "Los que viven del carbón", "La comunidad mapuche más aislada del país", "Turistas que se quedaron para siempre en Isla de Pascua" y "La locura del chicle".  
22.30 TRATAMIENTO INTENSIVO. La vida de un grupo de médicos en un Hospital de Boston  
23.35 EDICION DOS. Síntesis informativa.  
00.00 CINE NOCTURNO. "El león en invierno". Con Peter O'Toole y Katherine Hepburn. Una tenaz lucha se entabla entre Enrique de Inglaterra y su esposa Leonor de Aquitania, de la cual se está separando para imponer a su hijo favorito como heredero del trono.

CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR  
08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR  
10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR  
11.00 FRANJA INFANTIL. La pequeña Lulú, Gasparín, Masamigos, El Hadá, Chappie, Casimiro invita a almorzar  
13.05 MARIANA. Con Verónica Castro  
13.30 EL CAFE CON... Ana Josefa Silva. Tema: Animación del Festival de la Canción de Viña del Mar. Invitada: Pamela Hödar, locutora  
14.15 PANORAMA AL MEDIODIA. Noticias  
14.30 EXTRA MUJERES EXTRA  
15.30 MATINE EN EL ONCE. "La gran aventura". Sean Kramer, Lionel Long, Jack Atlan y Spike Milligan. Un ladrón y un niño sobreviven a un naufragio y viven una serie de aventuras mientras el padre busca al niño en la certeza de que está vivo  
17.00 EL FANTASMA Y LA SEÑORA MUIR  
17.30 FRANJA INFANTIL. Patio Plum, Masamigos, Lassie, Patio Plum  
19.00 AVANCE DE NOTICIAS  
19.05 OCHO SON SUFICIENTE. "Padre querido". Después de mucho tiempo llega a casa de los Bradford el padre de Jeremy, quien pretende llevarse a vivir con él, lo que provoca un serio conflicto  
20.00 SUPER AGENTE 86. Comedia  
20.30 PANORAMA. Noticiario  
21.30 LA GUERRA Y LA PAZ. "Ruidos de Guerra". Con Anthony Hopkins. Los rusos se preparan para la guerra contra las fuerzas de Bonaparte  
22.30 AUDACIA ES EL JUEGO. "Ecos de una pesadilla". Con Robert Stack, Susan Saint James. Dan Farrel y su secretaria deciden, después de 20 años, escribir sobre el secuestro y desaparecimiento de un menor. Mientras investigan descubren una cruel realidad  
23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE

CANAL 13



- 11.00 LA REINA DE LOS MIL AÑOS.  
11.30 LAS AVENTURAS DEL PRINCIPITO.  
12.00 EXITO. Con la conducción de José Alfredo Fuentes.  
13.30 ALMOZANDO EN EL 13.  
14.30 TELETARDE. Noticias.  
14.57 VISIONES. Hoy: "Cultura Arica". Prenda textiles.  
15.00 LA ESCLAVA ISAURA. Teleserie brasileña.  
16.00 LA NOVICIA VOLADORA.  
16.30 AUTOMAN.  
17.30 CINE EN SU CASA. "Elvis en gira". Con Elvis Presley. Las mejores actuaciones del rey del rock se dejan ver en esta cinta que recrea pasajes de sus exitosas giras, películas e intervenciones en televisión.  
19.10 VISIONES. Microprograma preparado por María Teresa Serrano y dirigido por Ricardo de la Fuente. Hoy: "Cultura Arica". Deformaciones del cráneo".  
19.12 AVANCE NOTICIOSO.  
19.15 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena.  
20.30 TELETRECE. Noticias.  
21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy: "Giuseppe Verdi". Producida por la RAI, protagonizada por Ronald Pickup.  
22.38 VISIONES. Hoy: "Cultura Arica". Período formativo.  
22.40 CRONICA DE GANGSTERS. Aventuras y acción protagonizadas por Michael Nouri, Joe Penny - Brian Benben.  
23.50 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.  
00.10 CINE DE ULTIMA FUNCION. Hoy: "Corrupción". Con Kate O'Mara - Noel Trevarthen - Peter Cushing. Un famoso cirujano plástico, cuya novia sufre un accidente, decide salvarle la vida aunque eso signifique utilizar seres vivos en experimentos no aceptados por los cánones de la ética.

## CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092 Desde las 14 Hrs. "Sin aliento", "La venganza de los Nerds" y "Los héroes visten de negro" (21) \$ 280  
ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. "Sólo para adultos" y "Amor pagano" (21) \$ 100  
ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Echale la culpa a Río" y "Yo te amo" (21) \$ 140  
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11 Hrs. "Dos superpolicías de Miami" (men) \$ 220  
APOQUINDO Apoquindo 3364 (2515560) 16, 19 y 21.45 Hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 290  
AUTOCINE VIZCACHAS (600951) Viernes, sábado y domingo. Desde las 19 Hrs.  
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "He Man" (men) \$ 120  
CALIFORNIA Irarrázaval 1568 (2250976) 14.45 Hrs. "El caldero mágico" \$ 250 (men) 16.30, 19.30 y 21.45 Hrs. "Los débiles del espacio" (men) \$ 250 y \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 200  
CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "El taxista caradura", "El mejor" y "Los fierrecillos se divierten" (14) \$ 90  
CHILE Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 Hrs. "Fuga al amanecer" (21) \$ 70  
CITY Agustinas 1022 (696687) Desde las 11 Hrs. "Cotton Club" (18) \$ 150  
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Los goonies" (men) \$ 250  
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11.30 Hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 180  
CINELANDIA Puente 540 (6067521) Desde las 11 Hrs. "La caja del amor" y "Juegos eróticos" (21) \$ 120  
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 Hrs. "Hijos de la guerra fría" (18) \$ 220  
ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326). 15.30 hrs. "Más loco que un plumero" (men). 17.45, 20.00 y 22.00 hrs. "Mi tío de América" (14) \$ 250. Estud. \$ 200.  
EL GOLF Apoquindo 3384 (2513485) 14.30, 16.45, 19 y 22.15 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 280  
CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960755) Desde las 11.30 Hrs. "Ya nunca más" (men) \$ 120  
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "Androide" (14) \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 160

## HOY EN ESPECTACULOS

- GRAN PALACE Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 Hrs. "La magia de los Parchis" (men) \$ 180  
HUELEN Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 Hrs. "El caldero mágico" (men) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160  
HUERFANOS Huérfanos 930 (556707) Desde las 11.15 Hrs. "Los débiles del espacio" (men) \$ 220 L. a V. may. 60 años \$ 160  
IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 11 Hrs. "Pasión en la isla del deseo" (21) \$ 220  
KING Huérfanos 840 (532838) Desde las 10 Hrs. "Dios bendiga cada rincón de esta casa" (21) \$ 140  
LAS CONDES Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280  
LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios V. (251756) 14.30 Hrs. "He Man" \$ 280 (men) 16.50, 18.45 y 22.15 Hrs. "Código del silencio" (18) \$ 280  
LIBERTAD Vivaceta 1680 (775454) Desde las 14 Hrs. Programa triple \$ 40  
LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.45 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 230  
LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.30 Hrs. "Oz, un mundo mágico" \$ 250 (men) 19.15 y 21.45 Hrs. "Confidencialmente tuyo" (18) \$ 280  
MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. "Calles de fuego", "Los primitivos" y "Los muchachos de Ipanema" (18) \$ 80  
MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "La fuerza de los Ninjas" y "La venganza del chino" (21) \$ 120  
MODERNO Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 Hrs. "Los diez hermanos del Shalolin", "Llamas de venganza" y "Hotel Kleinhoff" (21) \$ 80  
NILO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Virilidad" y "La mujer de la tierra caliente" (21) \$ 120  
NORMANDIE Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "El gran dictador" (men) \$ 180 Estud. \$ 110  
OPERA Huérfanos 837 (330176) Desde las 10 Hrs. "Ruby, 15 años, marcada por el sexo" y

- show con las gatitas del paseo Huérfanos (21) \$ 160  
ORIENTE P. de Valdivia 099 (2517151) 15 Hrs. "El caldero mágico" \$ 250 (men) 16.45, 19 y 21.45 Hrs. "Los goonies" (men) \$ 250 y \$ 280 L. a V. may. 60 años \$ 200  
PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Proyecto A" y "Los locos del Cannonball" (14) \$ 140  
PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Los locos del volante", "Mcuaide el lobo solitario" y "Los secretos del Kung Fu" (18) \$ 90  
PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.30, 19.15 y 22 Hrs. "Volver al futuro" (men) \$ 250 y \$ 280  
PROVIDENCIA M. Montt 052 (42867) 16, 19 y 22 Hrs. "Los compadres" (14) \$ 280  
REAL Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 Hrs. "El karate Kid" y "El último dragón" (14) \$ 160  
REX I Huérfanos 735 (551144) Desde las 11.30 Hrs. "Santa Claus" (men) \$ 220  
REX II Huérfanos 735 (551144) Desde las 10.30 Hrs. "Código del silencio" (18) \$ 220  
REX III Huérfanos 735 (551144) Desde las 11.15 Hrs. "Código del silencio" (18) \$ 220  
RIO Monjitas 743 (333550) Desde las 11 Hrs. "Préstame tu mujer", "Parejas amantes" y "La chica de rojo" (21) \$ 120 Jueves \$ 80  
RITZ San Antonio 50 (380615) Desde las 10 Hrs. "Ciudad ardiente", "Infierno Sangriento" y "Traición autorizada" (21) \$ 120  
ROXY Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 Hrs. "Relaciones de mujeres" y "Perversión de mujeres" (21) \$ 120  
SALA DEL PARQUE Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15 Hrs. "Juegos de guerra" (men) \$ 250, 19 y 22 Hrs. "Metropolis" (14) \$ 280  
SALA LILA Vitacura 6700 (2242466) 16, 19 y 22 Hrs. "Hijos de la guerra fría" (18) \$ 250 V. y N. \$ 280  
SALA VERDE Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 Hrs. "Dos superpolicías de Miami" (men) \$ 250 y \$ 280  
SANTA LUCIA Alameda y San Isidro (556666) 15, 19 y 21.30 Hrs. "Los exploradores" (men) \$ 200

YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Las calientes noches de Lady Hamilton" (21) \$ 150

## TEATROS

- ARTE CAMARA NEGRA A. Lope de Bello 0126 (2515638) 20 Hrs. "La farsa del licenciado Pathellin" Grupo AY \$ 150  
EL CONVENTILLO 1. Bellavista 173 (774154). 19.30 hrs. "El canto del cisne", de A. Chejov, con Franklin Caicedo \$ 200. 22.00 Hrs. Danza \$ 150.  
EL CONVENTILLO 2 Bellavista 173 (774164) 20 Hrs. "Triptico". Versión libre de Juan E. González \$ 400 Estud. \$ 150  
FORUM Providencia 2633 (2297869) Jueves. "Heterojazz" de Miguel Angel Bravo.  
HUMORESQUE San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "El huaso con Sida"  
LA FERIA Crucero Exeter 0250 (377371) 19.30 Hrs. "El crimen de los granitos de pimienta y otros cuentos". Grupo La Feria \$ 150. 22 Hrs. "New York, cartas marcadas" de E. Lihn \$ 150  
LA TAQUILLA Los Leones 238 (2311099) 20 Hrs. "El día que me quieras" de José Ignacio Cabrujas \$ 300 Estud. \$ 150  
MONEDA Moneda 920 (715451) 19.30 Hrs. "Agnus dei" de John Pielmeier \$ 250  
OPERA Huérfanos 857 (550176) Viernes: "Tú te lamentas ¿de qué te lamentas?", de F. Josse-  
au  
PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "Si cama no hablar...cacheteo venir", con Claudia Jiménez, Bibi Ubilla  
TEATRO AL AIRE LIBRE Parque Bustamente 21 Hrs. "La cándida Erendira" Grupo TEUCO \$ 150  
UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 hrs. "Su lado flaco" de René Hurtado, con Anita González. \$ 350. Estud. \$ 100.  
SALAS Y EXPOSICIONES  
PLANETARIO USACH. Alameda 3349 (762624) 15.30, 16.45 y 18.45 hrs. "De la tierra a las estrellas".  
GALERIA CARMEN WAUGH. Bellavista 0182 (379672) Exposición de los Alumnos de los Talleres de la Casa Larga.  
J. PRAT Morandé 19 Exposición: Colecciones de sellos Postales







# "LOS GOONIES" CINE PARA LA MATINEE

"LOS GOONIES": Americana color 1985. Producción STEVEN SPIELBERG. Dirección: Richard Donner. Guión: Chris Columbus sobre una historia de Steven Spielberg. Música: Dave Grusin. Elenco SEAN ASTIN, JOSH BROLIN, JEFF COHEN, COREY FELDMAN, KERRI GREEN, MARTHA PLIMPTON, KE HUY QUAN.

Simpática producción de aventuras para preadolescentes, con el sello de Steven Spielberg y un aire bastante similar al de antiguos relatos como La Isla del Tesoro, Las Aventuras de Tom Sawyer o de Huckleberry Finn. Por supuesto, con criterio actual y utilizando todo lo que el cine de hoy permite y cuanto Steven Spielberg pone al servicio de sus películas. Una vez más, aquí se ponen en acción una serie de elementos, entre los cuales la música juega un rol preponderante. La idea es operar con nombres conocidos y ojalá, hacer de los temas del filme, éxitos que tengan su lugar de honor en el mundo de los videos clips consumidos con fervor, por millares de jóvenes.

## ELEMENTOS PARA UNA HISTORIA

"Los Cazadores del Arca Perdida", grandiosa producción de Spielberg, tomó como base las series de historias de acción y peligrós típicas de las matinés de los '40 y '50. En este caso, también se buscó ese parámetro, con la diferencia que los héroes no son adultos sino un grupo de muchachitos llenos de inquietudes. Entre los siete amigos de un pueblo costero del noreste de USA llamado Astoria, surge como idea común, el enredarse en una serie de hechos, con fines altruistas en defensa de su propia permanencia en el lugar.

La idea es de Spielberg que tiene preferencia marcada por la gente menuda y los adolescentes, como lo ha probado en el "Extra-terrestre", en "Encuentros cercanos del tercer tipo", impacto seguro para todas las generaciones, en su "Los Cazadores del Arca Perdida", "Indiana Jones y el templo de la perdición", otra de sus triunfales super producciones y desde luego, en el tan comentado "Gremlins" que arrasó con la taquilla. El quiso mirar un poco hacia el pasado en el cine de aventuras, de ahí que se palpa un aire de relato de los años de "Lassie" de "Robinson Crusoe" y aún de las aventuras de la famosa "Pandilla". Se encuentra con bastante habilidad los equivalentes actuales con niños que copian en forma algo más simplis-



**1** Aventuras, acción, niños actores, suspense y locaciones espectaculares en el filme de Steven Spielberg destinado a entretener a la manera actual a los niños de siempre.

ta, que efectiva las labores e inclinaciones de sus progenitores y que se tipifican por cualidades diversas. Los toques de humor, presentes en casi todas las producciones de Spielberg equilibran bastante la pobreza del guión en cuanto a presentación de personajes, tomándolos como un todo para enfrentarlos a los malvados.

La presentación de los clásicos "malos" se morigeraba también con los toques de humor, como el hermano monstruo a quien la familia tiene encadenado

**2** La pandilla de los Goonies en acción, enfrentando unidos los peores peligros para realizar una causa de bien público.

y que terminará como parte de la pandilla de los pequeños. Maquillaje y caracterización de esta criatura y algunos detalles menores caen un tanto en el mal gusto y en la esquematización que nos parece fuera de lugar, aun en un cine dirigido a la gente menor, John Matuszak sí extrae partido de su rol, como un pérfido que además de ser químicamente malo gusta de las arias de ópera, las que destroza como cualquier cantante que no tiene retorno personal.

La mano de un realizador

experto, un equipo diestro también en el tipo de cine de Spielberg dan vida a esta aventura que resulta compleja y entretenida, cumpliendo con ello su misión.

## EL DIRECTOR Y EL RELATO

Richard Donner pasó como muchos otros profesionales de la TV al cine. Su primer paso importante en este medio fue "La Profecía" en 1976 donde consiguió un relato espeluznante y convincente. Luego, siempre en el camino de lo sobrenatural abordó algo riesgoso y complicado con "Superman" que rompió todos los records de taquilla y dio paso a toda una saga con este héroe de folletín. Le importa en sus filmes y esto queda de manifiesto en "Los Goonies" la parte estética, lo formal siempre dentro del estilo que cada historia requiere; quizás porque su padre fue un famoso artesano mueblista en Manhattan y él, un estudiante del arte y teatro desde muy joven. Tuvo oportunidad de trabajar con Martin Ritt y fue precisamente en la versión de "Servidumbre humana" de Somerset Maugham para la TV dirigida por este importante realizador, que inició sus labores como asistente de dirección. Actuó en este campo en equipos integrados por Sidney Lumet,

John Frankenheimer y Arthur Penn y sería su amigo Steve McQueen quien le solicitó la película piloto para la serie "Buscado: vivo o muerto".

Su trayectoria es interesante e incluye con John Savage, "Inside Moves" un drama intimista, la comedia con Jackie Gleason y Richard Prior "The Toy" la aventura medieval estrenada en Chile en el '85, "Ladyhawke" con Michelle Pfeiffer. Tales antecedentes benefician la narrativa de esta aventura en la cual los siete niños son los protagonistas, sus ojos son los que ven y muestran cada detalle de la historia con sus altibajos y sus notas de terror (sin excesos) y sin caer en toques manidos. No es una gran película pero tiene un formato correcto, amable, con barcos hundidos, lugares llenos de peligros y una verdadera feria del espanto que los pequeños deben vencer y, desde luego, lo hacen para felicidad de los espectadores. Hay todo un buen equipo tras esta realización que dio a los niños-actores escogidos como intérpretes la posibilidad de ser bastante naturales.

Entre estos el siempre sorprendente Ke Huy-Quan y sus afanes de inventor resulta particularmente grato. Como se trata de una historia para gente menuda, hay concesiones, simplificaciones, redundancias y

tópicos previsibles. Pero el total es grato, liviano, por momentos de evidente comicidad que estaría más bien dirigida a los adultos que acompañan a la gente menuda al cine, para brindarles también algo de entretención adecuada.

## ELENCO Y MUSICA

No es sencillo trabajar con niños aunque estos sean americanos y por tanto, desde sus primeros pasos, destinados a prepararse en todos los recursos que las artes de la representación precisan.

Buen trabajo de Donner y equipo. Estos niños, en especial los varones se entretuvieron realizando en locaciones e interiores los diversos pasos de la gran aventura. Hay frescura, emociones a flor de piel y simpatía. Los breves fragmentos con adultos en el filme, exceptuando a la pandilla de los "malos", apenas dignos.

El aporte de Cindi Lauper valioso en el tema central y dos canciones más, más otros de varios talentos ya consagrados en el terreno del disco. Esto y el excelente nivel de producción hacen de "Los Goonies" un filme amable, interesante, como una matinée de los tiempos pasados pero con moldes actuales y una simpática pandilla de niños de hoy. ACEPTABLE y ENTRETENIDA. Para gente con menos de 16 años.